

La FES se muestra optimista sobre el desarrollo empresarial

Augura un repunte económico para la provincia en el último trimestre del presente año

PÁG. 7



La "serpiente multicolor" permaneció unida hasta la localidad de Torrecaballeros, y posteriormente fue fragmentándose

KAMARERO

La marcha "Pedro Delgado" reunió a 1.853 ciclistas

Los participantes homenajearon a Alfonso Martín y a Bernardo Ruiz

Un total de 1.853 ciclistas participaron ayer en la XII edición de la Marcha Cicloturista Internacional "Pedro Delgado". En el pelotón había

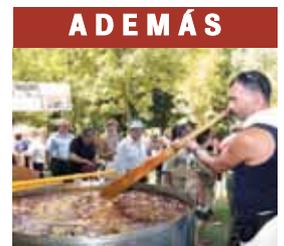
ciclistas procedentes de todas las provincias españolas, salvo Melilla. Además, realizaron el recorrido de 155 kilómetros, con cinco puertos,

numerosos ciclistas extranjeros, llegados de países como Francia, Inglaterra, Portugal, Colombia o Estados Unidos. PÁG. 28 Y 29

Graves incidentes en la marcha prohibida de Batasuna

La manifestación concluyó con seis detenidos y diez heridos

PÁG. 23



ADEMÁS

10/SAN LORENZO

El buen ambiente y el éxito de los espectáculos taurinos marcaron las fiestas

9/INSTITUCIONES

La sede del Banco de España albergará las delegaciones de Hacienda y el Catastro

11/EDUCACION

La Junta invierte 340.000 euros en obras de mejora en cuatro centros educativos

16-18/CANTALEJO

El fin de las actividades musicales sirvió para abrir paso al inicio de las fiestas patronales

27/INTERNACIONAL

Mueren los 121 pasajeros de un avión chipriota que se estrelló cerca de Atenas

36/ECONOMÍA

Rato asegura que cree que no deben subirse los tipos de interés en la Unión Europea

PROMOCIÓN

Entrega 22 Colección Estilográficas y Portaminas

GRATIS

21 NAVE
EN VENTA
Pol. Valverde
1000 m² construidos.
Oficinas.
Muelle de carga.
1000 m² de parcela.
921 430 284

SE VENDE
Agencia de Viajes
en funcionamiento,
con personal.
Zona muy comercial
Telf. 656 852 692

TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

Festejos desproporcionados y costosos

PARACE QUE, no sin resistencia de los mozos de aquella anualidad, cesaron las bestiales prácticas de arrojar desde el campanario a una cabra, cada año, por las fiestas patronales de una localidad. En muchos otros pueblos también hace ya décadas que pasaron a la historias las carreras, con caballos o con bicicletas, que arrancaban el cuello a los gallos que colgaban de lado a lado de una calle. Hoy se cuenta a las nuevas generaciones aquellos bárbaros hábitos y "alucinan en colores".

Pero aún quedan residuos de una España vieja, caduca, y a menudo cara, que se resiste a morir. Mencionaré tres o cuatro casos bien notorios y conocidos en los que las fiestas y su falta de raciocinio mínimo se imponen, y no hay autoridad que aplaque los instintos más elementales.

Acaban de celebrarse en Elche, o Elx, las correspondientes fiestas con el olor a pólvora que inevitablemente tienen por aquellas zonas de la Mar Nuestrá. Los explosivos, los petardos, son consustanciales a unas fiestas que se llamen de tal forma. Es preciso que estallen miles de petardos. Bien es cierto que son ya muchos los ciudadanos, de Elche como de Valencia, que aprovechan esos festejos para huir de la ciudad y aprovechan esos ruidosos, y peligrosos, días para efectuar algún viaje pendiente. Pero la mayoría de los ciudadanos, incluidos muchos de avanzada edad, siguen pensando que eliminar esa clase

de barbaridades callejeras reduciría el valor de los festejos. Este año, la Nit del Alba de Elche ha originado sus treinta, cuarenta o cincuenta heridos, varios de ellos de considerable gravedad, como no puede ser de otro modo. Pero entra ya en los presupuestos municipales y de la seguridad social, y bien sabido es que el nuestro es un país rico que puede afrontar esos y muchos otros gastos perfectamente superfluos y prescindibles. ¿Pues, no sucede otro tanto en el siete de julio y la semana siguiente en el San Fermín de los Navarros? Ya puede haber decenas de enfermos en lista de espera para ser atendidos por la sanidad pública. Los pisoteados o corneados por los toros tendrán atención preferente. Se cuenta con ello. Y si hay mala fortuna, y alguno pasa a mejor vida, también está descontado. Qué se le va a hacer. A veces sucede... Ya se sabe, son días para descargar la adrenalina, cometer algunos abusos, llevar dos o seis copas de más. En los últimos años han proliferado los sanfermines en otros cuantos pueblos de España. En Pozuelo o en San Sebastián de los Reyes se cierran unas cuantas calles a cualquier otra utilización porque los mozos corren detrás, o

delante, de los toros. Y ésa es la prioridad indiscutible, caiga quien caiga.

Algo parecido, pero de mucho menor riesgo, sucede con las batallas del agua. Insisten desde las distintas administraciones en advertirnos de la necesidad de ahorrar agua. Cierre usted el grifo mientras aplica la crema dental al cepillo, mientras se enjabona las manos, dúchese y no se bañe. Pero luego, los ayuntamientos siguen baldeando las calles, los vecinos celebran las batallas navales en las que se derraman decenas de miles de litros de agua y la remolacha está siendo regada "a manta", hasta que el agua le llega "a las orejas". Campos castellanos es posible ver en estas fechas regados, a la vez, por cuarenta o sesenta riegos de muy considerable potencia y profusión de agua. ¿Quién dijo que hay sequía? Y peor aún:

¿Quién ha dicho que se iban a suprimir las subvenciones al cultivo de la remolacha comunitaria? El derroche es perfectamente visible a cualquier hora.

¿Este es el país moderno y avanzado? Una buena parte de la clase dirigente no se entera o prefiere mirar hacia otro lado para no enfrentarse a usos bárbaros que vienen de tiempos pasados.

¿Este es el país moderno y avanzado? Una buena parte de la clase dirigente no se entera o prefiere mirar hacia otro lado para no enfrentarse a usos bárbaros que vienen de tiempos pasados

FRANCISCO MURO DE ISCAR

Un fracaso deportivo

LO ÚLTIMO QUE TENEMOS QUE HACER es ser catástrofistas, pero los resultados del Mundial de Atletismo, que se acaba de celebrar en Helsinki, exigen una reflexión. Nos habían prometido cinco o seis medallas y no se cuantos finalistas, pero al final han sido dos y no estamos entre los veinte primeros del mundo y casi ni entre los diez primeros de Europa. Nos han superado países como Uganda, Marruecos, Kenia, Ecuador, Cuba, Bahrein o Bahamas, y en Europa, Suecia, Bielorrusia, Estonia, Holanda o Lituania, entre otros. Lo malo no es haber logrado medallas, que eso sólo sirve para los titulares de los periódicos y para ensanchar el ego de los directivos y los políticos, sino la sensación de ridículo, de conformismo, de falta de ambición, de incapacidad para competir en las grandes citas que han dejado muchos atletas. Y hemos encumbrado a alguno, como Arturo Casado, al que hemos convertido ya en estrella cuando apenas empieza su carrera. Si falla, le hundiremos sin remisión. Los mismo pasó

Pero, ¿qué hace la federación por incentivar la vocación deportiva de los jóvenes? ¿Cuánto tiempo dedican, con la supervisión de la Federación, los Reyes Estévez, Marta Domínguez, Manolo Martínez, Lino Martínez, Julio Rey a visitar los colegios y "enganchar" a los chavales?

con Higuero, con Canal y con tantos otros. Pero la culpa no es sólo de los atletas, por más que algunos hayan fracasado estrepitosamente. ¿Habrá alguien que asuma sus responsabilidades, reconozca que se ha equivocado y dimita? Lo dudo. ¿Servirá el fracaso para tomar medidas? Me temo lo peor.

El presidente de la Federación de Atletismo, José María Odriozola, se queja, con razón, de que no hay educación física en los colegios y que ésta debería ser obligatoria hasta los trece o quince años en todos los centros, con tres o cuatro horas semanales, al menos. Lamenta que cada vez hay más Play Station, más obesidad y más botellón y menos capacidad de esfuerzo, de sacrificio en los jóvenes. Pero, hombre, ¿no sabe usted que la palabra esfuerzo se ha borrado de la educación desde la LOGSE? Si uno puede pasar de curso con cuatro asignaturas suspensas, ¿encima va sacrificarse haciendo deporte, que ni es obligatorio, ni evaluable, ni valorado? Aquí todos queremos ser Sergio

García, Fernando Alonso, Induráin, David Meca o Pau Gasol... pero desde el sillón, viendo la televisión. La disciplina, el sacrificio, la capacidad de competir, la lucha contra uno mismo y contra los demás, la superación... los grandes valores del deporte han sido desterrados por los padres, por los profesores y por los jóvenes. El deporte escolar ha muerto y el universitario está enterrado. ¿De dónde van a salir los futuros atletas, los nadadores, los deportistas...?

Seguro que hay un problema de patrocinios, de televisión, de medios. Pero, ¿qué hace la federación por incentivar la vocación deportiva de los jóvenes? ¿Cuánto tiempo dedican, con la supervisión de la Federación, los Reyes Estévez, Marta Domínguez, Manolo Martínez, Lino Martínez, Julio Rey a visitar los colegios y "enganchar" a los chavales? ¿Por qué no están en esa operación Martín Fiz, Cacho, José Luis González? Abel Antón lo está haciendo en Soria, con mucho éxito, pero estaría dispuesto a hacerlo en toda España. Acabo de leer que en Finlandia, donde se ha celebrado el Mundial de Atletismo, por cierto en unas condiciones climatológicas lamentables que alguien debería haber previsto, está teniendo lugar un campeonato de sauna. Hay que entrar, sentarse y el que más aguanta, campeón. En España no tendría éxito. Para ganar una medalla hay que sudar demasiado.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Un asalto vandálico que la justicia debe castigar", EL MUNDO afirma que Pedro J. Ramírez, director de este periódico, "va a iniciar acciones legales contra" el diputado Joan Puig (ERC) y "el resto de los asaltantes por varios delitos sumamente graves", por los hechos ocurridos ayer cuando un grupo de personas entró en la piscina del director de ese diario.

LA VANGUARDIA Recuerda que Gaza se convierte a partir de hoy en un punto crucial de la historia de dos pueblos duramente enfrentados, el palestino y el judío. La decisión del primer ministro Ariel Sharon de retirarse de Gaza lo ha convertido en un traidor para una parte de la derecha israelí.

EL PAIS Opina que "el precio del petróleo y de sus derivados sigue siendo la principal amenaza que pesa sobre el crecimiento de la economía mundial". Añade que las repercusiones para España de la imparable escalada de precios son superiores a la mayoría de las economías avanzadas, ya que "la española es una economía más dependiente del petróleo que el promedio y es menos eficiente".

ABC En su editorial "La ONU, ante el desafío iraní" opina sobre el nuevo presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, y afirma que "la actitud exhibida por el líder iraní es en sí misma inquietante. Confirma su fisonomía integrista y abre un nuevo frente de tensión en un país lleno de fracturas sociales y políticas".

LA RAZON En "La farsa de Guadalajara" señala que "la opinión pública asiste indignada al intento de los dirigentes de la Junta por apagar los rescoldos de su responsabilidad en el incendio que es su fracaso en la lucha contra el fuego".

elPeriodico Advierte que la policía catalana "tiene el reto de actuar ante dos modalidades de delincuencia que se aprovechan de los resquicios legales para lograr impunidad". La primera es la de los menores rumanos que atracan comercios con una violencia extrema, mientras que el segundo desafío es el de los reincidentes que acumulan más de un centenar de detenciones pero que sólo cometen pequeños delitos para no llegar a pisar la cárcel.

CARTAS AL DIRECTOR

JOSÉ M. ESCUDERO BOCOS

Palomitas, no precisamente de maíz

Sr. director:

Ahora que está tan en nuestro ánimo el peligro que amenaza globalmente la paz entre los seres que habitamos este planeta, sobretodo los humanos, quiero hacer una reseña de un hecho curioso que vengo observando últimamente en nuestra ciudad, referido hacia ese símbolo que la representa tradicionalmente.

Desde hace un tiempo vengo topándome con cadáveres de esas palomas caseras que tanto pululan por Segovia y la mayoría de otras ciudades, los he visto en parques, patios y tejados, también he encontrado una chova muerta y otro córvido debatiéndose de forma incoherente con síntomas de ebriedad en uno de los jardines escenario de estos sucesos. Constituye un hecho extraño y demasiado frecuente para considerarlo natural.

Sé, que en ocasiones se asienta cerca de nuestras urbes alguna rapaz para aprovechar la abundancia de comida volátil que se cría a nuestro alrededor, también algún gato doméstico se ha hecho especialista en el arte de la caza, para asegurarse un plato extra al sorprender distraído a algún pichón joven o confiado, mostrando de una manera plástica una preciosa exhibición del acecho felino en versión real, pero ningún predador suele dejar su trofeo intacto para ser observado por terceros, por lo que se me ocurre sospechar que alguien trata de envenenar a los emblemáticos símbolos de la paz, que se suelen representar con un ramito de olivo en el pico en señal del fin de hostilidades abiertas, y que aparte de ser mascotas libres en nuestro entorno, para otros criterios resultan unos sucios pajaracos que deterioran tejados, ensucian las ciudades e incluso transmiten parásitos y enfermedades.

Ocurre en particular en las zonas más afectadas por sus posaderos y nidos, como suele ser justo debajo de las partes salientes y superiores de los edificios o de palomares provisionales cuando los animalitos "okupan" viviendas vacías de libre acceso aéreo, donde ensucian y deterioran con sus cáusticos excrementos azoteas, terrazas y tendedores de ropa, lo que me sugiere la posibilidad de que algún ciudadano, exasperado con los guarros pajaritos, haya decidido eliminarlos de su entorno de cualquier manera y sin ningún tipo de miramiento, y me da la sensación que lo resuelve drásticamente con algún producto tóxico en la comida, que quizás él mismo proporcione a estas aves, habitualmente confiadas en la limosna de los humanos.

Si es así, aunque también yo las detesto, me permito recomendarle que hay otros métodos menos cruentos y radicales para expulsarlas de alrededor de su vivienda, que aunque justifique íntimamente su propósito por el perjuicio sufrido o un escarmiento pretendido, es la autoridad pública quien debe tomar medidas para resolver un tema que también afecta a los edificios y monumentos municipales.

No hace demasiados años, ese método se usaba para exterminar a los predadores salvajes de nuestros campos, entonces llamados alimañas y hoy protegidos como joyas de la fauna autóctona, acusados como ladrones de caza y ganado, y hay que considerar que el envenenamiento debe de ser una de las muertes más horribles que puede sufrir algún ser vivo, por los insufribles dolores que se deben padecer, correspondientes a los trastornos gastrointestinales, impropios de ser procurados a posta, por gente civilizada.

¡Ojalá que me equivoque!

Desde hace un tiempo vengo topándome con cadáveres de esas palomas caseras que tanto pululan por Segovia y la mayoría de otras ciudades

TRIBUNA

MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Al fin vía libre para la "vía verde"

LEVO AÑOS, BASTANTES, tantos como los que he disfrutado haciendo senderismo o cicloturismo por estos parajes llenos de paz y de encantos, abogando porque la senda verde, antigua vía del ferrocarril Segovia - Medina, se abra al disfrute de tantos que gustamos de la naturaleza, los paisajes rurales, el entorno de estos pueblines acariciados por el "blando" Eresma, pasando el recuerdo y ensueño por estos apeaderos punto de partida y llegada de quintos y estudiantes, de familiares que volvían para la "función" y la Navidad, apeaderos que igual que los palomares cantados por Delibes, o las casetas de arbitrios, o esos descansaderos, casetas de peones camineros, donde aliviar la sed a cambio de breve conversación y laconico gracias, o ermitas, molinos, norias, puentes, fuentes, abrevaderos, potros de errar, edificios con sabor y saberes y tradición como para ser declarados B.I.C., que son los vestigios de una cultura cambiante, testigos de esta geografía rural.

Cuántas veces he lamentado la supresión de estos trenes de cercanías, cuando en Hontanares veía la placa de la "Calle del Norte", con su tren en cerámica... y sobre todo, cuando con nombres tan sonoros y evocadores de este sendero ecológico, paisajístico y humano veía los letreros de su estación - apeadero: Hontanares, Los Huertos, Yanguas, Añe, Carbonero, Armuña...; he imaginado escenas de bullicio festivo, alegres llegadas o tristes despedidas; he soñado guiones de filmes del Western americano, con los viejos últimos vagones aparcados...; he meditado sobre las historias de la Historia que estas ciudades, villas y aldeas pueden contar a nuestro paso por estos senderos, desde la Segovia de la coronación de la Reina Católica, hasta la Medina del Campo donde terminó sus

días, pasando por Carbonero el Mayor, con su parroquia gótica de San Juan Bautista y la ermita del Bustar, la Santa María la Real de Nieva, sede de Cortes Reales y real panteón, o la romana Cauca, cuna del Emperador Teodosio el Grande y de Cándido, el Mesonero Mayor de Castilla, hasta el tarareado la célebre jota saboreando el mundo corrido pasando por Migueláñez y La Armuña y viendo a las mozas de Añe. Recorrido, pues folclórico, ameno, apacible, sano y didáctico.

Al fin vía libre para esta "vía verde". Solamente me queda seguir pidiendo, "a quien cupiere" que no se dejen caer del todo estas viejas estaciones, que se rehabiliten y mantengan lo recuperable como minimuseos locales del ferrocarril, con sus máquinas expendedoras de billetes, su palancas cambia vías, su sala de Jefe de estación, su sala de espera, sus colecciones de faroles, rótulo en cerámica y gran reloj, gorras y símbolos del jefe, herramientas y material de mantenimiento... en alguna tal vez la manga de repostar agua las viejas locomotoras de vapor, cuyo lastimero chiflar se perdía entre el arbolado de estos sotos de sauces, olmos y álamos, y si se pudiese colocar una vieja máquina y algún vagón de viajeros y mercancías sobre una plataforma o pequeño trozo de vías, en las más destacadas y de mayor tránsito. En todo caso, pueden acoger la Casa de Cultura, o la Asociación de Vecinos, teleclub, residencia de mayores, o domicilio del Club deportivo local, o edificio multiusos, pero al menos con algún panel que informase de su historia y antigua función.

Enhorabuena a los promotores de este bonito, sano, seguro y cultural recorrido, y ánimo a los senderistas y cicloturistas para disfrutar de la iniciativa.

VISTO Y NO VISTO

¡Ay! Mi orgullo

Este participante de la marcha cicloturista "Pedro Delgado" se cayó cuando llegaba junto al Acueducto, punto de salida de la popular carrera ciclista. El 'malogrado' ciclista besó los adoquines de la Plaza Oriental cuando iba a colocarse en el lugar de salida ante los centenares de participantes que iniciada la marcha llegaron a cerca de dos mil. Por unos momentos, 'Perico' Delgado pudo descansar, ya que las miradas de todos los presentes se posaron en el 'caído' y así, el ex ciclista profesional vio como los flashes que le cegaban la vista se desviaban hacia el accidentado deportista que no tuvo ningún problema para terminar el recorrido pues la caída tan solo tuvo como consecuencias algunas lesiones en su orgullo.

(Foto: Kamarero)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPULVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Cafetería El Desván

— Óleos de Toñi Martín. Hasta el 10 de septiembre.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

Museo Rodera Robles

— Exposición ‘Los bordados populares de Segovia’ por M^a Concepción Alfaya y López y M^a Paz Alfaya y López.

Torreón de Lozoya

— ‘Abstracciones-Figuras’, lo más representativo del arte español entre el 1940 y 1975. Hasta el 21 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de

herramientas de uso rural.

LA GRANJA

Cafetería Tarasca

— Óleos de Lina S. Gila: ‘Paisajes de La Granja, Segovia y Val-sain’. Último día.

Calart Actual

— “Papeles procedentes de la iglesia de San Juan Nepomuceno” de Serge d’Urach. Hasta el 24 de septiembre.

Galería Zaca

— “Miscelanea”, de Eulalio López. Vidrio decorativo y enmarcado. Hasta el 28 de agosto.

Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezný Brod.

MADRONA

Rte. “El Molino”

— Dibujos de Alberto Álvarez hasta el 20 de agosto.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el

tlf.: 921-594354.

SACRAMENIA

Centro Cultural Caja Segovia

— Desde hoy hasta el 20 de agosto, exposición de acuarelas de Pedro Manzanos y manualidades y artes decorativas realizadas por amas de casa.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

Monasterio Santa María

— Exposición de esmaltes al fuego sobre oro, plata y cobre de María Isabel Gómez Martín. Hasta el 21 de agosto.

SEPULVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

VALSAÍN

GENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 15 de septiembre.

SITGES (BARCELONA)

Galería Pau d’ Arara

— Obras de Javier Ayuso. Hasta el 31 de agosto.



AGENDA SOCIAL

▼ CUMPLEAÑOS



Almudena, la guardabosques más guapa del “Pinar Chico”, cumple años hoy y Mariana, la camarera más explosiva de Las Piscinas, dentro de unos días. Sus amigas y fieles compañeras de juergas de Fuentepelayo las desean un feliz cumpleaños.

▼ BODAS DE ORO



Pedro Delgado y Gloria Rodríguez celebraron sus bodas de oro hace unos días. Sus amigos y familiares les felicitan

▼ ANIVERSARIO

Victoria, tu marido Nacho te desea un feliz aniversario en el décimotercer año de casados. Hace 21 años que nos conocimos y de nuestra relación ha surgido el niño más guapo del mundo que ya tiene 7 años y se llama Jesús.



CONVOCATORIAS

HOY
◆ Casa Joven: abierto el plazo de inscripción para realizar piragüismo el 18 de agosto en Las Hoces del Duratón. Además, también abierto el plazo de inscripción para el Campeonato de Badminton que se va a celebrar en la Casa Joven el viernes 19 a las 21.00h. Información, tlf.: 921460401.

◆ Difusión cultural: Organizado por la Diputación Provincial de Segovia. A las 17,00 h., en la Plaza Mayor de Arcones teatro de títeres con Libélula. A las 18,00 h actuarán, en la Plaza Mayor de Alquite. A las 18,30 h., en la Plaza Mayor de La Salceda teatro de títeres con el grupo de teatro Carikatúa Titeres. A las 19,00 h., en el Salón Municipal de El Cubillo, Tanteas Teatro. A las 20,00 h., teatro infantil con Mutris en la Plaza Mayor de Hontanares de Eresma. A la misma hora música tradicional con Landú, en la Plaza del Chorrillo de Pala-

zuelos de Eresma. A las 21,00 h., en Tabladillo, música tradicional con Feliciano Iturero en la Plaza Mayor. A la misma hora música popular con Guillermo Pompa en la Plaza Mayor de Sequera de Fresno. A las 22,30 h., música moderna de Los Moscones en la Plaza Mayor de Castillejo y cuentacuentos Tamanka en Losana de Pirón. Por último la Troupé de la Merced en la Plaza Mayor de Becerril a las 22,30 h.

◆ Fiestas en Navalmanzano: A las 10,45 h., encierro ecológico y posterior fiesta de la espuma en la calle Segovia. A las 15,00 h., paella en el parque. A las 19,30 h., procesión a la ermita de San Roque. A las 23,30 h., orquesta "Siria".

◆ Barrios incorporados: El Ayuntamiento de Segovia informa de que, debido a la sequía, queda prohibido en los barrios incorporados los riegos de parques y jardines, privados y pú-

blicos; el baldeo de calles y el llenado de piscinas. El cumplimiento del bando está vigente hasta nuevo aviso.

◆ Cocina Portuguesa: Ciclo de cocina portuguesa en el Rancho de la Aldegiuela, en Torrecaballeros. Hasta hoy, menús típicos del país vecino.

◆ Fiestas en honor a la Asunción de la Virgen y Ran Roque: Hoy, celebran fiestas las localidades de Aguila-fuente, Cascajares, Coca, Hontalbilla, La Matilla, Palazuelos de Eresma, Laguna de Contreras, Valverde del majano, Villar de Sobrepeña, Rebollo o Fuentesoto (San Vicente), entre otras.

◆ Fiestas: Cantalejo. Hoy, a las 8,30 h., alegres dianas y pasacalles; a las 12,30 h., solemne misa, con ofrenda de flores por la alcaldesa, damas y quintos. A las 19,00 h., en la Plaza de España, XV Festival de Bailes Regionales. A las 00,00 h., Gran final del X Concuero libre de cortes "Ciudad de Cantalejo". Y a partir de las 00,30 h., Gran velada en la Plaza de España amenizada por la orquesta Malvarrosa. Visita a las peñas del jurado para valorar la mejor decoración y mejor limonada.

◆ El Espinar: Fiestas de la Virgen y San Roque. III Torneo de tenis juvenir Villa de El Espinar. Novillada Picada en la Plaza de Toros y a partir de las 21,00 h., concierto de la banda de música en la plaza de la Corredera.

◆ Valverde del Majano: A las 13,00 h., misa y procesión en honor de nuestra señora de la Asunción. A las 20,00 h., actuación de gaitas "Ciudad de Oviedo". A LAS 22,00 h., Final del campeonato nacional de fútbol sala IV Memorial Javier y Sergio. A partir de las 00,00 h., baile a cargo de la orquesta "Cobalto". A las 2,30 h., Sopas de

ajo con la peña "El Chiringuito". Y a partir de las 5,00 h., discoteca móvil.

MAÑANA

◆ Valverde del Majano: El 16 de agosto, la compañía de teatro gusarapo pone en escena a partir de las 18,30 h., el espectáculo fantasías medievales.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ Carbonero el Mayor: El 20 de agosto, a las 22,30 h., música flamenca instrumental a cargo del guitarrista Paco Arana y el grupo flamenco "Duende" en la Plaza de España.

◆ Música: El día 20, a las 22,00 h., I Cañorroxx en Nava de la Asunción con la actuación de los grupos Akto Vandaliko, Hirurko, Somma, N.T.N.Z., Doble Filo e Ingombables. Entrada gratuita.

◆ Pintura Rápida: el próximo día 20 en San Pedro de Gaillos se celebrará la XIV edición del Certamen de Pintura Rápida.

◆ Ejercicios de tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas del Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles el día 23 de agosto de 08,00 a 14,30 h. en el Campo de Matabueyes.

◆ Antirrábica: Campaña oficial de identificación y vacunación. El 31 de agosto y en las jornadas del 7, 14 y 21 de septiembre en el Parque de Bomberos de Segovia.

◆ Curso inicial de sonido: El teatro Juan Bravo y la Diputación Provincial de Segovia organizan desde el 18 al 29 de agosto un curso de la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León de 40 horas entre las 17,00 h. y las 21,00 h.

◆ Teatro callejero: Los

días , 19, 20, 26 y 27 a las 22,00 h., el Ayuntamiento de la capital organiza representaciones gratuitas de cuentos y leyendas por varios rincones de la ciudad. Información en el Centro de Recepción de Visitantes.

VARIOS

◆ Los Cuentos de La Granja: XXIII edición de este concurso convocado por la Asociación Cultural Canónigos" y en el que podrán participar autores tanto nacionales como extranjeros que presenten sus trabajos en castellano antes del 31 de agosto. Las obras serán inéditas, se presentarán por triplicado y su extensión no será inferior a cuatro folios ni superior a ocho. La convocatoria está dotada por un primer premio de 601 euros; primer accésit, 90,15 euros; segundo, 90,15 euros; premio local, 120,20 euros; premio juvenil categoría A, 90,15 euros, y categoría B, 90,15 euros. Las obras serán remitidas a: Asociación Canónigos. Apartado de Correos nº 10. 40100 San Ildefonso-Segovia.

◆ Taller textil: Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por M^a Angeles Barriuso, en Las Caravas de Cabañas de Polendos.

◆ Gestión fiscal: Logos impartir un curso gratuito de gestión fiscal del 12 de septiembre al 28 de octubre, de 20,00 a 23,00 h. Información, tlf.: 921442516.

◆ Concurso de fotografía: Organizado por el Ayuntamiento de El Espinar, el plazo de entrega de trabajos finaliza el 14 de octubre. Se contempla la modalidad de fotografía individual en los apartados de patrimonio e historia, naturaleza, cultura y calendario (tema "El atractivo de los cascos urbanos").

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

Hoy: Día y noche: Día y noche: Dr. Ramos Rodriguez. Ctra. Villacastín, 10 (Frente Estación Ferrocarril)
De 9,45 a 22: López Duque. Cronista Lecea, 6 (junto a plaza mayor)Hros. Álvarez Agudo, Muerte y vida,2
Mañana: Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 13 (Nueva Segovia)

EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en la Av. Hontalbilla, 18

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Torrecilla, Escalona, Bernardos, Villacastín, La Granja y Boceguillas; y las 24 horas, las de Cantalejo, Ayllón y Navafría.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.
CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.
CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEERÍA - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.
PALACIO DE LA GRANJA Y PÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.
REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 16,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILLONOVO - Tlf. 921 55 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.
CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.:

921-120013. Hasta el 20 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.
CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRADENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.
ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311890.
CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.
MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJIMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco. Tifs.: 660-881702 y 921-563000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.
PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

MAQUINARIA. Alquiler y Venta

- ▶ ANDAMIAJES ▶ ASPIRADORES ▶ BARREDORAS ▶ BOMBAS DESAGÜE
- ▶ CASSETAS DE OBRA ▶ CARRETILLAS ELEVADORAS ▶ COMPACTACIÓN
- ▶ COMPRESORES-CORTADORAS ▶ CHORRO DE ARENA
- ▶ DUMPERS ELEVADORAS
- ▶ CRISTALIZADORA
- ▶ FREGADORA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

PINTURA

PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES

SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 8 de agosto

1 4 18 29 38 47

Complem. 30 Reintegro 9

BONOLOTO

Martes, 9 de agosto

16 21 24 28 30 45

Complem. 40 Reintegro 7

BONOLOTO

Miércoles, 10 de agosto

6 14 21 30 38 43

Complem. 47 Reintegro 9

BONOLOTO

Viernes 12 de agosto

2 7 26 45 46 47

Complem. 22 Reintegro 8

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 11 de agosto

2 19 20 30 33 46

Complem. 22 Reintegro 1

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 13 de agosto

2 15 16 21 22 43

Complem. 41 Reintegro 3

GORDO PRIMITIVA

Domingo 14 de agosto

17 19 40 46 54

Nº Clave (Reintegro) 1

EURO MILLONES

Viernes 12 de agosto

15 23 30 37 40

Estrellas 7 9

ONCE

Domingo 14 agosto

Serie 026 **88242**

Viernes 12 de agosto **53038**

Jueves 11 de agosto **63802**

Miércoles 10 de agosto **16316**

Martes 9 de agosto **26491**

Lunes 8 de agosto **01875**

Domingo 7 de agosto

Reintegro 6 COMBO 04

Doble ... 6-4

Triple ... 2-8-5

EL TIEMPO



El sol sale a las 07:27 y se pone a las 21:15

La luna sale a las 18:13 y se pone a las 01:54

EN SEGOVIA

HOY



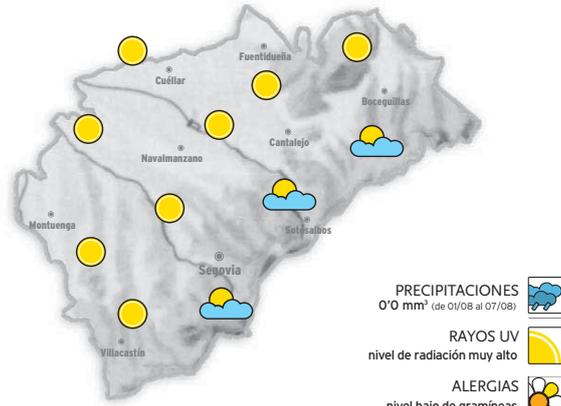
Caluroso día de la Virgen

35º MÁXIMA
MÍNIMA 18º

Subirán más las temperaturas. Será la jornada más calurosa de la semana y seguramente de lo que queda de verano y es que, pasado el periodo canicular, (días más calurosos del año), las temperaturas no subirán tanto a partir de ahora.

SENSACIÓN TÉRMICA	35º
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	20%
VIENTO	Variable flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	0%
VISIBILIDAD	10km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1019 mb

previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES
0'0 mm³ (de 01/08 al 07/08)

RAYOS UV
nivel de radiación muy alto

ALERGIAS
nivel bajo de gramíneas

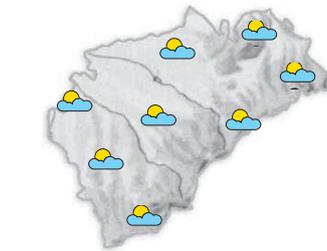
NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 02 de agosto al 09 de agosto del 2005

Linares	Vencías	Duero
58 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
16 Nivel actual	4 Nivel actual	3435 Nivel actual
Año 2004: 34 lit	Año 2004: 3 lit	Año 2004: 4376 lit

MAÑANA

32º MÁXIMA
17º MÍNIMA

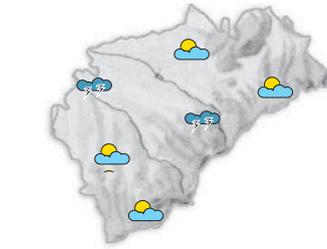


Algunas nubes y menos calor

Aparecerán algunas nubes por la provincia, aunque no serán demasiado importantes. Por la tarde, crecerán también nubes de evolución en las sierras, pero sin llegar a dejar agua. Las temperaturas bajarán en todas las comarcas, aunque todavía resultarán algo calurosas.

MIÉRCOLES

30º MÁXIMA
15º MÍNIMA



Posibilidad de tormentas

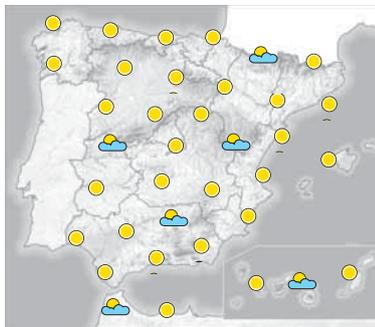
Las nubes llegarán a ser, más abundantes durante la segunda mitad del día. Unas nubes que al final de la jornada podrían terminar dejando alguna tormenta de manera muy aislada. Las temperaturas tenderán a bajar un poco más, aunque se notará poco. El ambiente será muy agradable en todas las comarcas.

EN ESPAÑA

HOY

La jornada más calurosa

Las temperaturas subirán aún más en buena parte del país, especialmente en el interior, donde se rondarán e incluso pasarán de los 40ffC con claridad en muchas comunidades. El cielo se va a seguir mostrando muy soleado durante todo el día. Repite el viento moderado del nordeste en el norte de Galicia y de levante en el sur peninsular.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	37	17	Cádiz	32	24	Huelva	37	21
Alicante	31	20	Castellón	33	21	Huesca	34	15
Almería	35	24	Ciudad Real	40	20	Ibiza	29	18
Ávila	34	15	Córdoba	43	21	J León	38	24
Badajoz	42	21	Cuenca	36	17	La Coruña	26	18
Barcelona	29	22	Girona	30	18	León	32	13
Bilbao	26	17	Gijón	26	18	Logroño	33	15
Burgos	33	12	Granada	38	18	Lugo	29	14
Cáceres	40	22	Guadalajara	39	14	Lleida	33	16

MAÑANA

Empiezan a bajar las temperaturas

Se colará aire más frío a las capas altas de la atmósfera de manera que se verá favorecido el crecimiento de nubes durante toda la jornada. Unas nubes que en zonas de montaña del noroeste podrían llegar a dejar alguna tormenta muy aislada. Las temperaturas bajan pero siguen altas.

MIÉRCOLES

Más nubes y más tormentas

La jornada se mostrará un poco más nubosa, especialmente durante la tarde en buena parte del país. Unas nubes de las que se esperan tormentas al final del día, de manera más probable que este martes. Las temperaturas tenderán a bajar, aunque será poco. Todavía hará calor en el sur.

EN EUROPA

HOY

La mayor inestabilidad va a seguir concentrada en buena parte de la mitad norte de Europa. Las nubes serán más abundantes en toda esa zona, con precipitaciones en forma de chubascos débiles y dispersos. El ambiente resultará fresco. Tiempo más soleado cuanto más al sur y suroeste, por donde se espera que suban las temperaturas de manera más destacable.

PRÓXIMOS DÍAS

Las nubes y las precipitaciones se irán desplazando hacia el nordeste y aunque por el extremo oeste ya asoma una nueva perturbación con precipitaciones, de momento y en buena parte del interior de Europa, se abrirán grandes claros. Las temperaturas además tenderán a subir ligeramente. Las cosas cambiarán poco por la mitad sur del continente, opr donde seguirá el sol y el ambiente suave.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdám	19	16
Atenas	34	26
Berlín	18	12
Bruselas	20	14
Copenhague	22	15
Estocolmo	21	12
Ginebra	23	14
Lisboa	35	21
Londres	24	11
Moscú	25	14
Oslo	21	10
París	23	13
Praga	17	11
Roma	28	18
Viena	21	15
Zurich	18	12

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

AUDÍFONOS

Sonido digital,
el más natural

Internos
Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



Vista parcial del Polígono de Hontoria, uno de los núcleos industriales más importantes de la provincia

JUAN MARTÍN

■ **ECONOMIA** LA PATRONAL ASEGURA QUE 2005 CONCLUIRÁ CON UN IMPORTANTE REPUNTE EN SU ACTIVIDAD

La FES expresa su optimismo sobre el desarrollo empresarial

Cerca del 50 por ciento de las empresas prevén aumentar sus plantillas

M.G.
Segovia

La Federación Empresarial Segoviana (FES) ha hecho público su optimismo sobre la evolución de la economía en Segovia, y considera que el tercer trimestre del año se cerrará en la provincia con un repunte en la actividad empresarial en la provincia, tal y como apuntan diversas encuestas de expectativas publicadas en las últimas semanas.

En una nota de prensa, la patronal segoviana basa sus positivas previsiones en los datos aportados por la Dirección General de Estadística de la Junta, donde se refleja que el clima empresarial en Castilla y León ha experimentado una mejoría en todos los sectores de actividad durante el segundo trimestre del año. La mayor progresión se registró en el sector servicios, donde se produjo un avance de 14 puntos en ese periodo.

SERVICIOS

En el segundo trimestre, el sector servicios fue el que experimentó una mayor progresión en toda la provincia

Las expectativas de los empresarios apuntan para los próximos meses más incrementos en los niveles de prestación de servicios y de inversión.

De este modo, en Industria, las previsiones empresariales apuntan a mejoras en la cartera de pedidos, en la producción y en la inversión, y en comercio y servicios, la tendencia es similar.

Estos datos coinciden básicamente con la encuesta sobre expectativas empresariales para el segundo trimestre del año realizada por el Observatorio Socio-

HOSTELERÍA

El sector hostelero atraviesa una crisis debido a los malos resultados obtenidos en los seis primeros meses del año

económico de Segovia, donde también se apunta una previsible mejora en cuanto los niveles de producción, inversión y pedidos.

MÁS EMPLEO

En cuanto a la evolución de las plantillas, los datos provinciales apuntan a que cerca de un 50% de los encuestados prevé una evolución positiva de sus plantillas, frente al 21% que prevé una reducción.

El sector comercio obtuvo en el primer trimestre de 2005 unos resultados negativos, aunque no

tan graves como los que se esperaban. Para el trimestre en curso se espera un importante repunte en su actividad.

El sector hostelero presentaba en la anterior encuesta unas previsiones altamente pesimistas. Los resultados evidencian que, aun siendo desfavorables, estos meses pasados no han sido tan negativos como inicialmente esperaban. Con la entrada del nuevo trimestre, las empresas del sector muestran un claro optimismo.

La industria muestra unas previsiones de ligera reducción del crecimiento del sector. Para el trimestre en curso se espera un importante aumento en su actividad.

En el ámbito de reparaciones y servicios ha visto truncadas sus favorables expectativas, habiéndose obtenido unos resultados que manifiestan un cierto estancamiento del sector. Para el presente trimestre se prevé un muy ligero impulso del sector.

■ SOCIEDAD

La Junta entrega ayudas a nueve ayuntamientos para mejoras en centros de mayores

EL ADELANTADO
Segovia

La Gerencia de Servicios Sociales de Castilla y León ha resuelto la convocatoria de subvenciones dirigidas a entidades locales para inversiones en centros de personas mayores y personas con discapacidad. En la provincia de Segovia han sido nueve los ayuntamientos beneficiados por esta línea de ayudas.

De este modo, los ayuntamientos de Caballar, Montejo de la Vega de la Serrezuela, Samboal, San Miguel de Bernuy, San Pedro de Gaillos, Trescasas, Valseca, Vegas de Matute y Zarzuela del Pinar recibirán un montante total de 43.231,51 euros. En cada caso, la subvención concedida (que oscila entre los 1.300 y los 7.800 euros) supone el 70% de la inversión propuesta por la entidad local.

La finalidad de la ayuda en Caballar es realizar obras de adecuación de local; en Montejo de la Vega, obras; en San Miguel de Bernuy, obras y calefacción; en Samboal, obras; en San Pedro de Gaillos, obras, calefacción y mejoras del centro de mayores de Rebollos; en Trescasas, equipamiento de peluquería; en Valseca, adquisición de mobiliario; en Vegas de Matute, obras de reparación del centro social; y en Zarzuela del Pinar, instalación de persianas y tuberías de canalones.

GESTIÓN 10
PISO EN VENTA
EN EL CASCO ANTIGUO
de 3 dormitorios, con ascensor.
Exterior. Trastero, con magníficas vistas de Segovia
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1489 - TORRECABALLEROS: Piso exterior de 2 dormitorios con armarios empotrados, cocina con electrodomésticos con posibilidad de garaje.

P1570 - JUNTO AL ACUEDUCTO: Alquiler de un extraordinario apartamento de un dormitorio todo amueblado con cocina americana y muy luminoso.
San Francisco 19. Tfno. 921 41 2090



AZULEJOS TABANERA

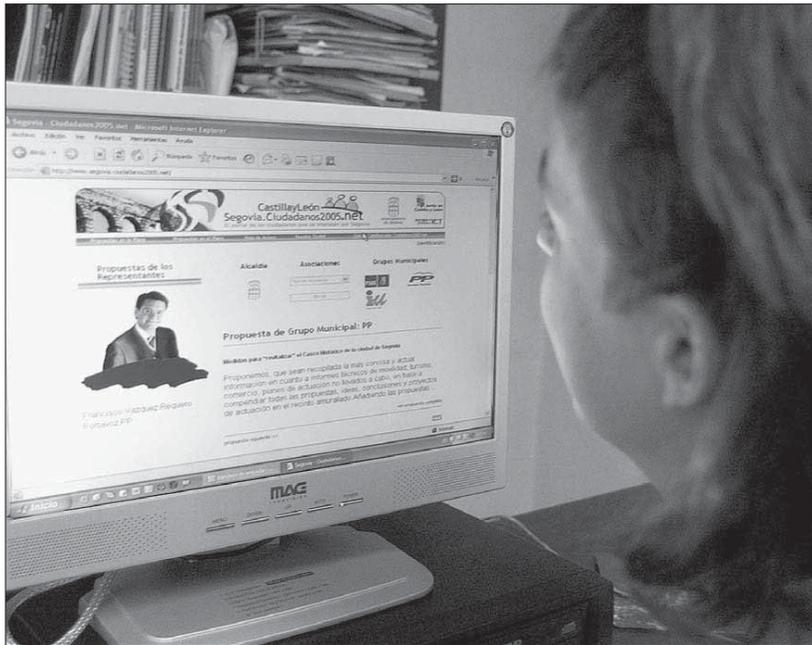
Gran Sección de:
- TARIMAS -



Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84





El proyecto de Segovia será presentado en el VII Congreso Español de Ciencia Política

JUAN MARTÍN

■ SOCIEDAD PARTICIPACIÓN DE LOS SEGOVIANOS

“Ciudadanos 2005” recibe 46 propuestas y 250 intervenciones

La plataforma web, pionera en España, ha sido bien acogida en estos cuatro meses

EL ADELANTADO
Segovia

A través del portal www.segovia.ciudadanos.net, creado como un nuevo canal para el debate público y la participación de todos los ciudadanos a través de internet, los segovianos han realizado un total de 46 propuestas (ocho de ellas efectuadas por los partidos políticos y el alcalde de la ciudad, nueve por asociaciones y las 29 restantes por parte de los ciudadanos). Así, en total se han generado más de 250 intervenciones para adherirse, para discrepar u opinar sobre las diferentes propuestas.

Las iniciativas más respaldadas son las del Foro Cívico “Ciudadanos por Segovia” sobre la co-

municación con la estación del Tren de Alta Velocidad a través de la N-603 y no por Prado Bernal, y la de la Asociación de la Casa de la Moneda sobre su recuperación integral. Estas propuestas lideran el ranking de las que más apoyo han recabado del proyecto “Ciudadanos2005.net” a nivel nacional.

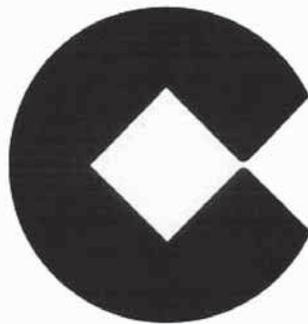
El Ayuntamiento de Segovia, a través de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local, fue la primera capital de provincia de España que lo llevó a cabo en el mes de abril. Recientemente se ha sumado a la iniciativa la Junta de Castilla y León. Por todo ello, el proyecto de Segovia será presentado el mes que viene en el VII Congreso Español de Ciencia Política.

“LA MAÑANA EN SEGOVIA” DESDE CANTALEJO

Hoy lunes,
a partir de las 12 de la mañana,

“LA MAÑANA EN SEGOVIA”,

en directo,
desde la
PLAZA DE ESPAÑA
de CANTALEJO.



COPE

como a ti
te gusta

COPE SEGOVIA 103.3 FM
COPE EL ESPINAR 102.1 FM



Con el patrocinio de:
Ayuntamiento de Cantalejo



“LA MAÑANA EN SEGOVIA”
DE LUNES A VIERNES, DE 12 A 14 h.
CON DANIEL MUÑOZ Y PACO JORGE

Triangulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1420 - ALQUILER. JUDERIA VIEJA- Piso céntrico, muy económico, 2 dormitorios, armarios empotrados.

P1566 - Estupendo piso exterior de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Muy luminoso.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090

Triangulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1411 - SAN CRISTÓBAL: 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, para reformar. MUY ECONÓMICO.

P1400 - JOSE ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al
5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de octubre de 2005.

El sorteo se celebrará el 30 de agosto a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(* Dos entradas para cada ganador

INSTITUCIONES EL AYUNTAMIENTO CONCEDE LA LICENCIA DE OBRAS PARA LA ADAPTACIÓN DEL INMUEBLE

Hacienda y Catastro compartirán el edificio del Banco de España

El presupuesto de Segipsa para el proyecto superará los dos millones de euros

M.G.
Segovia

La Delegación de Hacienda y la Gerencia Territorial del Centro de Gestión Catastral compartirán a partir de 2007 las instalaciones de el edificio que albergó durante más de un siglo la sede del Banco de España en la calle Ildefonso Rodríguez; tras la conclusión de las obras de adaptación del inmueble que comenzarán previsiblemente a principios del próximo año.

El proyecto será desarrollado por la Sociedad Estatal de Gestión Inmobiliaria de Patrimonio, S.A. (Segipsa), que cuenta con un presupuesto de 1.945.000 euros, cantidad a la que hay que sumar los gastos derivados del beneficio industrial y del IVA, por lo que la cantidad final superará los dos millones de euros.

El Ayuntamiento de Segovia concedió la pasada semana la preceptiva licencia de obras para el edificio, por lo cual Segipsa puede ya iniciar el proceso de licitación, que podría resolverse en un plazo no superior a 90 días.

Una vez licitadas las obras, los trabajos en el inmueble comenzarán a primeros del próximo año, y tienen un plazo de ejecución establecido en doce meses.

El subdelegado del Gobierno Juan Luis Gordo, señaló que la recuperación de este inmueble —construido a finales del siglo XIX y adaptado en los años 50 como sede del Banco de España— permitirá reubicar las dependencias



Fachada del edificio de la antigua sede del Banco de España, hoy en desuso

JUAN MARTÍN

de las dos instituciones antes citadas, que contarán con un espacio más adecuado a sus necesidades.

En este sentido, subrayó la urgencia de disponer de instalaciones más adecuadas en la actual gerencia del Catastro, cuya actual sede, ubicada precisamente en la Plaza de los Espejos a escasos

metros del Banco de España "ofrece dificultades de accesibilidad al estar repartida en varias plantas". En total, serán más de medio centenar los trabajadores que ocuparán el antiguo edificio del Banco de España, más de veinte de la Delegación de Hacienda y el resto, del Catastro.

La sede del Banco de España cerró sus puertas a comienzos de enero del año 2003, tras el inicio de la reestructuración de la red de oficinas con la que dejaron de funcionar un total de treinta entidades y quedaron abiertas prácticamente las ubicadas en las capitales de las comunidades autónomas.

BARRIOS

Revenga inaugura hoy el mirador de Cosme Cañas y la Plaza del Sexmo

EL ADELANTADO
Segovia

El alcalde en funciones de Segovia, Juan José Conde, inaugura hoy en la entidad local de Revenga el mirador de Cosme Cañas y la Plaza del Sexmo de San Millán, en un acto que se celebra en el "día grande" de las fiestas de este núcleo dependiente de Segovia. El primero de ellos, junto a la iglesia parroquial de San Sebastián, ha recibido el nombre de un sacerdote natural de Revenga, Cosme Cañas, quien después de ejercer su ministerio en distintas localidades de la provincia en los últimos años de su vida regresó a Revenga, donde murió en la misma casa en la que había nacido. La plaza del Sexmo de San Millán, hace referencia a la pertenencia de Revenga a este sexmo, división de la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, que tiene por cabecera a Valverde del Majano. En la nueva plaza había un pilón en mal estado y ahora se ha recuperado con césped, arbolado e instalaciones para juegos infantiles.

Triángulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1458 - Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior y amueblado

P1567 - José Zorrilla: Piso exterior, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Amueblado. Garaje opcional.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21
Teléfono: 921420200
Fax: 921 434394
SEGOVIA



LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.

SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.

Motor diesel V6 de 218 CV.
Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.
Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II®...
Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler
www.jeep.es

Jeep

Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO₂: 270 - 366 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.
Tel.: 921 43 41 70.

■ **SAN LORENZO** LOS FESTEJOS DEL POPULAR BARRIO ACABARON AYER CON GRAN AFLUENCIA DE PERSONAS A LAS ACTIVIDADES

El 'Pobre de mí' cerró las fiestas

Las peñas destacan el buen ambiente

RAFAEL MOLTO
Segovia

Las fiestas de San Lorenzo una de las más populares de Segovia acabaron ayer al canto del 'Pobre de Mí' en la plaza del barrio con un balance positivo por parte de las peñas, caracterizado por el buen ambiente general. El presidente de la Comisión de Peñas, Enrique Pascual, de la Peña 'El desastre', destacó la implicación de los peñistas en los festejos y su mutua colaboración para que estos días tan especiales saliesen al gusto de todos.

La comisión de peñas ha hecho un especial esfuerzo para potenciar las actividades taurinas en el programa. Por ello, se han hecho más encierros que otros años. Además, éstos han sido muy puntuales, tanto los diurnos como los nocturnos, mejorando también la seguridad que este año ha sido impecable. Como dijo Pascual, otros años hubo problemas de puntualidad, pero este aspecto se ha mejorado notablemente este año.

Otro aspecto importante de la organización es que este año las fiestas han acabado en domingo previo a festivo con el objetivo de que la gente se anime a acercarse al popular barrio el día de cierre de los festejos y el ambiente dure hasta el mismo final de las fiestas patronales. Como explicó el presidente de la Comisión de Peñas, otros años el fin de fiestas ha caído entre semana, estando los últimos días más apa-

gados.

El peñista también destacó el buen ambiente y la gran cantidad de personas que se han acercado a las fiestas, haciendo hincapié en que no ha habido ningún incidente grave ni de mal gusto. "Lo importante es que la gente se lo haya pasado bien, y creo que así ha sido", dijo Enrique Pascual.

JORNADA DE CIERRE

Los vecinos de San Lorenzo tuvieron una jornada de cierre plagada de actividades. Por la mañana el recorrido del último encierro diurno estuvo lleno de aficionados que transcurrieron por el trazado con tranquilidad hasta la plaza, sin que hubiese ningún incidente grave. El encajonamiento de reses contó con un novillo de menos que se quedó en los toriles.

A lo largo de la mañana se desarrollaron diferentes actividades como una 'huevada' en la plaza a la que se acercaron a desayunar los más festivos y algunos de los corredores para reponer fuerzas. Después hubo un aperitivo en la Alameda del Parral que amenizó una charanga. Tras el vermú los vecinos de San Lorenzo pudieron disfrutar de una gran calderetada bajo la sombra de los álamos a la que siguieron juegos infantiles destinados a los más pequeños.

En la plaza de toros se realizó un festival cómico taurino que arrojó las carcajadas de los asistentes. Después los peñistas se



Los vecinos y aficionados volvieron a llenar el recorrido en el último encierro diurno de las fiestas

JUAN MARTÍN

acercaron al concurso de sogatira celebrado en la Alamedilla.

Por la noche se cerraron las actividades taurinas con el último encierro nocturno de las fiestas, al que siguieron dos concursos de disfraces donde se pudo ver algunos muy divertidos y la gran verbena de cierre, complementada con una fiesta de la espuma en un popular establecimiento del barrio.

Las fiestas acabaron en un ambiente de melancolía y satisfacción con una gran chocolatada en un establecimiento del barrio y con el canto del 'Pobre de mí' en la plaza de San Lorenzo, y los segovianos tendrán que esperar un largo año para poder volver a disfrutar de estos festejos que congregan a miles de personas.



Multitud de personas se acercaron a la calderetada de ayer

JUAN MARTÍN

Benidorm

Del 3 al 10 de SEPTIEMBRE de 2005
8 días / 7 noches
Hotel Barceló Pueblo 3*
Pensión Completa (bebidas incluidas)

Precio por persona en habitación doble

399€

CONSULTA PRECIO DE AUTOCAR OPCIONAL DESDE SEGOVIA

Y ADEMÁS



Hotel Barceló Pueblo 3

Situación: a 5 minutos de la playa de Levante.
Habitaciones: aire acondicionado, TV SAT, Teléfono, Caja de Seguridad.
Gastronomía: restaurante buffet con cocina en vivo. Bar en la piscina. Snack bar. Cafetería.
Deportes: 2 piscinas para adultos y 1 para niños. Ping pong. Tiro con carabina. Tiro con arco. Gimnasia. Aerobic.
Otros servicios: programa de animación. Alquiler de coches. Parque infantil. Salón de Juegos.



No te lo imagines. Hazlo



Más de 1.200 oficinas a tu servicio



EDUCACIÓN LAS OBRAS SE EJECUTAN EN EL INSTITUTO DE LA GRANJA Y EN COLEGIOS DE CABEZUELA, SAN RAFAEL Y SEGOVIA

La Junta realiza mejoras en cuatro centros educativos

Con una inversión de 340.000 euros

EL ADELANTADO
Segovia

La Dirección Provincial de Educación aprovecha los meses de verano, cuando alumnos y profesores están de vacaciones y los colegios e institutos se quedan vacíos, para acometer las obras de mejora, reparación y mantenimiento de los centros educativos. Este verano, la Junta de Castilla y León ha adjudicado la realización de obras en cuatro centros educativos de la provincia, ubicados en Cabezuela, La Granja de San Ildefonso, San Rafael y Segovia con una inversión total de 339.000 euros.

En el colegio de Cabezuela, perteneciente al Centro Rural Agrupado "Entre dos ríos" de Fuenterrebollo, la actuación consiste en la sustitución de la cubierta del segundo edificio con el que cuenta el centro y trabajos de renovación de la carpintería exterior. La empresa responsable de las obras es Jesús Bravo Jimeno, por un importe de 60.000 euros.

Con un presupuesto de 87.000 euros, en el Instituto de Secundaria "Peñalara" de San Ildefonso, la empresa Preufet S.A. desarrolla los trabajos necesarios para el refuerzo de la estructura y forjado del edificio y algunas otras reparaciones necesarias para la adecuada conservación de las instalaciones.

En el Centro de Infantil y Primaria "Santa Eulalia", la intervención que se lleva a cabo consiste en el arreglo y renovación total de los aseos (sustitución de sanitario) e instalación de carpintería exterior nueva en la planta baja del colegio. La empresa adjudicataria de los trabajos es Eulen S.A., y el importe de la actuación es de 82.000 euros.

Por último, en el centro de Infantil y Primaria de San Rafael, se realizan dos intervenciones: la reforma y renovación total de los aseos (en su primera fase), con un presupuesto de 60.000 euros; y el arreglo de la cubierta del centro dañada por las inclemencias climatológicas del pasado invierno, con una inversión de 50.000 euros. La empresa encargada de las obras es Preufet S.A. Hay que recordar que las nevadas registradas este invierno provocaron filtraciones y goteras que inutilizaron el uso de varias dependencias escolares, incluida una parte del comedor y de la cocina que tuvieron que ser cerradas y sustituidas por un servicio de catering. Mientras se abordaba una primera intervención de urgencia por parte del Ayuntamiento de El Espinar el pasado mes de enero, el director provincial de Educación, Antonio Rodríguez, se comprometía a ejecutar en verano nuevas actuaciones.



Imagen de uno de los edificios educativos ubicados en el municipio de Cabezuela

F. DESCALZO

PROGRAMA ANUAL

Más de 20 intervenciones en 2005

En total, este año el número de actuaciones previstas por Educación es de 22, con una inversión total programada de 1.156.749,92 euros. De este presupuesto, 634.700,28 euros se invierten en centros de Educación Infantil y Primaria, y 522.049,64 euros en Centros de Secundaria y Formación Profesional. Entre las obras que se llevan a cabo este verano, además de las citadas, destacan la sustitución de

cubierta y reparación de aseos en el colegio de Gomezerracín (perteneciente al CRA El Carracillo), con una inversión de 50.286,91 euros; la reparación de instalación eléctrica y calefacción en el instituto Duque de Alburquerque de Cuéllar, con un presupuesto de 21.271,91 euros; y la reparación de pasillos en el IES Andrés Laguna de Segovia, con un presupuesto de 17.221,25 euros.

upuer arrew
narte deseo
Hdnterendi-
er wandel
the sol. de manican. hagd lasser, Lyf
priesst. the empess. emy Ertén
empoz. hiezostat.
No me olvíis o que devo fazer. eu sei.
Harina Olla por que quando fiser será a hora, e
poder mirón ecetelst come on 'ir ecetelsteci feito o que fíz.
LMA

Colección Estilográficas y Portaminas

Lunes 15
Martes 16
Miércoles 17
Jueves 18

Cada lunes y miércoles gratis un portaminas;
y los martes y jueves una estilográfica por sólo 0,50 €

Teléfono de información al suscriptor, de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Promoción válida hasta fin de existencias.
El Adelantado se reserva el derecho de modificar el orden de las entregas.

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

GESTIÓN 10
Precioso PISO
en VENTA cerca
de la Catedral
de 3 dormitorios, 1 baños.
Cocina amueblada de 20 m².
Preciosa rehabilitación

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

Triangulo Inmobiliaria
ALQUILERES

PI 519 - SAN LORENZO. ALQUILER. Tres dormitorios, un baño, todo amueblado, calefacción central, en urbanización con jardines, también dispone de plaza de

PI 1463 - Z. ALFÉREZ PROVISIONAL. Piso de 110 m². Amplio salón, cocina, baño, aseo y 4 dormitorios. Luminoso.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

CULTURA LAS 'RUTAS GUIADAS CIUDAD DE SEGOVIA' SE ACERCAN HASTA EL RÍO ERESMA

El Ayuntamiento, a través de la Empresa Municipal de Turismo, puso en marcha durante el mes pasado, la campaña 'Rutas Guiadas Ciudad de Segovia'. Uno de sus itinerarios, el del Va-

lle del Eresma, lleva a cabo una ruta desde el Convento de los Carmelitas hasta el barrio de San Lorenzo pasando por la Iglesia de la Veracruz, el Romeral de San Marcos y el Monasterio

del Parral. El trayecto trata de dar a conocer el lado norte de la ciudad, el valle espiritual, que muchas veces los turistas dejan de visitar al desconocer su existencia.

La espiritualidad de un valle verde y silencioso

La visita, de tres horas de duración, comienza en el Convento de los Carmelitas y finaliza en San Lorenzo

BEATRIZ HERRERO
Segovia

Pablo Montes aún no ha cumplido dos años. Es valenciano, lleva una gorra roja para cubrirse del sol, un chupete del mismo color y no para de moverse. Jugaba con un automóvil en miniatura sobre el empedrado de la Plaza del Azoguejo mientras la guía, Marta Rueda, comenzaba a explicar los orígenes de la ciudad de Segovia, llamada Segóbriga por los visigodos; Segó significa victoria y briga, fortaleza.

Los padres de Pablo, M^a José y Alfonso, decidieron visitar la ciudad gracias a un documental de la provincia y a que les pillaba de paso hacia Galicia, su lugar de destino para sus vacaciones. Estos turistas chés quisieron aprovechar su estancia de tres días en la localidad para conocer a fondo sus encantos y, para ello, se acer-

caron hasta el Centro de Recepción de Visitantes, donde descubrieron los ocho itinerarios temáticos que el Ayuntamiento puso en marcha durante el mes de julio a través de la empresa municipal de turismo 'Gestión y Calidad Turística Ciudad de Segovia'.

A pesar de que para unirse a esta iniciativa, diseñada con precios especiales para los segovianos, se recomienda calzado cómodo, provisión de agua y protector solar, Alfonso y M^a José no tuvieron reparos para apuntarse con niño y carrito incluido.

El grupo de excursionistas interesados debía de presentarse hacia las 10,30 de la mañana para poder coger el autobús turístico que les dejaría en La Fuencisla, punto de partida de la ruta del 'Valle del Eresma'. Ante el retraso del vehículo Pablo pensó, muy acertadamente, que debía aprovechar



El silencio del Eresma muestra a los turistas y segovianos la parte espiritual de la ciudad

B. HERRERO

el tiempo y divertirse jugando. Su padre y su madre, por turnos, una vez uno y otra vez otro, cuidaban de que su hijo no molestara al resto, aunque la sonrisa del pequeño y la simpatía que despertaba le convirtieron, ya desde el principio y sobre todo para algunos integrantes del colectivo, en otro de

los intereses de las tres horas de duración de ruta.

El primer atractivo de la visita al valle espiritual de uno de los ríos que atraviesa la capital fue sin duda el bus. La mayor parte de los turistas quiso subir al segundo piso, descapotable. Pablo tuvo que conformarse con ver el Paseo de

Santo Domingo desde el de abajo, aunque, gracias a eso, fue de los primeros en salir corriendo; estaba emocionado con la que, seguramente, era una aventura para él.

El primer lugar que en esta ruta guiada se visita es el Convento de los Carmelitas y el Sepulcro de San Juan de la Cruz, donde el po-



DISLUZ
diseño y luz
su gran tienda de iluminación
C/Rancho, 7. Teléfono y fax: 921 44 48 60.
40005 SEGOVIA

GRANDES REBAJAS HASTA EL 50%

PISOS VENTA		PISOS ALQUILER	
ZONA CENTRO 4 DORMITORIOS, BAÑO, 68 MTS ÚTILES, ARMARIOS EMPOTRADOS, TRASTERO Y PARQUET REF: P3270	VALDEVILLA PARA REHABILITAR, 2 DORMITORIOS, BAÑO, EXTERIOR, 60 MTS CONSTRUIDOS REF: P3269	ZONA CENTRO 100 MTS CONSTRUIDOS, 3 DORM, 2 BAÑOS, AMUEBLADO, PARQUET, BUEN ESTADO REF: P3310	SAN LORENZO 2 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO, GARAJE, AMUEBLADO REF: P3249
LA ALBUERA 3 DORMITORIOS, BAÑO, 80 CONSTRUIDOS, REFORMADO, TRASTERO, EXTERIOR REF: P3135	SAN CRISTÓBAL 1 DORMITORIO, BAÑO, TERRAZA, 55 MTS CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO REF: 3010	ZONA RENFE 3 DORMITORIOS, BAÑO, 75 MTS, REFORMADO, AMUEBLADO REF: P3247	GRUPO GMS
Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86			

LEYENDAS

Las visitas teatralizadas continúan el fin de semana

Una forma distinta de hacer turismo en Segovia son las visitas teatralizadas que comenzaron el viernes a cargo de la Empresa Municipal de Turismo y no del Patronato de Turismo, como se expresaba por error en la edición del pasado domingo. Bajo el lema 'Un paseo de leyenda' se realiza una visita nocturna a distintos rincones de la ciudad mientras una actriz representa un relato en el que se combinan leyendas y tradiciones orales relacionadas con la historia de la capital. El recorrido finaliza en el adarve de la muralla medieval donde los espectadores disfrutaron de una agradable sorpresa.



Pablo disfrutó con los pececillos del jardín de Leandro Silva B. HERRERO



Durante tres horas el grupo siguió a la guía por la ruta B. HERRERO

eta místico más importante de la literatura de nuestro país fue prior. A Pablo lo que más le gustó no fue el retablo del altar mayor en el que se encuentran representadas las obras de 'Noche oscura', 'Llama de amor viva', 'Cántico espiritual' y 'Subida al monte Carmelo', sino las escaleras que llevan hasta la propia iglesia, por

donde desató su alegría con rápidos aunque cortos pasos, e incluso se llegó a asustar porque había perdido de vista a su madre. La iglesia de la Veracruz, con su planta dodecagonal —y no octogonal como comúnmente se cree— fue la siguiente parada y fonda de la ruta, donde el pequeño quiso saber poco de su orienta-

ción hacia Jerusalén. Tras una escrupulosa explicación de los detalles por parte de la guía, no faltó la consabida leyenda de la maldición del prior de la Real Orden a los grajos que se ensañaron con el cuerpo de un caballero muerto. El jardín de Leandro Silva, también llamado el Romeral de San Marcos, fue una de las sor-

presas para los propios segovianos. Su mezcla de olores y su amplitud lo convierten en un vergel delicioso a la par que desconocido. Poco después, y bajo un sol que quiso calentar con fuerza la cabeza de muchos, el grupo llegó, con bastante retraso al Monasterio del Parral, donde tuvo tiempo, antes de emprender la subida por la

Alameda, de escuchar durante unos minutos la misa medieval que se celebra a diario a la una del mediodía. Respirando la paz del Valle del Eresma, Pablo, ya en su sillita, no pudo sino quedarse dormido. La ruta, a la que deberían aproximarse los propios vecinos de la ciudad, le había dejado exhausto.

INMOBILIARIA
MANSINO
VENDE PISO CENTRICO
190 m²
4 dormitorios, 4 baños
Garaje. Trastero
¡¡DE RECIENTE CONSTRUCCION!!
INFORMACIÓN PERSONAL
Ref. 8503
921 44 30 31 www.mansinoinmobiliaria.com

INDUSTRIAS NUÑEZ
Venta y Alquiler
Nuevas y Usadas
NISSAN
CARRETTILLAS
Reparación - Mantenimiento
Tel.: 921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22 SEGOVIA

SOL
INMOBILIARIA
Avda/Fernández Ladredo 19
www.solinmobiliarias.com 921 44 00 44
C/San Francisco
* DUPLEX 110 M²
* REHABILITACIÓN MUY CUIDADA
* 3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
* TARIMA - VIGAS MADERA
* COCINA AMUEBLADA NUEVA
Oferta muy interesante
REF: 8047.226

segocen 21 inmobiliaria promociones pisos chalets apartamentos casas...

TORRECABALLEROS PISOS a estrenar. 2 dormitorios. Jardín privado. Garaje opcional.	SAN LORENZO APARTAMENTOS. 1 dorm. Luminosos. Reformados. Ideal inversores.	ESPIRDO Promoción de PISOS. 1, 2 y 3 dormitorios. Garaje y trastero. EXCELENTES CONDICIONES.	OTERO Promoción de PISOS. 1, 2 y 3 dormitorios. Opción garaj y traste. Buenas calidades. EN EXCLUSIVA	GARCILLÁN Promoción CHALET. 4 dormitorios. 2 baños y asco. Garaje y jardín. EN EXCLUSIVA
--	---	---	---	--

Ahora estamos más cerca para ofrecerle un servicio **unic@**
921 430 284 Ahora en **SANTO TOMÁS, 5** 921 430 284
Segocen 21 y Curtidores Inmobiliaria ponen a su disposición todos sus recursos en un sólo punto **S21**
segocen inmobiliaria



GRAN PANTALLA

Las muñecas rusas, de Cédric Klapisch

ANDRÉS P. LLORENTE
Segovia

"L'auberge espagnole", traducido para el estreno en España como "Una casa de locos", significó un notable éxito en la carrera del francés Cédric Klapisch. En ella contaba los avatares tragicómicos de un grupo de estudiantes de distintas procedencias europeas, disfrutando de la beca Erasmus en la Universidad de Barcelona.

A la capital catalana llegaba Xavier, un parisino interpretado por Romain Duris, para estudiar Ciencias Económicas y allí encontraba un piso para compartir que, obviamente, iba a dar mucho juego respecto a las relaciones interpersonales de los en él reunidos, todos jóvenes y con ganas de divertirse en una gran ciudad mediterránea y por lo tanto propicia a ello.

El humor brotaba fácil del cho-

que de modos de vivir, del contraste de la diversidad cultural de unos jóvenes que Cédric Klapisch retrataba con cariño y mirada cómplice, casi siempre en tono de comedia ligera y de forma coral, aunque el personaje de Xavier le sirviera de eje, de guía para que los espectadores tomaran contacto con el ambiente a la vez que él.

Una estructura, pues, muy clásica, si bien Cédric Klapisch se tomaba luego sus libertades a la hora de presentarnos el invento. Una cámara digital le permitía colarse en muchos sitios y moverse allí con cierta facilidad. Después, en el montaje juega con las aceleraciones o la detención de imágenes o rompe la pantalla, a modo de gran panel en el que pegar piezas de un puzzle con diferentes impresiones visuales... todo muy moderno, muy de nuestros días.

Pues, debido al éxito de "L'au-

berge espagnole", Cédric Klapisch ha rodado "Las muñecas rusas" (Les poupées russes, 2005) como continuación natural, con los mismos personajes unos años después. No es nuevo, incluso Klapisch confiesa abiertamente haberse inspirado en François Truffaut, cuyo personaje Antoine Doinel evolucionaba, en la piel de Jean-Pierre Léaud, a lo largo de cinco películas: "Los 400 golpes", "El amor a los 20 años", "Besos robados", "Domicilio conyugal" y "L'amour en fuite".

Aquí Xavier ronda ya los 30 años y busca la estabilidad laboral y, sobre todo, la sentimental, algo difícil pues se nos muestra enamorado, confuso, excesivamente necesitado de afecto, lo que le lleva a cometer múltiples imprudencias, casi a seguir los pasos de "El hombre que amaba a las mujeres", por volver a Truffaut, una referencia como se ve obligada en el cine de Cédric Klapisch.

Xavier vuelve a ser el eje y guía principal de la película, aunque se narren también otras pe-

queñas historias marginales, fruto en ocasiones de sus fabulaciones fantásticas como escritor, un pretexto al que Cédric Klapisch saca buen provecho para divagar y ofrecernos extrañas secuencias de carácter onírico. Sus continuos viajes, asimismo, le permiten recrearnos la vista con cantidad de postales turísticas de París, Londres o San Petersburgo.

Así el film discurre con cierta ligereza, si bien de manera bastante irregular y sin ritmo, caótica casi, con el mismo tono de comedia distendida y el mismo estilo ya reseñado, girando siempre sobre las diversas aventuras amorosas de un personaje con el que no todo el mundo podrá identificarse, aunque esa sea la pretensión de su creador, Cédric Klapisch.

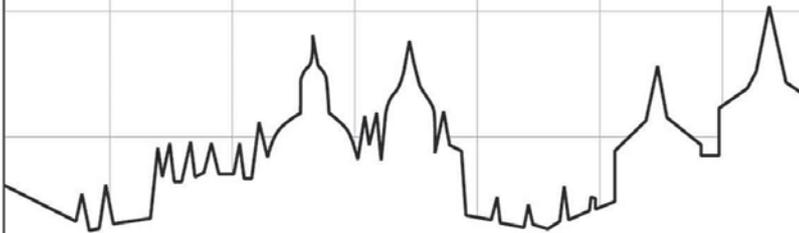
En fin, "Las muñecas rusas" está siendo un gran éxito en toda Europa, especialmente en Francia, lo que indica que puede gustar a muchos espectadores. A mí, desde luego, no me ha entusiasmado, pero se ve bien, pese a que su duración excede a las dos horas.

FICHA TÉCNICA

DIRECCIÓN Cédric Klapisch
PRODUCCIÓN Bruno Levy
GUIÓN Cédric Klapisch
FOTOGRAFÍA Dominique Colin
MÚSICA Loik Dury y Laurent Levesque
MONTAJE Francine Sandberg

DISEÑO PROD. Marie Cheminal y Chris Edwards
INTERPRETACIÓN Romain Duris, Audrey Tautou, Cécile de France, Kelly Reilly, Kevin Bishop, Evguenya Obraztsova, Irene Montalá, Lucy Gordon, Gary Love

El pulso económico de Segovia



radio
intereconomía
Castilla y León

Especial para Segovia

13.00 horas: Todas las Noticias.
La información más cercana en 30 minutos de la mano de Diana Martín.

16.00 horas: Los Magazines Diarios
Lunes a Jueves: Empresas y Empresarios.
■ Lunes: Información sobre PYMES
■ Martes: Información Agroalimentaria
■ Miércoles: El Tiempo del Consumidor
■ Jueves: El Personaje de la Semana

Viernes: Magazine El Negocio del Deporte

Escúchanos en el 101.0 FM

Y llama al 902 38 12 38 o visita www.intereconomia.com para conocer otras frecuencias en toda España.

ODONTOLOGÍA GENERAL.
ORTODONCIA.
IMPLANTES.
RADIOLOGÍA ORAL.
ESTÉTICA DENTAL.
PRÓTESIS.
LABORATORIO DENTAL PROPIO.



EL SOTILLO
CLÍNICA Y LABORATORIO DENTAL

AVDA. EL SOTILLO Nº 2 C (LOCAL)
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)
TFNO./FAX: 921 42 03 55
MÓVIL: 666 07 84 49

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos **5 abonos para 2 personas (*)** para presenciar en directo la

Feria Taurina de Cantalejo

Del 16 al 19 de agosto

Organiza:
Ayuntamiento de Cantalejo

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO TOROS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos. El sorteo se celebrará el 16 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos entradas para ganar en cada uno de los festejos.



Javier Valverde y Matías Tejela salieron de la plaza en hombros

JUAN MARTÍN

■ **EL ESPINAR** UN BUEN FESTEJO INICIÓ LA FERIA EN EL COSO ESPINARIEGO CON CINCO OREJAS

Éxito de Valverde y Tejela y lesión de Gallo

EL ESPINAR

TOROS

Se lidiaron toros de tres fierros distintos, siendo el orden de lidia el siguiente: Primero de Loreto Charro, negro mulato chorreado y de mal juego; segundo y tercero de Peña de Francia, buenos ambos, y tres de Carlos Charro, regular el corrido en cuarto lugar, muy bueno, el mejor del encierro el quinto y bueno el sexto. En cuando a presentación, muy variopintos, con hechuras todos ellos

TOREROS

Javier Valverde • de grana y oro, estocada (leve petición y saludos desde los medios), pinchazo y estocada (palmas) y estocada contraria en el sexto de la tarde, toro que correspondía a Eduardo Gallo (dos orejas).

Matías Tejela • de blanco y oro, estocada delantera y caída (oreja) y estocada corta y descabello (dos orejas).

Eduardo Gallo • de azul marino y oro, gran estocada (oreja) y lesionado abandonó la plaza para ingresar en la enfermería y no retornar.

PLAZA

Registró algo menos de media entrada en tarde calurosa. Presidió Miguel Padilla con criterio. La alcaldesa de las fiestas y damas de honor ocuparon sitial preferente en el palco presidencial.

PABLO PASTOR El Espinar

La corrida de toros de El Espinar varió su cartel, motivado por la caída del mismo del extremeño Miguel Perera, al parecer lesionado la víspera en una plaza francesa. Su lugar lo ocupó el salmantino Javier Valverde. También hubo acusadas variantes en el ganado a lidiar, ya que cuatro de los toros titulares fueron rechazados en el reconocimiento. Finalmente se lidiaron astados de



Matías Tejela toreó con mucha clase al quinto de la tarde

JUAN MARTÍN

tres fierros diferentes. En conjunto, el encierro mostró hechuras y buen comportamiento en general.

La terna tuvo momentos de intenso toreo y momentos de una aparente ausencia del ruedo. Nos quedamos con los instantes mágicos, producto de la inspiración, de la técnica y de la mucha torería que atesoran los tres espadas. Vayamos por partes.

JAVIER VALVERDE

Ocupó lugar en el cartel por vía de la sustitución. Es un torero con fibra y buen corte y que imprime calidad cuando se halla en momento de inspiración. Ocurrió con el sexto de la tarde, el que tuvo

que lidiar por su compañero Gallo.

Antes se la había visto con un lote con déficit de bravura el primero y sosa embestida y corta además el segundo. Para mayor abundamiento, el que abrió plaza y a las primeras de cambio echó por el aire al torero, afortunadamente sin mayores consecuencias. Nada con el capote y al rajado antagonista, Valverde lo trasteó con torería y mucha voluntad. Destaquemos unos mulatazos por alto y al hilo de las tablas algunos pases por alto.

Al segundo de su lote, escaso bagaje con el capote y faena ejecutada con mimo a un toro blando y de muy sosa embestida. Algún

buen natural como punto a resaltar en su labor.

Al que cerraba plaza, magníficos lances entre olés. Quite con suaves verónicas. Con precisión y torería, mulatazos por bajo para pasar al toreo fundamental y en redondo. Templadito con mucha compostura, con estilo y mucha clase torera. Tandas de redondos y circulares para terminar con la planta firme en vistosas manoletinazas. Dos orejas.

MATIAS TEJELA

Exquisito toreo a la verónica con media y revolera. Preámbulos muy toreros con mulatazos genuflexa la figura, una hermosa trin-

chera y dos por alto. Magníficos los redondos entre olés. Otra serie baja la mano que el toro no toma por su manifiesta blandura. Después excelsos naturales, largos adelantando el engaño y con recorrido ortodoxo. Imprimió lentitud, estética y mucha clase en sus evoluciones toreras. La faena basada sobre el pitón izquierdo tuvo sobre todo calidad. Calesterina y manoletinazas y a matar. Cobró estocada algo delantera y caída, siéndole otorgada una oreja.

Escaso bagaje con el capote al quinto de la tarde, destacando una buena media verónica. Doblonos y mulatazos templados por el lado izquierdo. Sigue con exquisita compostura por ese lado. El público reacciona y jalea la faena del de Alcalá de Henares. Entra en ebullición, mostrando un toreo de hermoso trazado, midiendo el viaje y llevando al toro toreado con gusto y relajo. El astado con las fuerzas muy justas, bajaba la cara y hacía el "avión" con nobleza y fijeza, pero con escasa energía. Gran faena de Tejela con unos finales mulatazos por bajo, hermosos y estéticos a sumo grado. Cortó dos orejas.

EDUARDO GALLO

Mala suerte la del salmantino, ya que tan sólo pudo lidiar un toro y sufrió un aparatoso percance le produjo doble esguince en el tobillo izquierdo.

Dos preciosos lances a su único antagonista. Excelentes y primorosos los mulatazos en redondo. Pinceladas de buen toreo, con clase y estilo personal. Por el pitón izquierdo menos lucimiento. De pronto es prendido por el el muslo izquierdo y volteado. Se duele pero prosigue. Gran estocada que le valió una oreja e ingresa en la enfermería, de donde no retorna al ruedo.

El diestro Eduardo Gallo fue intervenido en la enfermería de la plaza, de dos esguinces en el tobillo izquierdo, uno afectando al ligamento interno y otro al externo, ambos de grado 3. Pronóstico menos grave.

EXITOS DE TOREROS SEGOVIANOS

David Madroño consiguió cortar tres orejas en la novillada de Pinto, donde se lidiaron novillos de Escudero Corto, manejables. Obtuvo una oreja de su primero y dos del segundo de su lote. Fue el triunfador del festejo, ya que sus compañeros de terna, Javier de la Concha cortó un solo apéndice y Chechu otra oreja.

Por su parte, Alberto Román cortó una oreja a su primer novillo, siendo ovacionado en el otro, en la novillada picada celebrada en Mozoncillo. Alejandro Domínguez silencio y silencio y Martín de Vidales, dos orejas de su primer novillo.

Triángulo Inmobiliaria
ALQUILERES

P1386 - Zona centro: Piso de 2 dormitorios, salón con cocina americana, baño y ascensor. Exterior.

P1566 - Piso junto a la plaza Mayor de 100 m². Salón, cocina, 3 dormitorios, aseo y baño. Opcional muebles.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

CANTALEJO FIESTAS 2005 EL PARQUE 100 ACOGIÓ NUMEROSAS ATRACCIONES PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

Un concierto musical puso fin a las actividades culturales

La Banda de Música y coro de aficionados interpretaron el himno a la ciudad

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

Con el concierto ofrecido por la Banda de Música de la Asociación Cultural "Alborada Musical" al numeroso público que se congregó en la Plaza de España de la localidad briquera, se dieron por finalizadas las actividades culturales previas a la celebración de las fiestas patronales. El concierto concluyó con la interpretación del Himno a Cantalejo, en la que la Banda de Música contó con la colaboración del Coro de Aficionados de la localidad

El repertorio ofrecido en el concierto por la agrupación musical cantalejana estuvo formado, en su mayor parte, por temas de películas, junto con otros temas clásicos, como Volare, American Patrol o el conocido pasodoble Amparito Roca. La dirección de la Banda corrió a cargo de su director habitual, Miguel Ángel Pastor Arenal, quien supo sacar de este grupo de músicos, así como del coro de aficionados, todo lo bueno que llevan dentro de ellos.

En el concierto estuvo presente Marciano Cuesta Polo, compositor de la letra y de la música del Himno, que luego fue armonizado por el fallecido Alberto Blancafort. A la finalización del Himno, el público, puesto en pie, aplaudió con entusiasmo la interpretación del mismo, pudiéndose apreciar la emoción de los presentes, al hacer alusión la letra del mismo a la historia y las costumbres de los cantalejanos. Igualmente, a petición del público, volvió a escucharse el Himno, esta vez dirigido por su compositor y cuyo estribillo fue cantado también por el público asistente, dirigido por Miguel Ángel Pastor.

Previamente al concierto, en el parque 100, tuvo lugar una gran fiesta infantil, donde los más pequeños disfrutaron de diferentes atracciones.



La Banda de Música y el coro de aficionados en un momento de su actuación

JOSÉ LUIS ACEBES



Los más pequeños disfrutaron con las atracciones

J.L.A.



Para subir a las atracciones había que guardar cola

J.L.A.

PROGRAMA DE FIESTAS PARA HOY

8,30 horas.- Alegres dianas y pasacalles

12,30 horas.- Solemne Misa, con ofrenda de flores por la alcaldesa, damas y quintos de este año. Solemne Procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Asunción, por las calles de la localidad.

19,00 horas.- En la Plaza de España, XV Festival de Bailes Regionales, con el grupo municipal de Coros y Danzas de Cantalejo, el grupo de Danzas Brinca-deira, de Santiago de Compostela y el grupo folclórico municipal "Nuestra Señora del Castañar", de Béjar (Salamanca).

24,00 horas.- Gran final del X Concurso libre de cortes, recortes, quiebras y saltos "Ciudad de Cantalejo"

00,30 horas.- Gran velada en la Plaza de España, amenizada por la orquesta Malvarrosa.

Visita a las peñas del jurado designado por la Asociación de Peñas del Vilorio, al objeto de valorar la mejor decoración y la mejor limonada.

BAR LAS PISCINAS
cantalejo

Ven a disfrutar de nuestros
platos combinados, paellas caseras
pollos asados, raciones
bocadillos, pizzas

Teléfonos de pedidos:
921 520 513 / 609 247 000 / 670 597 088

www.cantalejo.com/barlaspiscinas

HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR

HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS **Roca**

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

¡¡Os deseamos Felices Fiestas!!

Almacén y Oficinas: Telfs. 921 52 10 70
Crta. C-603, Km. 47 921 52 08 86
40296 CABEZUELA (Segovia) 921 52 14 21

GAITIA

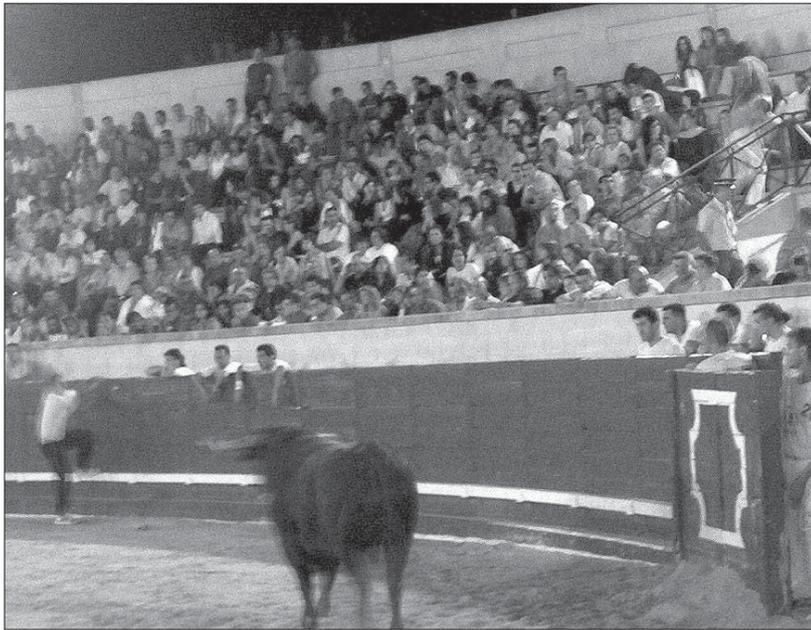
PUB

CAFETERÍA MILLENIUM RESTAURANTE

Bodas y banquetes
Cocina de temporada
Pídanos presupuesto sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10
40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

CANTALEJO FIESTAS 2005 LA PLAZA REGISTRÓ UNA IMPORTANTE ENTRADA



Una imagen de la plaza de toros en un momento del concurso

JOSÉ LUIS ACEBES

La segunda eliminatoria resuelve la fase final del concurso de cortes

Como en la primera ocasión, participaron 26 cortadores que vinieron de zonas del país

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

El jurado seleccionó a los cortadores que pasarán a la gran final, junto con los de la primera eliminatoria y que serán: Joan Bernal, José Carlos Corpe, Rubén García, Emilio Madraño, David Gasareña, Adrián Monete, Juan Gómez, Jorge Cervera, Jesús Sanz y Manuel Ramón Mínguez.

La segunda de las eliminatorias del X Concurso de cortes, recortes, saltos y quiebros "Ciudad de Cantalejo", que se celebró en la plaza de toros de la localidad el pasado sábado registró, como la primera, una buena entrada, fue la última de las actividades previas a la celebración de las fiestas en honor de la Asunción de Nuestra Señora y de San Roque, que comenzaron oficialmente ayer, con el desfile de peñas y el pregón oficial.

En este segunda semifinal participaron 26 cortadores venidos de puntos distantes de la geografía española, como Valladolid, Madrid, Alicante, Ávila, Castellón o Valencia, así como otros de la provincia de Segovia. Participó en el concurso Jesús Sanz, actual ganador de los concursos de cortes de Iscar y Tudela, que es el número uno del escalafón de la provincia de Valladolid.

Previo al inicio del concurso tuvo lugar el tradicional desfile de los quintos, quienes, chiscao de la tralla, hicieron su entrada en la

ELEGIDOS

Los finalistas serán Joan Bernal, José Carlos Corpe, Rubén García, Emilio Madraño, David Gasareña, Adrián Monete, Juan Gómez, Jorge Cervera, Jesús Sanz y Manuel Ramón Mínguez

plaza de toros.

Tras el desfile de los quintos, comenzó el concurso propiamente dicho, dividido en cinco tandas, una por cada uno de los cinco toros; en cada una de las tandas se agruparon cinco cortadores, menos en la última, en la que agruparon seis cortadores. Dentro de cada tanda, cada participante tenía dos oportunidades para pasar frente al novillo.

ORIGINALIDAD

Los participantes en el concurso ejecutaron cortes bonitos a lo largo del desarrollo del mismo, si bien faltó originalidad en los mismos, ya que con la excepción de algún desplante o un par de quiebros, junto con dos o tres saltos por encima del novillo, los demás fueron los recortes clásicos. Por ello es de agradecer la actuación de Joan Bernal o de Emilio Madraño (quien ejecutó el

salto del ángel, aunque fuera de concurso) o de Juan Gómez, que hizo un tirabuzón invertido y el salto del ángel. El público supo apreciar el mérito de estos cortadores y sus ganas de ofrecer algo diferente y les premió con una sonora ovación, tras la ejecución de los saltos.

El concurso se prolongó más de lo habitual, debido, sobre todo, a que se tardó bastante en meter a cada uno de los toros en los chiqueros, al no acompañar los animales a los bueyes encargados de esa misión. Asimismo, un novillo, el que salió en cuarto lugar, tuvo que ser devuelto a los corrales, al hacerse daño tras su salida al ruedo y no ser apto para el concurso.

Mañana lunes, día 15 a la misma hora y en el mismo lugar, se celebrará la final de este concurso de recortes, en la que se espera que se registre de nuevo una importante entrada de público.

**LABORAL
CONTABLE
JURÍDICO - FISCAL
SEGUROS**

ASESORÍA GOPASAN, S. L.

Plaza España, 2
Teléfono (921) 52 1665

CANTALEJO (Segovia)

Plza. De España 13

CANTALEJO.COM

INFORMÁTICA
INTERNET
JUEGOS EN RED
ORDENADORES

SERVICIO TÉCNICO TODAS LAS MARCAS

AERÓBIC - STEP - TONIFICACIÓN - YOGA - TAEKWONDO - KICK BOXING

GIMNASIO "JANSU GYM"

C/ Carreteros, 11 y 13
40320 - CANTALEJO
Tel.: 921 52 08 46

SAUNAS SOLARIUM VERTICAL
FITNESS - SACO BOX - BODY COMBAT - SPINNING - CYCLE INDOOR

**ZAMARRIEGO
COMERCIO**

Plaza España, 13
Telf. 921 52 00 06

CANTALEJO

DEPORTES SANZ

Trofeos
Equipaciones
Encordado de Raquetas
Complementos de Pesca
...y Todo Tipo de Material Deportivo

C/ Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)
Tel. y Fax: 921 522 383 e-mail: deportesanz@hotmail.com

SORIA NATURAL CENTRO

HIERBABUENA
HERBOLARIO

Plza. Alcázar de Toledo, 7
40320 Móvil 676 706 356
CANTALEJO (Segovia)

**Bar
PLAZA
DE TOROS**

José Luis Escorial San Frutos URALITA U

PLANTA DE HORMIGÓN - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
DERRIBOS Y EXCAVACIONES

Ctra. Sebúlcór, s/n
Teléfono 921 52 08 00
Móvil 616 28 81 92
40320 CANTALEJO (Segovia)

Cove Román

COMERCIAL VETERINARIA

Productos zoonosanitarios Distribuidores exclusivos en Segovia

Animales de compañía

ESPECIALISTAS EN HIGIENIZACIÓN Y BIOSEGURIDAD

C/ Los Chopos, 1 - CANTALEJO (Segovia)
Tfno: 921 520 573 - Fax: 921 520 862

ELASA SA

Productos Zoonosanitarios para grandes y pequeños animales
Material de equitación
Alimentación para perros y gatos

INTERNET:
www.elasa.com
e-mail: elasa@zoonosanitarios-elasa.com

Ctra. Soria, 11.
Teléfono 921 43 26 12. Fax: 921 43 55 17.
40196 LA LASTRILLA (Segovia)
Avda. Legionarios, 4. Teléfono 921 52 08 27.
40320 CANTALEJO (Segovia)

■ **CANTALEJO FIESTAS 2005** SE CONSTITUYÓ HACE DOS AÑOS CON LA INTENCIÓN DE PROMOVER UNA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN

La asociación 'Peñas del Vilorio' supera los mil socios

Agrupar a más de 50 pandas de la localidad briquera

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
Cantalejo

Son casi mil las personas afiliadas a la asociación cultural "Peñas del Vilorio", encuadradas en unas cincuenta agrupaciones festivas de la localidad. La asociación surgió hace un par de años con la intención de animar a la gente a participar en las fiestas patronales de una forma más activa y para poner en marcha nuevas actividades que complementarían a las que, desde hacía años, organizaba el Ayuntamiento, quien colabora estrechamente con la asociación.

Cuando comenzó este proyecto, varias personas lo daban por imposible, otras decían que se estaba perdiendo el tiempo. Pero gracias al esfuerzo de unas pocas personas, que muchas veces echan en falta la colaboración de muchos otros, hoy día, la asociación de peñas funciona, aunque sea a costa del trabajo de unos pocos.

Al acercarse las fiestas, la afluencia de peñas a las asambleas aumenta, sobre todo de las formadas por la gente más joven, echándose en falta a las peñas con más "solera", las peñas de los mayores.

La intención de la asociación es que ésta sea una organización horizontal, sin junta directiva, cuya asamblea sea la que decida sobre los asuntos que interesan a todos. La pretensión es que todas las peñas se impliquen al mismo nivel, sacar adelante propuestas que hagan mejorar las fiestas de agosto y promover otra serie de actividades culturales y lúdicas en

otras fechas señaladas en el calendario oficial, como San Andrés o las navidades, con la Semana Cultural. Pero para ello, se necesita el esfuerzo y la colaboración real y continuada de más gente, que tenga capacidad de movimiento y que se quiera implicar también en este proyecto.

RESULTADOS

El esfuerzo realizado en estos dos años ha dado ya sus frutos; sólo hay que ver el programa de las fiestas de este año y compararlo con el de años anteriores para comprobar que hay nuevas y más variadas actividades, que organizan las peñas, aunque para ello tengan que contar, dado su escaso poder económico, con la colaboración del Ayuntamiento. Ahora sólo queda dar un último empujón para que la Asociación de Peñas sea el motor de muchas y muy variadas actividades culturales y recreativas que se puedan llevar a cabo en el Vilorio sierte.

Entre las actividades programadas para estas fiestas, organizadas por la asociación de peñas, dentro del programa oficial, destacan la fiesta de la espuma, la guerra del agua, las chocolatadas, el baile del vermuth o el concurso para premiar a la peña mejor decorada y a la mejor limonada. Además, y como colofón, la reunión en el río el último día de las fiestas, donde todas las peñas celebran una comida de hermandad, con la colaboración, también, del Ayuntamiento.



Las peñas animadoras de las fiestas. En la imagen, momento de la inauguración del año pasado A.S.



El día del río, las peñas se juntan para comer y organizan juegos

JOSÉ LUIS ACEBES

Clínica Dental
Pradomoral

Cita Previa: 921 57 70 19

En CANTALEJO
Telf. 921 52 09 03

Encantados de atenderle

En Mozoncillo. Telf. 921 57 70 19
En Coca. Telf. 921 58 61 47

FERRETERÍA
BAUDILIO

B El mayor surtido de
ferretería de la provincia

Pl. Italia, 1 - 40230 CANTALEJO
Tel. 921 52 00 31 Fax. 921 52 20 74



ADMN. DE LOTERÍAS
"VIRGEN DEL PINAR"



☆ Lotería
☆ Primitiva
☆ Gordo Primitiva
☆ Bonoloto
☆ Quinielas

C/ 17 de Julio, 2
CANTALEJO
SEGOVIA
Tl. 921 - 52 20 26

email: asia57@hotmail.com



■ **CUÉLLAR** EL PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES FINALIZA EL 26 DE AGOSTO

La Escuela de Música convoca nuevas plazas de profesores

El pliego premia pertenecer a la Banda Municipal y revaloriza la entrevista

GABRIEL GÓMEZ GALICIA
Cuéllar

La Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Cuéllar, con representantes de PSOE y PP y la ausencia de SPC, ha redactado el nuevo pliego de bases para la contratación de once profesores de la Escuela Municipal de Música de Cuéllar para el próximo curso 2.005-2.006.

Como novedad, el nuevo documento valora con medio punto la pertenencia de los candidatos a la Banda Municipal de Música. Además revaloriza en un punto la entrevista personal, que pasa a aportar hasta un máximo de cuatro puntos a los aspirantes, premia con hasta dos puntos los cursos relacionados con la actividad musical que los interesados acrediten y con un punto poseer la diplomatura de Magisterio en Especialidad Musical. Asimismo puntúa hasta con seis puntos el tiempo trabajado en escuelas de música o conservatorios, con un punto la posesión del título de Grado Medio y con punto y medio la titulación de Grado Superior.

Las solicitudes, que deben ir acompañadas de currículum personal y justificación documental de méritos, pueden presentarse en las oficinas del Ayuntamiento hasta el 26 de agosto.

Los aspirantes deben ser españoles o nacionalizados en estados miembros de la Unión Europea, tener cumplidos 18 años de edad, poseer los títulos de Grado Medio, Superior u otros relaciona-



El centro se encuentra ubicado en la calle Chorretones

GABRIEL GÓMEZ

dos con la actividad; no deben padecer enfermedad que les impida desarrollar las correspondientes funciones, ni tener expediente disciplinario contra el servicio en la Administración Pública, lo que deben demostrar documentalmente con declaración jurada. En total, las bases con-

templán contratar a once profesores, de los que dos son de especialidad de Dulzaina, uno de Piano, uno de Guitarra, uno de Flauta travesera, uno de Saxofón, uno de Percusión, uno de Lenguaje musical, uno de Viento metal, otro de Clarinete y finalmente uno de la asignatura de Canto.

Se trata de un contrato a tiempo parcial por obra o servicio, cuyas retribuciones fijará el Consistorio en función del horario laboral prestado. Las bases prevén que parte del personal puede dedicarse también a actividades musicales extraescolares organizadas por el Ayuntamiento.

■ **CUÉLLAR** ESTE AÑO SE DESARROLLARÁ DESDE EL 29 DE SEPTIEMBRE HASTA EL 2 DE OCTUBRE

Abierto el plazo de inscripciones al concurso de tapas de la villa

N.P.
Cuéllar

La Concejalía de Cultura ha abierto el plazo de inscripción para los establecimientos hosteleros interesados en participar en la sexta edición del Concurso de Tapas "Villa de Cuéllar" que se desarrollará desde el jueves 29 de septiembre, festividad de San Miguel patrón de la villa, hasta el 2 de oc-

tubre. El plazo de recogida de inscripciones permanecerá abierto hasta el viernes 26 de agosto. El concurso está dotado con un premio consistente en una distinción honorífica que concede el Ayuntamiento teniendo en cuenta la votación realizada por los consumidores con las papeletas de voto en base a la calidad-precio de las tapas concursantes.



Acto de entrega de los premios de 2004

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. Montoro
(Avda. Camilo José Cela, hasta el domingo 21 de agosto)

EXPOSICIONES

- ◆ Patio del Ayuntamiento **EXPOSICIÓN DE PINTURA. Pintores de Carchena.** Hasta el 26 de Agosto. De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y Sábados de 9.00 a 12.30 horas
- ◆ Sacristía de San Francisco. **JOYAS DE LA LIDIA. Colección privada de Noé Quintanilla.** Hasta el 25 de Agosto. De martes a domingo de 19.30 a 21.30 horas.
- ◆ Local de la Asociación Cultural de Vegafria. **JOYAS DE LOS VESTIDOS CASTELLANOS.**

CONVOCATORIAS

- III Concurso de Cuentos Casa Joven. Categorías de 10 a 16 años y a partir de 16. Plazo de presentación hasta el 19 de agosto.
- CENAS MEDIEVALES.** Días 19 y 20 de agosto a las 22.00 horas en el Patio de Armas de Castillo. Reservas e información 921 14 22 03 y 921 14 00 14. Precio 45 euros.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12. 921 14 22 03
Castillo de Cuéllar. Visitas teatrales sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

INMOBILIARIA SANTAMARINA LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

MAGNÍFICO EDIFICIO EN LA CALLE SAN ANDRÉS, JUNTO AL CASTILLO DE CUÉLLAR

- ✓ LOCAL DE 130 m² DE SUPERFICIE.
- ✓ DOS EXCELENTES VIVIENDAS DE 142 m² CADA UNA.
- ✓ CADA INMUEBLE SE PUEDE ADQUIRIR POR SEPARADO.

PRECIO EXCELENTE

CONSÚLTENOS TODAS SUS POSIBILIDADES

C/ Santa Marina, 8
CUÉLLAR
Tlf/fax 921 14 26 96

TRIBUNA

ANDRÉS RODAO OLMOS

Romería quinquenal en la ermita de Santa María de Tormejón en Armuña

El pueblo de Armuña celebra cada cinco años, coincidiendo con el cinco y el cero, una fiesta extraordinaria en la ermita de Tormejón, ubicada en su término y dedicada a Santa María la Mayor de Tormejón, que había sido iglesia de un poblado medieval. La actual construcción data, como la imagen de la Virgen, del siglo XII, y son románicas con algunas características peculiares propias. Antes de construirse las iglesias de los pueblos circunvecinos y hasta bien entrado el Renacimiento, la imagen de la Virgen de Tormejón suscitó gran devoción en el entorno. Con alguna periodicidad los pueblos limítrofes, entre ellos Armuña, organizaban fiestas y procesiones en su honor, manteniendo así un cierto patronazgo comarcal.

Se está iniciando, con ayuda de Castilla y León, la reconstrucción de la ermita y la restauración de unas pinturas murales que, a juicio de los peritos, tienen destacado valor artístico y cultural. Se halla a tres kilómetros del pueblo en lo alto de una loma rugosa, entre cárcavas y hondonadas, lamidas y horadadas por las aguas del arroyo de Tormejón y el río Eresma. Por la devoción a la Virgen de Tormejón los hijos de Armuña han conservado con gran esfuerzo la estructura del edificio durante siglos. Si se logra ahora restaurar la ermita y rehacer su primitivo campanario, que coronan la cima, constituirá un hito religioso-cultural muy visualizado y destacado en esa comarca.

De tiempos inmemoriales data la devoción que Armuña ha tributado a la Virgen de Tormejón; son conjeturas muy probables de que Armuña se fundara con repobladores famosos venidos del norte y habitantes de Tormejón, poblado próximo preexistente, lo cual daría origen a su estrecha vinculación. Varias veces al año se organizaban procesiones desde Armuña hasta la iglesia de Tormejón para venerar su santa imagen y en concreto el día 15 de agosto, la Asunción de la Virgen, fiesta principal.

PATRONA

Por las dificultades orográficas del terreno e incomodidades sociales, fueron poco a poco los habitantes de Tormejón abandonando esos parajes inhóspitos e incorporándose a la estructura social y religiosa de Armuña. En documentos del siglo XVI aparece ya anejado a Armuña, es decir, de su término jurisdiccional y sus habitantes vecinos de Armuña. Pero a partir de dos prodigios y milagros, que narra el Libro de Becerro, realizados en el pueblo de Armuña, donde habían trasladado su imagen, hacia los años 1600 y 1635, la asumieron como patrona, abogada y

protectora del pueblo y se obligaron con voto a mantener algunas fiestas tradicionales que siguen celebrándose el segundo domingo después de San Pedro.

A finales del siglo XIX, deshabitado y abandonado el poblado, trasladaron definitivamente la imagen de la Virgen a la iglesia de Armuña donde se la venera con filial devoción. Queremos recordar el día 15 de agosto aquel último traslado del siglo XIX y celebrarlo con el mismo fervor y ceremonial religioso y cultural con que nos consta que lo hicieron nuestros antepasados.

El pueblo de Armuña se ha sentido siempre heredero y descendiente del primitivo pueblo de Tormejón, de sus tradiciones y costumbres; allí han dejado huellas impresas habitantes del período neolítico, 6.000 años antes de Jesucristo, de la edad del hierro, de la edad del bronce, según consta en algunas publicaciones de arqueólogos, aunque no exhaustivas; de celtíberos, romanos, visigodos, árabes y cristianos. Pero la herencia más preciada ha sido la devoción a la Virgen de Tormejón porque ha constituido un hecho determinante de la fe de este pueblo e incluso un vínculo de unión y caracterización.

Hoy a las 9 de la mañana comienza la procesión solemne desde la iglesia de Armuña hasta el ermita de Tormejón. Se inicia al son de dulzinas y volteo de campanas. Todo el pueblo y devotos de la Virgen la acompañamos, si Dios quiere, rezando el rosario y entonando cánticos en su honor. Invitamos de manera muy especial a los pueblos circunvecinos a que nos acompañen en la fiesta, porque también ellos fueron protagonistas de esta devoción.

Legada la procesión al santuario, después del canto de la Salve, se procede al ofrecimiento de flores de representantes del pueblo y de todos los fieles. Pasare el día velando por turnos a la Virgen y en una romería alegre y distendida entre las riberas del Eresma, las sombras benévolas de los árboles del arroyo de Tormejón y en este otero salvaje y bravío, pero de una perspectiva panorámica inigualable donde parecen rozarse con la mano: Peñalara, Nava Cerrada, Siete Picos, la Mujer Muerta y las Estribaciones de Gredos.

A las 6 de la tarde se celebra una misa solemne en honor de nuestra patrona. A las 7 comienza la procesión alrededor de la ermita, sorteo de baznos y salve de despedida. Al finalizar se invita a todos los presentes a un vino de honor y un rato de confraternización. Terminado el culto se procede al traslado de la imagen a la iglesia de Armuña con el mismo ceremonial que a la subida, entre rezos del rosario, vitores, dulzinas y paloteos.

■ EL ESPINAR EN LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN A LAS 22:30 HORAS

Mañana martes concluye el ciclo 'Músicalfresco'

El concierto del guitarrista Wilko Johnson pone el broche de oro

EL ADELANTADO
El Espinar

La actuación de Wilko Johnson sirve mañana martes para poner fin del ciclo 'Músicalfresco', un aextensión de la actividad cultural en el municipio de El Espinar.

Nacido en Canvey Island, Inglaterra, sus movimientos, su expresividad y su forma de tocar la guitarra son algunas de las características de este músico, que fue guitarrista y compositor de los primeros Dr. Feelgood, con los que arrasó en su día con el amaneramiento en el rock.

Los falsos profetas del rock sinfónico, del progresivismo vacío y del humo envasado en formatos grandilocuentes lo odian,

porque saben que fue él quien sembró las minas que luego el punk-rock se encargó de hacer explotar. Han pasado casi 30 años y, con los 58 cumplidos, parece increíble que pueda mantener ese grado de energía y excitación, dicen sus admiradores.

Armado con guitarra-ametralladora, su sempiterna Telecaster negra con el golpeador en rojo, lo más asombroso de Wilko Johnson sigue siendo su manera de rasguear las cuerdas. Percusiva, sin púa, con la mano derecha extendida y utilizando desde el pulgar hasta el meñique —según requiera el fraseo—, por momentos parece imposible que esté sonando una sola guitarra. Todo guitarris-

ta que aspire a serlo debería ver al menos una vez a Wilko: los hay mejores y peores, pero no hay absolutamente nadie que toque parecido a él. Su técnica es propia e insólita. Un ejemplar único. Sabes que lo va a hacer, que al final de cada estrofa o estribillo volverá a ocurrir, pero cada nueva arrancada de Wilko, como movido por descargas eléctricas, vuelve a acelerar el corazón y a provocar la euforia del público.

Solventemente acompañado por el batería Monti y el extraordinario bajista Norman Watt-Roy, el de mañana martes será uno de esos conciertos que jamás se olvidan. Wilko Johnson es el mejor guitarrista rítmico del mundo.

■ RIAZA



EL ADELANTADO

Éxito de la actuación de la banda municipal de Cuéllar

La actuación musical de la banda municipal de Cuéllar obtuvo el pasado sábado por la noche un importante éxito, tanto de público como de calidad en su actuación. Al concierto asistieron más de un millar de personas, que aplaudieron con entusias-

mo el repertorio ofrecido y en el que mezzclaron piezas de Sinatra, Jesucristo Superstar, Momento para Morricone, Concierto de Aranjuez, Ópera Flamenca, Tercio de Quitas, o Carmina Burana, entre otros.

BREVES

SAN ILDEFONSO

El alcalde recibirá a los niños saharauis

El alcalde de San Ildefonso, Félix Montes, recibirá a los niños saharauis que estos días se encuentran en distintos puntos de la provincia de Segovia, y les invitará a participar en la tradicional judiada que tiene lugar el 23 de agosto con motivo de las fiestas de San Luis. El acto tendrá lugar a partir de las 13:00 horas en la pradera del Hospital, en el lugar reservado para estos jóvenes.

ESCOBAR DE POLENDOS

Interpretación teatral de El Quijote

El grupo de teatro representó el viernes y sábado pasados en el salón cultural de la localidad, la obra de teatro 'Don Quijote de la Mancha' en versión escenificada y divertida, bajo la dirección de Javier González. En ella participaron 20 vecinos de la localidad, la mayoría noveles. El aforo se completó y se creó una gran expectación, y al final logró un notable éxito. (Lourdes Matarranz).

FIESTAS

Santamaría, invitado a las celebraciones

El presidente de la Diputación de Segovia, Javier Santamaría, participa estos días en varias celebraciones festivas en la provincia. Así, anoche domingo acudió a la inauguración oficial de fiestas de la localidad de Cantalejo, y hoy lunes asiste a la misa en honor a la Asunción de la Virgen en la localidad de Coca, entre otras celebraciones, según ha informado su gabinete de prensa.

► SANIDAD

El sistema de vigilancia de la gripe se presenta como modelo en Europa

El Congreso Mundial de Epidemiología acogerá una ponencia sobre la red regional de médicos centinela como una opción de futuro para el resto de España y la Unión Europea

• La red castellano y leonesa está compuesta por 150 médicos de familia y pediatras distribuidos por la Comunidad, que monitorizan la salud de más de 100.000 habitantes.

ICAL / VALLADOLID El sistema de vigilancia de la gripe en Castilla y León y las observaciones realizadas durante la última temporada, 2004-2005, se presentarán como ejemplo futuro para su posible implantación en España y en los países de la Unión Europea en el XVII Congreso Mundial de Epidemiología que se desarrollará en Bangkok del 21 al 25 de agosto.

La organización del congreso, la Asociación Internacional de Epidemiología, seleccionó este trabajo por «el interés suscitado» para presentarlo en la cita, en la que participarán especialistas de todo el mundo que propondrán nuevos planes para la prevención ante una pandemia de gripe, así como las novedades en innovación para su vigilancia y control, según confirmó el director general de Salud Pública y Consumo de la Consejería de Sanidad, José María Arribas.

El modelo, desarrollado por el Centro Coordinador de la Red de Médicos Centinelas de Castilla y León en colaboración con el Centro de la Gripe de Valladolid, ya ha suscitado interés entre países del sudeste asiático, en los que la vigilancia no alcanza las cotas de los países occidentales y el riesgo de epidemias es mayor.

«Para la Red es un reconocimiento poder llevar esta propuesta para su posible aplicación en España y en Europa y que se desarrollen sistemas similares en países donde no existen o los hay pero con otras características diferentes, más aún cuando el reconocimiento lo da la Asociación Internacional de Epidemiología y se hace en un marco donde expertos de todo el mundo aportarán su experiencia en la materia», explicó el director general, quien recordó que la Comunidad fue la primera en contar con una Red de Médicos Centinelas.

«Los trabajos de la red para mejorar la calidad de la vigilancia de la gripe ya han servido como ejemplo en otras oca-



Los ancianos son unos de los sectores más vulnerables a la gripe y, por tanto, están sometidos a esta vigilancia. / A. RODRIGO

siones», mantuvo, como en el año 2003 cuando se presentó en una reunión científica internacional sobre control de esta enfermedad el desarrollo de un modelo epidemiológico para la detección precoz de las epidemias, predecir su duración y valora la intensidad.

En la actualidad, este método se está comenzando a utilizar con datos españoles y en revisión y prueba con los datos aportados por el grupo de vi-

«Los trabajos de la red de médicos ya han servido de ejemplo en otras ocasiones», afirmó Arribas

Medidas de prevención

Desde la Consejería de Sanidad se trabaja en la puesta a punto de medidas de prevención y control que minimicen el impacto de una epidemia inusual, ya que la gripe puede alcanzar onzas anuales que podrían acercarse a una pandemia por la aparición de las nuevas variantes del virus.

Entre estas medidas, el director general, destacó el conocimiento de los modos de aparición y afectación de la población, así como el mantenimiento de estructuras de detección precoz y vigilancia. «Es muy importante tener un conocimiento previo para garantizar a los ciudadanos una reacción adecuada por parte del sistema de salud» y mantuvo que el trabajo que desarrolla la Red de Médicos Centinelas es «fundamental».

En la actualidad, la red la componen más de 150 médicos de familia y pediatras distribuidos por toda Castilla y León, que monitorizan la salud de más de 100.000 habitantes, representativos de la población de toda región. La Red ha trabajado en varios proyectos, dentro y fuera del territorio regional, y su actividad ha servido ya para la implantación de nuevas redes y trabajos de investigación en otras comunidades autónomas.

gilancia europea.

LA PONENCIA. En concreto, la ponencia que presentará el grupo recoge el trabajo que realiza la Red en la Comunidad, compuesta por 35 médicos y pediatras de atención primaria, a partir de la información que recogen semanalmente, en este caso, sobre los cuadros de gripe que consultan y sobre los que toman muestras para su análisis virológico posterior.

Después, los ponentes procederán a explicar el estudio anual de seroprotección de la población frente a la enfermedad antes y después de la vacunación, la vigilancia de los brotes de gripe en residencias de ancianos, junto a los indicadores de las urgencias que se atienden en los principales hospitales, la incidencia de otros virus respiratorios y el modelo de monitorización de la mortalidad relacionada con las ondas epidémicas intensas. Finalmente, presentarán el método que utilizan para centralizar toda la información recopilada en la Dirección General de Salud Pública y Consumo.



LA COMUNIDAD

Un niño contempla al equino ganador de la feria.

► ÁVILA

Trianero XVII, campeón de la feria de Piedrahíta

El caballo Trianero XVII, de la ganadería Hermanos Domingo Pérez de Cencientes (Madrid), se proclamó ayer campeón de los ejemplares de pura raza española en los premios especiales de la Feria del Caballo de Piedrahíta (Ávila). El jurado premió la alzada, el perfil encefálico y el porte del ejemplar, así como sus 'aplomos' y movimientos, que se ajustan a los cánones de belleza establecidos para la pura raza española.

► LEÓN

Cuarenta afiliados del PP podrían dejar la formación

Unos cuarenta afiliados al PP en el Bierzo (León) estudian abandonar esta formación política para fundar un nuevo partido, que en principio podría llamarse Partido Progresista Popular (PPP), debido al «descontento que existe con la cúpula comarcal, provincial y regional» por las «diferencias irreconciliables» con el sector afín al alcalde de Ponferrada, Carlos López Riesco; con la presidenta provincial Isabel Carrasco, y con el secretario del partido en Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco.

► BURGOS

Fallece el anciano atropellado en Villasar

El anciano que resultó atropellado el pasado día 12, en la localidad de Villasar de Herreros (Burgos) murió el sábado, después de permanecer ingresado en estado grave. El fallecimiento se produjo alrededor de las 12.30 horas, según confirmaron hoy fuentes de la Dirección General de Tráfico. El suceso se produjo a las 21.45 horas del viernes, cuando el conductor de un turismo atropelló a dos peatones, el varón fallecido, P.H.J. de 81 años, y una mujer de 78 años de edad, F.H.A., que continúa grave.

► TURISMO

El número de alojamientos rurales creció un 22,5% en los cinco primeros meses

ICAL / VALLADOLID

El número de alojamientos de turismo rural en Castilla y León aumentó un 22,5 por ciento en los cinco primeros meses del año, al pasar de los 1.567 establecimientos con que contaba la región al cierre de 2004 a los 1.926 actuales, lo que en términos absolutos supuso la apertura de 359 establecimientos nuevos. Esta evolución implicó, en consecuencia, que las plazas disponibles también crecieran en 3.090, ya que si en 2005 había 13.728, en mayo sumaban 16.818, según los últimos datos facilitados por la Dirección General de Estadística de la Consejería de Hacienda.

El incremento de la oferta turística tuvo su máximo exponente en la creación de plazas de casas rurales que aumentó especialmente en Valladolid, con un incremento del 44,2 por ciento, Zamora y Segovia, con tasas del 38,6 y del 24,7 por ciento, respectivamente.

A diferencia del turismo de costa, el rural volvió a conformar una alternativa vacacional tanto de verano como de invierno. Tal es así, que el grado de ocupación de este tipo de alojamientos en la Comunidad experimentó una evolución lineal, excepto en el mes de agosto. Según la última encuesta del Instituto Nacional de Estadística, con datos de diciembre de 2004, el número de viajeros que acudió a la región y optó por este alojamiento ascendió a 366.185, personas.

► BODAS GAYS

El PSOE pide a la jueza de Burgos que «reconsidere su postura»

ICAL / VALLADOLID

El Partido Socialista en Castilla y León pidió ayer a la jueza responsable del Registro Civil de Burgos, María Luisa Miranda de Miguel, que «reconsidere su postura» tras negarse a casar a dos mujeres de la capital hasta que las dos afectadas y el Ministerio Fiscal presenten alegaciones sobre la pertinencia de plantear una cuestión de inconstitucional sobre esa boda. A juicio del procurador socialista Ismael Bosch, se trata de un «claro caso de actuación judicial basado en prejuicios ideológicos y cuyo objetivo es causar confusión social sobre la constitucionalidad de la Ley».

Desde su punto de vista esta actitud es un intento de «desanimar a lesbianas y gays a ejercer sus derechos, planteando todas las trabas posibles», cuando el matrimonio entre gays está reconocido con «un alto respaldo parlamentario».



NI CHURRAS NI MERINAS
JAIME ALEJANDRE

Titulares

Titular de ABC: según el Vaticano, el matrimonio de homosexuales es una 'distorsión del plan de Dios para la familia'. Me hundo en aciaga desesperación. Años de aceptar lo del libre albedrío para acabar enterándome de que Dios tiene un servicio de planificación.

Permitaseme pues que pregunte a la incuria curia, silvuplé, los planes del Supremo Hacedor respecto a la pobreza, las hambrunas en África, los niños con malaria o las guerras, excepción hecha de las santas.

Tendrá razón mi madre, soy un perdido anticlerical, pero los titulares de la iglesia me sacan siempre respingos: 'el Papa dice a los obispos de Sudáfrica que sólo la castidad frena el sida'. Tela.

El País: 'el Espíritu Santo necesita reforzarse en el mercado español para consolidar su crecimiento'. Ya está, nos mandan las cruzadas contra ZP por lo de la asignatura de religión o por si se decide darle a la iglesia católica exclusivamente lo que le corresponde del IRPF. Pero no. Son mis ojos aviesos y ladinos viendo más de lo que hay, vamos, como si fuera yo hombre de fe. La noticia se refiere a un grupo financiero portugués.

La guinda de mis sobresaltos gratuitos es leer que uno de los terroristas de Londres, un tipo violento que abrazó (qué cariños) la religión en la cárcel, esperaba encontrar ni más ni menos que 80 vírgenes en el paraíso. La buena conclusión sería que si no se ofrece el mismo número de mancebos a las islamistas radicales igual les da por inmolarse.

Pese a todo, yo respeto también aquello que no entiendo, como la religión o la física cuántica. Seguro que tienen mucho de beneficioso aunque en mi descreimiento y mis limitaciones de humana debilidad no pueda verlo. Pero a veces dan ganas de reconocer que las maldades que las religiones inducen a algunos bastan para proscribirlas todas. El fanatismo. O las innumerables esperanzas que prometen para el otro mundo. Y la más dañina de esas esperanzas es la mismísima fe en que 'exista' otro mundo. Donde aguardarán las húrtes y la justicia universal, lo que exonera de currártelo aquí en este imperfecto valle de lágrimas. Que lo es. Para llorar.

LYNN A. SANDSTEDT • Director ejecutivo de la AATSP

Profesor de español en la Universidad Northern de Colorado (Estados Unidos), ha publicado numerosas obras relacionadas con el estudio del español. Entre los muchos reconocimientos que ha recibido, destaca sobre todos la Cruz de Alfonso X el Sabio, que le entregó el Ministerio de Educación y Ciencia.

«En EEUU, la mayoría quiere aprender español»

V.I. (ICAL) / VALLADOLID

Sandstedt ha ejercido durante casi 20 años de maestro en esta materia en la Universidad de Northern Colorado. Al igual que los alumnos a los que enseña, él en su día viajó a la Comunidad, en 1962, para participar en un curso de español en la Universidad de Burgos donde, según dice, recibió la mejor educación. En aquel momento nunca pensó que llegaría a firmar un convenio con un gobierno, tal y como rubricó el 31 de julio en Nueva York con la Junta de Castilla y León para potenciar la enseñanza de este idioma y que permitirá a la región participar, a partir de ahora, en todos los congresos de la asociación. Con el punto de mira puesto en el próximo, que se celebrará en Salamanca, Sandstedt reconoce que la «mayor parte de la población de Estados Unidos trata de aprender español» porque se necesitan personas bilingües en todos los centros públicos.

¿Cuáles han sido las principales conclusiones y aportaciones del 87 Congreso de la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués, celebrado en Nueva York?

Fue un gran éxito. Asistieron por primera vez tres de los representantes de la Junta de Castilla y León -el presidente del Ejecutivo regional, Juan Vicente Herrera, el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola, y el rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner- que hicieron presentaciones que fueron increíbles. En parte por ello, la asociación decidió dar a cada uno de ellos el título de 'socio honorario', con el que contarán para siempre. Para nosotros, supuso un honor muy grande, ya que este es un título no lo damos con frecuencia.

¿Qué objetivos persiguen alcanzar con el acuerdo de colaboración?

Se trata de un memorando de cooperación que nos pareció desde el principio una idea muy buena. La misión de la Junta es muy semejante a la nuestra. Por ejemplo, nuestro objetivo pasa por promover la enseñanza de la lengua y la Junta tiene una misión muy semejante, por eso podemos trabajar juntos en varios proyectos. La Administración regional va a participar, a partir de esta firma, en todos nuestros congresos, va a ayudarnos a premiar a nuestros miembros y crear un centro de estudios en Estados Unidos.

¿Qué supone para ustedes celebrar el próximo año el 88 Congreso de la Asociación en Salamanca y qué temas abordará?

El congreso se celebrará entre el 28 de junio y el 2 de julio en el Palacio de Congresos de Sala-



Lynn A. Sandstedt, de la Asociación Americana de Profesores de Español. / ICAL

manca, donde, por supuesto, la presencia de la Junta y de la Universidad de Salamanca será importante. El programa ya está fijado y el primer día dispondremos de varios autobuses para que los participantes puedan escoger el lugar que quieran visitar, Zamora, Ávila etc., es decir, las ciudades que hay alrededor de Salamanca y que son de interés histórico. Todos los años presentamos sesiones entorno a varios autores de España. En este caso, hablaremos, como no podía ser de otra forma, de la obra de Unamuno y del Lazarillo de Tormes.

En estos momentos, ¿en qué situación se encuentra el español en Estados Unidos?

En este momento, se considera que la lengua española es la segunda del país, debido fundamentalmente a la gran cantidad de inmigrantes que entran cada día procedente de Latino-

américa y de México. La población hispana crece cada día. Al principio, había interés por el español sobre todo en los estados del sur, pero ahora hay comunidades de hispanos en todas partes.

¿Detecta una inquietud especial por el aprendizaje del español en Estados Unidos?

La mayor parte de la población de Estados Unidos trata de aprender español porque necesitamos personas bilingües en lugares como hospitales, oficinas públicas, Policía... y, a veces, no hay gente suficiente. Desde hace dos años hay muchas personas que se están especializando en español. Además, en los negocios es necesario para comunicarse con los clientes de manera más eficaz.

Además del interés por la lengua, ¿existe un interés por la cultura española?

En mi opinión, es necesario que los ciudadanos de Estados Unidos sepan algo del mundo hispano, es difícil pero no imposible. Se trata de que exista un respeto por estos países y de entender las diferencias culturales de los mismos. Precisamente ésta es la función de la Asociación Americana de Profesores de Español y Portugués.

«La lengua española es la segunda de Estados Unidos, debido a la gran cantidad de inmigrantes latinos»

► INCIDENTES EN EL PAÍS VASCO



Un agente de la policía autónoma vasca pasa por delante de una de las barricadas ardiendo que provocaron los seguidores de Batasuna. / EFE

La Ertzaintza disolvió la marcha ilegal de Batasuna en San Sebastián

Los radicales, que sí pudieron manifestarse por la parte vieja de la capital guipuzcoana, provocaron graves incidentes que se saldaron con seis detenidos y una decena de heridos

• La consejería vasca de Interior anunció que ya había iniciado los trámites para depurar «las responsabilidades penales y administrativas» de los organizadores.

EFE / SAN SEBASTIÁN

Batasuna celebró ayer por la tarde en San Sebastián la manifestación que había sido prohibida por el departamento vasco de Interior y el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, al término de la cual se produjeron incidentes en los que cinco personas fueron detenidas y al menos una decena resultaron heridas, si bien los incidentes continuaban al cierre de esta edición.

Los organizadores no consiguieron que la comitiva recorriera el itinerario que habían previsto inicialmente por el centro de la ciudad.

La consejería vasca de Interior informó de que la Ertzaintza había impedido esta manifestación, que había sido prohibida por estar convocada por una organización ilegalizada y en prevención de incidentes, y anunció que ya ha iniciado los trámites para «depurar responsabilidades penales y administrativas» de sus organizadores y convocantes.

A pesar de ello, cientos de personas recorrieron las principales



Varios cientos de personas se concentraron en la parte vieja de la ciudad. / EFE

calles de la Parte Vieja de San Sebastián, encabezadas por una pancarta con el lema de la convocatoria, «Ahora el pueblo, ahora la paz», que portaban entre otros los dirigentes de Batasuna Joseba Alvarez, Juan José Petrikorena, Anjel Mari Elkano, Fernando Barrena e Imanol Iparragirre.

Momentos antes de que se iniciara la marcha a las cinco de la tarde, cientos de personas se congregaron en el Boulevard de San Sebastián, que estaba repleto de turistas y veraneantes que abarrotan la capital guipuzcoana con motivo de las fiestas de la Semana Grande.

La Ertzaintza había situado en este lugar un numeroso dispositi-

vo policial compuesto por decenas de furgonetas y agentes equipados con material antidisturbios, apoyados por un helicóptero.

Los congregados provocaron entonces momentos de gran tensión al corear gritos contra la Ertzaintza y en favor de la independencia, mientras los dirigentes de Batasuna hablaban con los mandos de la Ertzaintza, quienes, según dijo el propio Alvarez, les advirtieron de que «estaba absolutamente prohibido cualquier tipo de iniciativa en el Boulevard» y en el centro de la ciudad.

Los miembros de Batasuna optaron entonces por dirigir a los congregados, que habían iniciado una sentada, hacia la cercana

Parte Vieja -que se encontraba empapelada con carteles en las que se llama a boicotear a varias empresas que no pagan el denominado impuesto revolucionario-, donde celebraron la manifestación.

Durante la marcha, que fue vigilada desde el aire por el helicóptero de la Ertzaintza, los participantes corearon gritos a favor de ETA y la independencia, y contra la Ertzaintza y el PNV. La comitiva concluyó en la Plaza de Zuloaga, donde Joseba Alvarez se dirigió a los participantes.

Los incidentes se produjeron después de este acto político con el que Batasuna dio por concluida la protesta, al iniciarse una nueva manifestación de varias decenas de personas que se habían congregado en el centro de la ciudad, a varios cientos de metros de la Parte Vieja, y que en esta ocasión sí fue disuelta por la Ertzaintza.

En este punto, desconocidos incendiaron algunos contenedores de basura y reciclaje, tras lo cual los altercados se extendieron a la zona del Boulevard, donde grupos de alborotadores se enfrentaron a la Ertzaintza, que utilizó material antidisturbios para dispersarlos. En el transcurso de los incidentes, al menos seis personas fueron detenidas por la Policía Vasca y más de una decena, varias de ellas extranjeras, resultaron heridas, cinco de las cuales fueron trasladadas a centros sanitarios.

► LAS DECLARACIONES

►USANDIZAGA
PP

«Batasuna se ha salido con la suya»

►ARES
PSE-PSOE

«La Ertzaintza ha actuado con profesionalidad e inteligencia»

►ZIARRETA
EA

«La actitud de Batasuna es inaceptable»

►ARANA
IU-EB

«Batasuna es rehén de los más intransigentes»

►BUESA

FORO DE ERMUA

«La actitud de la Ertzaintza es un cambio sobre lo que hemos vivido en los últimos tiempos»

► DEBATE TERRITORIAL

Javier Rojo asegura que si no existiera el Senado «habría que inventarlo»

EFE / MADRID

El presidente del Senado, Javier Rojo, aseguró que si el Senado no existiera «habría que inventarlo como consecuencia de la España que tenemos, de la España autonómica» y rechazó sentir celos del protagonismo político del Congreso.

En una entrevista con Efe hizo balance del último año y apreció que «lo mejor» es «el horizonte que percibo en el cambio que se quiere dar a la institución», en el sentido de darle «una mayor utilidad y, si cabe, en lo que se refiere a Cámara territorial». A su juicio, «lo más negativo» es «el clima de confrontación que está teniendo la política».

Para el próximo periodo de sesiones, Rojo espera el informe del Consejo de Estado y, «a partir de ahí, marcar el rumbo para la reforma del Senado», así como que cambie el clima político, que sea «mucho menos tenso y mucho más dialogante», para que «nos respetemos cada uno como somos y como pensamos» y «compartir objetivos comunes».

Insistió en que no percibe al Senado «discriminado» frente al Congreso, aunque reclamó para la Cámara Alta «más papel en el ámbito territorial». Rojo se mostró confiado en que en septiembre entre en vigor el uso de las lenguas cooficiales.

El presidente cántabro solicita «firmeza del Estado»

EUROPA PRESS / SANTANDER

El presidente de la Comunidad Autónoma de Cantabria, Miguel Ángel Revilla, hizo ayer «un llamamiento a la cordura y, al mismo tiempo, a la firmeza del Estado frente a las minorías que parecen empujadas en acabar con lo que tanto nos ha costado construir: una España de la que nos sentimos orgullosos la inmensa mayoría de los pueblos; una España de la que nos sentimos siempre orgullosos los cántabros».

En su intervención en el acto de celebración del Día de Cantabria, Revilla señaló que Cantabria, «consciente de su pequeñez territorial y poblacional, pero desde su grandeza histórica y su infinitud» está «satisfecha de lo que es y volcada en lo que quiere llegar a ser», por lo que es «una referencia frente al panorama confuso en el que se desmenuen muchas autonomías», según las declaraciones de el presidente cántabro.

► CASO 'ROQUETAS'

Bono defiende el carácter militar de la Guardia Civil y a su director

Los familiares del agricultor fallecido piden «personal independiente» para las investigaciones que afecten a la Benemérita

• El titular de Defensa asegura que el Ejecutivo del que forma parte no va a ceder en «la condición militar de la Guardia Civil como no lo hacen Francia, Italia o Portugal».

EFE / MADRID

El ministro de Defensa, José Bono, asegura ayer en una entrevista al diario *El País* que «el Gobierno no va a ceder en la condición militar de la Guardia Civil por las mismas razones por las que se mantienen cuerpos de naturaleza similar en Holanda, Francia, Italia y Portugal».

Y precisa que «la naturaleza militar de la Guardia Civil es decisiva para garantizar la seguridad».

Bono, responde así a las demandas de algunos grupos políticos y sindicatos planteadas a raíz de la muerte del agricultor Juan Martínez Galdeano en el cuartel de la Roquetas de Mar (Almería) tras ser detenido.

Tras manifestar su apoyo «sin reservas de ningún tipo a la Benemérita y a su director, Carlos Gómez Arruche, el ministro reconoce que «es posible que un teniente (en referencia José Manuel Rivas, principal implicado en el caso Roqueta) lo haya perdido casi todo»; aclara que «el crédito, el prestigio y la confianza de la Guardia Civil están intactos», y observa: «Un garbanzo negro no tiñe un cocido».

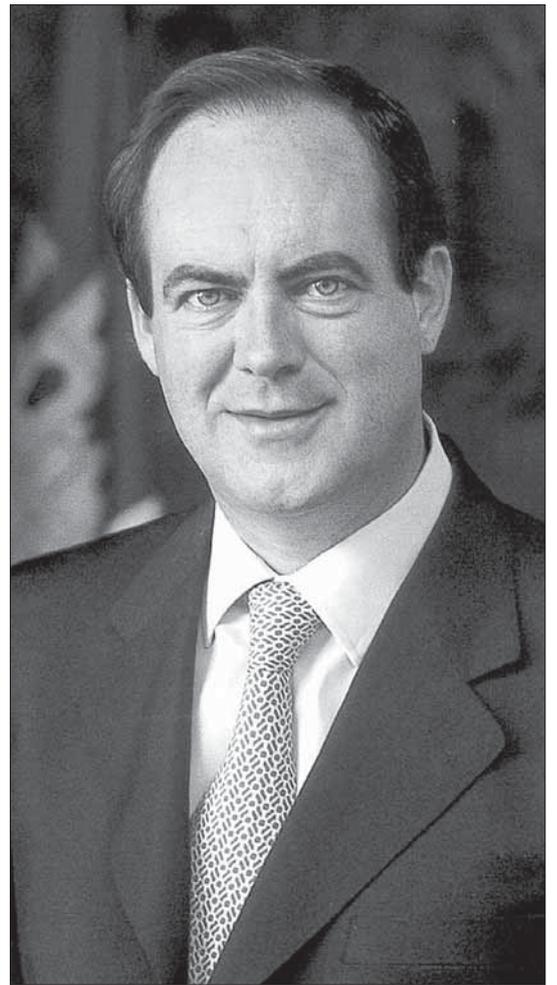
Bono se expresa «contrario» a desclasificar documentos de Centro Nacional de Inteligencia (CNI) sobre el al 11-M, como reclama el juez Juan del Olmo, porque «los funcionarios del CNI no son pregoneros»; cree que el Gobierno vasco «ha empezado bien prohibiendo la manifestación ilegal», convocada para ayer por Batasuna, y se lamenta de que «dirigentes del PP usaran el duelo y los funerales» por los muertos en el incendio de Guadalajara «para tratar de obtener renta política».

CASO ROQUETAS. Sobre el caso Roquetas, el titular de Defensa, sostiene que «el ministro Alonso ha dejado bastante claro que no hablaba de la institución sino de los implicados», y precisa que «Defensa los ha suspendido de sus funciones seis meses, el máximo legal».

«Ahora bien los guardias tienen derecho a la presunción de inocencia», subraya.

Y dice: «algunas personas invocan la presunción de inocencia para los asesinos etarras y sospecha de quienes la demandamos para los guardias», lo que «no es serio», comenta.

A la pregunta sobre qué aporta el carácter militar de la Guardia Civil contesta que a esto «responderían mejor que yo los naufragos, los montañeros, los automovilistas que precisan auxilio. En definitiva, los españoles que desean un policía que siempre esté de servicio».



José Bono, ministro de Defensa. / LA TRIBUNA DE TOLEDO

La Guardia Civil siempre está de servicio».

Por otro lado, la familia del agricultor de 39 años Juan Martínez Galdeano, que falleció el pasado 24 de julio en el cuartel de la Guardia Civil de Roquetas de Mar (Almería), ha criticado que sean los propios guardias quienes se encarguen de controlar las pruebas de sus actuaciones, labor que «considero» debería hacerla «per-

sonal independiente para evitar su ocultación, como se ha demostrado que ocurrió en los días pasados» en el llamado «caso Roquetas».

Leonardo Manuel Montoya, cuñado del fallecido y portavoz de la familia, criticó que «personas que tienen que estar trabajando todos los días en el mismo sitio tengan que ser quienes manipulen las pruebas».

El PSOE descarta que los avatares en el Estatuto catalán afecten a la estabilidad

El presidente de la Generalitat vaticina «sorpresas» en el tramo final de la negociación

AGENCIAS / MADRID-BARCELONA

El secretario general del PSOE en el Congreso, Diego López Garrido, afirmó que la búsqueda de nuevos apoyos al Gobierno «no es un 'Plan B'» por las discrepancias con ERC o ICV, ya que «los avatares del Estatut no tienen por qué afectar negativamente a la estabilidad parlamentaria» en Madrid.

En una entrevista a Efe, López Garrido insistió en la necesidad de separar los ámbitos autonómicos (catalán o vasco, principalmente) de los apoyos al Gobierno central, negando así las declaraciones de

algunos miembros del tripartito de Cataluña que alertaban sobre posibles repercusiones en las negociaciones en Madrid.

«El ámbito político de Cataluña no es mecánicamente trasladable al ámbito estatal; aunque haya influencias -por que todo influye en todo, lógicamente-, los avatares del Estatut no tiene por qué afectar negativamente a la estabilidad parlamentaria», subrayó.

Tampoco la reunión mantenida por miembros del PSOE y del PNV antes del verano para «retomar» las relaciones entre ambos

partidos pueden hacer pensar en que el Gobierno busca un cambio de socios, sino una base de apoyos más amplia que se verá facilitada -opinó- por «el desplazamiento del PP hacia la derecha, abandonando el centro».

López Garrido insistió en que esa reunión -a la que por parte del PSOE acudieron su secretario de Organización, José Blanco, y su portavoz parlamentario, Alfredo Pérez Rubalcaba- tuvo un orden del día de ámbito vasco.

Por otro lado, el presidente de la Generalitat de Cataluña, Pasqual

Maragall, cree que ERC, al aliarse con CIU para reivindicar los derechos históricos en el Estatut, «ha hecho visible» que está en el gobierno tripartito de la Generalitat «porque quieren». «Ese lo tenemos que reconocer. Si alguien que había creído que no podían hacer otra cosa, estaba equivocado», aseguró.

El presidente catalán consideró «previsible» que en el tramo final de la negociación del Estatut «hubiese sorpresas» e «intentos de cada uno para llevar el agua a su molino».



Imagen de la entrada del parque temático que la 'Warner' tiene en el municipio madrileño de San Martín de la Vega. / EFE

El fallecido en la 'Warner' no siguió las instrucciones, según afirma la empresa

El joven que perdió la vida, un sevillano de 23 años, en la atracción del 'Hotel Embrujado' sufrió un traumatismo craneoencefálico

• Al parecer, el joven pudo sufrir un ataque de pánico en medio de la atracción, si bien las versiones de empresa y familiares difieren sobre la seguridad en el parque.

EFE / MADRID

Un portavoz del parque temático de la Warner, en una de cuyas atracciones murió el sábado un joven, se mostró convencido de que la investigación policial del accidente probará que lo provocó el propio accidentado por su «falta de seguimiento de las clarísimas instrucciones» de uso de la atracción.

El portavoz del parque, Sebastián Rivero, afirmó que la atracción es «de carácter familiar, a la que se

permite incluso el acceso a menores y que funciona en otros muchos parques, y estamos convencidos de que las pesquisas policiales probarán que la causa del accidente fue la falta de seguimiento de las instrucciones clarísimas, verbales y por escrito, que tiene la atracción».

La instalación en la que falleció el joven sevillano Francisco Javier I.F., de 23 años, se denomina *Hotel Embrujado*, y es una de las atracciones del parque de la Warner, situado en el municipio madrileño de San Martín de la Vega, al sur de la Comunidad de Madrid.

Según Rivero, «la policía judicial está realizando las pesquisas para ver cómo se produjeron los hechos y cuál fue la causa del fatal accidente», ocurrido en la tarde de ayer, «pero tenemos el convencimiento absoluto de que la atracción y la operativa de los trabajadores que la

Diferente versión

La hermana del joven fallecido ofrece otra versión de los hechos, según publicaba *El País*. Sara Infantes, que estaba montada en la atracción junto a su hermano, asegura que éste se sintió mareado y pudo levantar sin problemas la barra de sujeción. «Entonces Francisco Javier, que no sabía cómo funcionaba la atracción se puso de pie y se dirigió hacia una de las paredes pensando que allí estaría seguro, pero entonces las paredes comenzaron a moverse y todos los mecanismos comenzaron a golpearle con violencia. La atracción no se detuvo en ningún momento pese a que todos gritábamos», aseguró Sara Infantes sobre los hechos acaecidos el sábado.

manejaban fue correcta, correctísima», agregó.

Destacó este responsable que la atracción es de carácter «familiar», y en ella pueden entrar incluso niños -hay otras en el parque que no permiten la entrada a menores de determinada talla por motivos de seguridad-, por lo que sospecha que el accidente pudo sobrevenir por intervención del fallecido.

Este sufrió un traumatismo craneoencefálico severo y entró en parada cardiorrespiratoria después de sufrir un fuerte golpe, por lo que tras intentar reanimar los sanitarios del SUMMA, que acudieron al lugar avisados por el servicio médico del parque, fue evacuado en helicóptero al hospital, donde los médicos, tras continuar con las maniobras de resucitación, sólo pudieron confirmar su muerte. Rivero mostró asimismo el «desconsuelo» de todos los responsables del parque «por este grave hecho», y puso a disposición de la familia del fallecido «todos los recursos para lo que necesiten en unos momentos tan duros».

La maquinaria de la atracción cuenta con las autorizaciones administrativas pertinentes y se revisa a diario: «En este caso, el rigor que aplicamos es superior incluso al reglamentario, se cumplen las normas pero además se hacen revisiones diarias antes de poner en funcionamiento las atracciones».

► RUBI (BARCELONA)

Quema vivo a su padrastro tras saber que había abusado años atrás de su hija

EFE / RUBI

La Policía Nacional detuvo a la hijastra del anciano que falleció la noche del sábado tras un incendio en su casa de Rubí, después de que la mujer lo intentara quemar vivo al enterarse de que su hija había sufrido abusos sexuales por parte de su abuelastro cuando tenía cinco años.

La mujer, María Rosa R.C., de 58 años y residente en Jaén, confesó ayer que irrumpió en la habitación de Andrés V.S., de 80 años, y prendió con gasolina la vivienda con el hombre, que hace años que vive solo, en su interior.

María Rosa R.C., que permanece detenida en las dependencias de la Policía Nacional de Rubí como presunta autora de un intento de homicidio, alegó que la causa del ataque fue que su hija, de 30 años, le había manifestado dos días antes que cuando tenía cinco años había sufrido abusos por parte de su abuelastro.

Durante estos dos días, según relató la mujer a la patrulla que la detuvo, «se fue volviendo loca de la pena», por lo que decidió viajar hasta Rubí para vengarse del anciano, que falleció sobre las 21.45 horas del sábado en el hospital Valle de Hebrón de Barcelona a consecuencia de las quemaduras de tercer grado que le provocaron las llamas en prácticamente todo el cuerpo.

Con el objetivo de vengarse, la mujer se presentó poco antes de las ocho de la mañana en la vivienda del hombre, situada en el número 1 de la calle Juan Aragonés de la urbanización de Sant Muc de Rubí, la roció con gasolina y le prendió fuego.

En pocos momentos, las llamas y el humo envolvieron la habitación y se extendieron al resto de la vivienda, atrayendo en su interior a Andrés C.V. Sin embargo, mientras veía envuelto en llamas a su padrastro, a la detenida le entró un «arrepentimiento espontáneo» y sacó al anciano al jardín, lo que también a ella le provocó diversas heridas, de las que tuvo que ser atendida.

EN ESPAÑA

VIZCAYA

Fallece una mujer al caer por un acantilado en Muskiz ■ Una mujer falleció ayer al caer por un acantilado de más de treinta metros de altura desde el paseo que une los barrios de Pobeña y Cobarón, en la localidad vizcaína de Muskiz. El accidente se produjo hacia las 11,30 horas en el paseo denominado «Itsas-Lur», una zona recreativa junto a la playa de La Arena.

TENERIFE

Detenido un maltratador que tenía un libro para pegar sin dejar marcas ■ Un hombre ha sido detenido en Adeje (Tenerife) por presuntos malos tratos infligidos a su esposa, quien ha declarado que él disponía de un libro sobre cómo golpear un cuerpo sin dejar marcas. La detención se produjo después de que la mujer fuera encontrada en un hotel inconsciente.

VALENCIA

Muere apuñalado un joven italiano ■ Un joven de unos 20 años y nacionalidad italiana falleció la pasada madrugada tras ser apuñalado en el transcurso de una discusión con un hombre, que ha sido ya detenido, en el barrio valenciano del Carmen. El suceso tuvo lugar a las 0.10 horas en la calle Alta, una de las más céntricas del casco histórico de la capital.

FUERTEVENTURA

Un alemán asesina a un compatriota en una discusión por un barco ■ Un alemán mató el sábado a un compatriota al que presuntamente asestó al menos siete puñaladas en el transcurso de una discusión por la compra-venta de un barco, que se produjo en un pantalán del muelle deportivo de Morro Jable, en el municipio de Pájara, al sur de Fuerteventura.

PANORAMA

FIESTA PIROTÉCNICA

La 'Nit de l'Albá' de Elche se saldó con 42 heridos, cinco de ellos graves

EFE / ELCHE

El balance final de la *Nit de l'Albá*, el espectáculo pirotécnico que se celebra todos los años en Elche, ha sido de 42 personas heridas, cinco de ellas de gravedad, según informó ayer el jefe de la Policía Local, Manuel Calvache, y el subdirector médico del hospital de la ciudad, José María Ibarra. La dirección hospitalaria, la Administración Local y la Policía Local coincidieron en destacar la «normalidad» de la jornada.

De los 42 heridos, 27 fueron atendidos en el Hospital General de Elche, con un traslado al de Alicante, y quince en el punto de asistencia sanitaria (PAS) del centro de salud del Toscar, explicó Ibarra.

Asimismo, de entre los cinco heridos de gravedad, el caso más significativo es el de un joven de

16 años que resultó con quemaduras de primero, segundo y tercer grado en el glúteo y una mano al prenderse las carretillas que portaba en el bolsillo trasero del pantalón.

Este incidente se produjo a las 17.20 horas en una finca del campo de Elche y el joven fue trasladado a la Unidad de Quemados del Hospital de Alicante, donde permanece ingresado.

Otros casos graves son el de una niña de 3 años que sufrió quemaduras en un párpado fruto de la explosión de un petardo en la zona rural, aunque no precisó ingreso hospitalario sólo acudió a pasar una revisión en Consultas Externas del Hospital de Elche. También resultó herido grave un joven de 22 años tras sufrir la fractura de una falange de una mano.



Elche celebró el sábado la 'Nit de l'Albá', con numerosos heridos. / EFE

REINO UNIDO

El Gobierno busca reducir la compra de espermatozoides en Internet

El Gobierno británico busca poner freno a los bancos de espermatozoides por Internet, un controvertido negocio que reparte a domicilio y que hasta ahora se ha mantenido fuera de toda regularización. Según las propuestas que presentarán los laboristas esta semana, las empresas en Internet deberán someterse a las mismas normas e inspecciones que las clínicas homologadas de fecundación in vitro. Desde su aparición, la comunidad médica ha advertido de los riesgos a los que se exponen las mujeres que contratan los servicios de sitios web para quedarse embarazadas. Los expertos sostienen que el espermatozoides que se compra por internet para inseminación artificial no se examina igual rigor que en un centro homologado.

MONARQUÍA

Más de 2.500 euros por tomarse una copa con Isabel II

■ A la Armada británica le han empezado a llover las críticas por tratar de vender por más de 2.500 euros las entradas para una recepción que la reina de Inglaterra ofrecerá para conmemorar el bicentenario de la batalla de Trafalgar. Por esa suma, los titulares de una entrada disfrutarán de 45 minutos de la compañía de Isabel II y su marido, el duque de Edimburgo, en una recepción con champán en el Museo Real Naval de Portsmouth, en el sur de Inglaterra.

SOLIDARIDAD

Mensajeros de la Paz viaja a Senegal con ayuda en sanidad

■ El presidente de la Asociación Mensajeros de la Paz, el Padre Angel, viajó ayer a Senegal junto a otros cinco cooperantes de la ONG, para entregar 300 kilos de medicamentos y una ambulancia a las autoridades sanitarias del país, con las que estudiarán distintos proyectos de colaboración. Entre las entrevistas que tienen previsto mantener en Senegal destacan las reuniones con la ministra de Cooperación y el director general de Regiones Rurales.



El Papa Benedicto XVI acudirá esta semana a su tierra, Alemania, en su primera visita al extranjero. / EFE

El Papa anima a los jóvenes a que descubran lo esencial de la vida

Benedicto XVI espera que de la reunión que comienza mañana en Colonia brote «un viento de nueva fe en la juventud de Europa»

• El pontífice acudirá el jueves a las jornadas de juventud en Colonia en lo que será su primer viaje al extranjero desde su elección en abril.

puede ser todo lo que tenemos y podemos comprar».

ACTUAR CON SABIDURÍA. Expresó, no obstante, su creencia de que entre los jóvenes se difunde la sensación de que todas las diversiones con que cuentan y el mercado construido sobre el tiempo libre no son la base de la existencia humana.

Aseguró que los jóvenes deben todavía aprender a vivir la vida y a

descubrirlos por sí mismos y les pidió que actúen con sabiduría, que ayude a interpretar el mundo y consiste «en reconocer lo esencial de la vida, cómo ser persona y construir el futuro».

En ese contexto, una reunión como la de Colonia permite que personas que proceden de varios continentes intercambien experiencias y puntos de vista, lo que aporta una vertiente del ecumenismo, según declaró Ratzinger a la emisora de la Santa Sede.

Su deseo es que de la ciudad alemana «salga un viento de nueva fe en la juventud de Europa», un «continente viejo necesitado de un impulso nuevo». «No hay que mirar sólo lo que hay de enfermo y cansado en la historia europea», pese a que el continente esté «en una fase de auto-conmiseración y auto-condena».

En todas las civilizaciones ha habido elementos negativos, «aunque en la nuestra, que ha desarrollado posibilidades técnicas tan grandes, el hecho asume un significado más dramático», según el Papa, que opina que es necesario «mirar a las cosas grandes que han nacido en Europa» y tener en cuenta las raíces cristianas que están en su evolución.

Entre otras afirmaciones, el Papa responde en la entrevista, a la «idea difundida de que los cristianos deben seguir una inmensidad de mandamientos y prohibiciones y que se es más libre sin todas esas cargas». «En lugar de eso yo quisiera dejar claro que ser apoyados por un gran amor (en alusión a Dios) no es una carga y por eso es bello ser cristiano», apunta Benedicto XVI.

EFE / CIUDAD DEL VATICANO

El Papa ha animado a los jóvenes a que se esfuercen por descubrir qué es lo esencial en la vida y ha apuntado que no son los objetos materiales que se pueden adquirir, al tiempo que ha pedido a los europeos que recuperen la raíz cristiana de su civilización.

Radio Vaticana emitió ayer la primera entrevista concedida por Benedicto XVI desde su elección, el 19 de abril pasado, y que se centra especialmente en la Jornada Mundial de la Juventud, que tendrá lugar esta semana en Colonia (Alemania) y contará con la presencia del propio Pontífice entre el 18 y el 21.

La sede de ese encuentro fue establecida hace tres años y en la entrevista el Papa se muestra feliz por el hecho de que el primer viaje al extranjero sea a su tierra, pero señala que nunca hubiera elegido su país para ese acontecimiento.

Otro elemento de satisfacción lo encuentra en que la cita sea con los jóvenes: «es siempre bonito, porque ellos tienen muchos problemas, pero llevan consigo mucha esperanza, entusiasmo y expectativas. De una reunión con ellos se sale más alegre y abierto».

Benedicto XVI pretende trasladar a sus interlocutores en Colonia la idea de que es preciso identificar lo esencial en la vida, que «no

Gran expectación

Medio millón de jóvenes católicos de 193 países han peregrinado a Colonia para asistir a la **XX Jornada Mundial de la Juventud**, 6 días de convivencia y reflexión crítica a los que se sumará el Papa Benedicto XVI el jueves. Será la mayor manifestación religiosa que se celebra en Alemania desde la II Guerra Mundial y, según el ministro de Interior, Otto Schily, un «enorme desafío» para los servicios de seguridad.

Cerca de 6.200 periodistas informarán paso a paso de esta primera visita oficial del nuevo Papa al extranjero, del regreso a Alemania, ahora como Benedicto XVI, del cardenal Joseph Ratzinger.

La **XX Jornada Mundial de la Juventud**, que arrancó este fin de semana con distintos seminarios y conciertos, será inaugurada oficialmente hoy con un oficio religioso, al que, por problemas de espacio, tan sólo podrán asistir 50.000 personas.



Un helicóptero trata de apagar el incendio provocado por un Boeing 737 de la aerolínea Helios al estrellarse ayer en Grecia con 121 ocupantes a bordo. / EFE

Mueren 121 personas al estrellarse un avión chipriota cerca de Atenas

La falta de oxígeno por despresurización de la cabina parece ser la posible causa del accidente aéreo. También se especula con un fallo en el sistema de refrigeración de la nave

Entre las víctimas se encuentran 48 niños. Los informes indican que los pilotos estaban inconscientes en el momento del siniestro por una pérdida de oxígeno en la cabina.

E. PRESS / GRAMMATIKO (GRECIA)

Un total de 121 personas, incluidos 48 niños, fallecieron ayer a causa del accidente sufrido por un avión de la compañía chipriota Helios Airways en una colina situada al norte de Atenas.

Los informes indican que los pilotos estaban inconscientes en el momento del accidente debido, posiblemente, a una pérdida de oxígeno

por despresurización en la cabina. El Gobierno de Chipre afirmó ayer que no hay indicios de terrorismo. Entre las víctimas no hay ningún español, según el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El HCY 522 había despegado de Larnaca, en Chipre, en dirección al aeropuerto de Atenas, antes de estrellarse hacia las 12:20 horas (11:20 en España) cerca de la localidad costera de Grammatiko, a unos 40 kilómetros al norte de la capital griega. Tras una escala en Atenas, el Boeing 737 debía dirigirse a Praga. El jefe de bomberos Christos Smetis aseguró que no hay supervivientes entre los 115 pasajeros y seis tripulantes del aparato.

PROBLEMAS TÉCNICOS. De momento no están del todo claras las causas del accidente, a la espera de

que se analicen las dos cajas negras, las cuales, según la cadena de televisión estatal griega, ya han sido localizadas en la zona en que se produjo el siniestro. En todo caso, los primeros indicios apuntan a que se produjo algún problema técnico, posiblemente una despresurización en la cabina.

«Aparentemente hubo una falta de oxígeno, que es lo que suele suceder cuando la cabina se ha despresurizado», afirmó el presidente del comité que investiga los accidentes de aviación, Akrivos Tsolakis, según la televisión ERT.

Según los medios locales, los pilotos de los F-16 enviados por las fuerzas aéreas para localizar el avión después de que éste perdiera el contacto con la torre de control señalaron que el piloto parecía inconsciente y que el copiloto no estaba en la ca-

bina.

Por su parte, el Ministerio chipriota de Transporte señaló que la aeronave había sufrido en el pasado problemas en su sistema de despresurización y, por eso, había estado un tiempo sin volar. No obstante, un portavoz de Helios, Giorgios Dimitriou, aseguró que el aparato «no tenía problemas y había volado la semana pasada».

La Policía del aeropuerto de Larnaca cree también que el accidente se pudo deber a un fallo en el sistema de refrigeración del avión, que habría causado una repentina caída en la temperatura de la cabina. Un hombre que afirmó ser primo de uno de los pasajeros del avión declaró que minutos antes de que el avión se estrellara recibió un mensaje de móvil en el que le contaba que los pilotos estaban inconscientes.

BLOC DE NOTAS



Familiares de las víctimas.

«Estamos congelados. Adiós amigo»

Algunos de los pasajeros tuvieron tiempo de darse cuenta de lo que estaba ocurriendo y despedirse de sus seres queridos a través de mensajes de móvil.

Aunque las causas del accidente aéreo en el que ayer fallecieron 121 personas, entre ellos 48 niños, no están claras dos mensajes de móvil enviados por dos pasajeros a un amigo y a un primo son algunas de las pistas que barajan las autoridades.

Además, los pilotos de los dos cazas F-16 griegos que se aproximaron al avión chipriota de pasajeros que se estrelló cerca de Atenas vieron al copiloto inconsciente en su asiento, que el capitán no se encontraba en su sitio y que había máscaras de oxígeno colgadas de la cabina, según informó el Gobierno griego.

El portavoz del Gobierno, Theodoros Russopoulos, señaló que cuando los dos pilotos se aproximaron por segunda vez al Helios Airways, vieron a dos personas aparentemente intentando tomar el control del Boeing 737, pero no está claro si eran miembros de la tripulación o pasajeros.

Según fuentes de la investigación, las pesquisas sobre las causas de la tragedia, una de las más mortales en la historia de la aviación de Chipre, parten de un mensaje enviado por un pasajero al teléfono de un amigo que dice: «Hace mucho frío en el avión, estamos congelados. Adiós amigo».

Por su parte, Spiros Vutas, primo de Nikos Petridis, uno de los pasajeros del Boeing 737 muertos, relató a la televisión griega que recibió un mensaje en su teléfono móvil en el que su primo le decía que los pilotos estaban «morados y congelados, nosotros nos estamos congelando y me despido para siempre».

DOCUMENTACIÓN

Los últimos siniestros aéreos más graves

• **3 enero 2004.** 148 personas, de ellas 135 turistas franceses, mueren tras precipitarse al mar Rojo un Boeing 737 de la compañía egipcia Air Flash minutos después de despegar de Sharm el Seij, en la península del Sinaí, con destino a El Cairo.

• **25 de diciembre de 2003.** Un Boeing 727 con 141 personas a bordo se estrella al despegar del aeropuerto de Cotonú (Be-

nin). Hubo 130 muertos, diez desaparecidos y veintiún supervivientes. El avión de la Union des Transports Africains (UTA), que llevaba principalmente pasajeros de origen libanés, chocó contra un edificio al final de la pista, antes de explotar y caer al mar.

• **8 de julio.** 115 muertos tras estrellarse un Boeing 737 de las líneas aéreas sudanesas cerca

de Port Sudán, en la costa este del país. Un niño de dos años sobrevivió al accidente, sucedido minutos después del despegue.

• **26 de mayo.** 64 militares españoles fallecen al estrellarse en Turquía el Yakolev-42 ucraniano en el que regresaban a España tras unos meses de permanencia en Afganistán desarrollando labores de ayuda

humanitaria a la población tras la guerra.

• **8 de mayo.** Unas 150 personas, entre militares, policías y sus familiares, caen del avión en que viajaban desde Kinshasa hasta Lubumbashi, en la República Democrática de Congo, tras abrirse la compuerta de carga. El avión fletado a una compañía ucraniana era un Iliushin-76 de fabricación soviética.

CICLISMO
MARCHA "PEDRO DELGADO"

Delgado congrega a un p

Recuerdos. Los participantes homenajearon a Bernardo Ruiz, el primer español que subió a un podio en el Tour d

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Un ejército de ciclistas se congregó ayer, a las ocho de la mañana, junto al Acueducto de Segovia. Llegaron por todas las vías posibles. Unos bajaban por la calle Real y otros descendían por la Avenida Padre Claret. Algunos entraban al lugar de reunión por la Avenida de Fernández Ladreda, y hubo quien se unió al grupo tras pasar por Vía Roma o por la calle de San Juan. En un santiamén, a los pies del Acueducto se reunieron cerca de 2.000 personas. Pocos minutos antes de las ocho, llegó el líder que había convocado a la multitud, Pedro Delgado Robledo. Entonces, como por arte de magia, comenzaron a aparecer decenas de pequeñas cámaras digitales. Todo el mundo quería tener una foto suya. Delgado repartió sonrisas y estrechó muchas manos. Luego, abrazó al homenajeado de este año, Bernardo Ruiz. Y después se guardó un minuto de silencio en memoria del recientemente fallecido Alfonso Martín "Oreja", uno de los impulsores de esta marcha.

Finalmente, los 1.853 inscritos en la XII Marcha Cicloturista Internacional "Pedro Delgado" se despidieron del Acueducto. Pasaron por San Lorenzo, donde se encontraron con no pocos jóvenes que todavía estaban de fiesta, y después tomaron la carretera de Soria. Hasta Torrecaballeros, el grupo marchó unido. Desde allí, la serpiente multicolor fue estirándose. Y cada corredor se fue colocando en el lugar que le correspondía por fuerza.

En el enorme pelotón había ciclistas de todas las provincias españolas, salvo Melilla. De Madrid vinieron 366, mientras que de Valencia lo hicieron 116 y de Barcelona 107, por citar algunas cifras. También participaron extranjeros, de países como Francia, Inglaterra, Portugal, Estados Unidos, Colombia o Ecuador. Y hubo muchos ex ciclistas, como Abelardo Rondón, Jesús Rodríguez Magro, Miguel Ángel Iglesias, Fernando Pacheco o Carlos Galbano. El participante de más edad fue el barcelonés Jordi Camps Domenech (1937) y el de menos edad, el zamorano Álvaro Rodríguez (1989). El club más numeroso, el Zarabici, de Zaragoza, que viajó a Segovia con 23 aficionados, y el participante más lejano fue una mujer, la estadounidense Leslie Davison.

Al llegar a Collado Hermoso, los participantes en la marcha se encontraron con un accidente. Un vehículo había atropellado a un cicloturista que no participaba en el evento, y que tuvo que ser evacuado en helicóptero a un hospital de Valladolid. Tras superar el primer puerto, el de Navafría, los ciclistas superaron el de Canencia, y después, el de La Morcuera, en el kilómetro 93. Fue precisamente en este último puerto donde se marchó Felipe Peces Recuero, que sería el primero que llegaría a Segovia, invir-



Pedro Delgado, colocando el casco a Bernardo Ruiz / KAMARERO



Vista parcial del pelotón, tras su paso por Torrecaballeros / KAMARERO

tiendo 4 h.11'27". Las dos últimas dificultades montañosas, Cotos y Navacerrada, contribuyeron a distanciar a los más rápidos de los que prefirieron ir a un ritmo más lento.

El espectáculo de casi dos miles de ciclistas pedaleando por la sierra de Guadarrama fue calificado como "una maravilla" por el concejal de Deportes del Ayuntamiento de Segovia, Francisco Álvarez. Pero la prueba se llevó otros muchos piropos. El periodista Chico Pérez afirmó sentirse un "adicto" de la marcha "Pedro Delgado", señalando que "los organizadores han puesto el listón muy alto y va a ser muy complicado mejorar". Por

su parte, la ciclista Dori Ruano, manifestó que "esta marcha es, sencillamente, impresionante, y es un orgullo que en Castilla y León contemos con eventos de este tipo".

Tras recorrer 155 kilómetros, los ciclistas fueron llegando, poco a poco, a la línea de meta, situada junto al pabellón "Pedro Delgado". Allí pudieron ducharse y, si así lo deseaban, recibir un masaje. Después, los organizadores les entregaron comida y bebida. Finalmente, todos los participantes recibieron un diploma en el que figuraba el tiempo que habían invertido en la prueba y la velocidad media. Las 30 mujeres se llevaron, además, un casco.



Imagen de la cabeza de la marcha, a su paso por la Vía Roma. En la parte delantera va Bernardo Ruiz



Exhibición en las inmediaciones del pabellón "Pedro Delgado" / G. HERRERO

CICLISMO
MARCHA "PEDRO DELGADO"

elotón de 1.853 ciclistas

de Francia, y a uno de los promotores de esta prueba, el segoviano Alfonso Martín "Orejana", recientemente fallecido



Pedro Delgado: "He ido muy despacio para poder llegar a meta"

G. HERRERO / SEGOVIA

Pedro Delgado recorrió, montado en bicicleta, los 155 kilómetros de la XII Marcha Cicloturista Internacional que lleva su nombre. Eso sí, en la llegada reconoció que había pedaleado "lo más tranquilo posible, para poder llegar a la meta, porque uno ya no está para muchos trotes, y tampoco he tenido el tiempo necesario para preparar bien la marcha". En palabras suyas, subió los puertos "muy despacio, para tener fuerzas en los últimos kilómetros". Y, a pesar de ello, sufrió "algunos calambres". La simple presencia de Delgado en la prueba hizo subir el interés de la misma para los participantes. "He llegado a la meta antes que Perico!", decía uno de los ciclistas participantes a un grupo de amigos.

En otro orden, Delgado mostró su alegría por el hecho de que "cada año quiera venir más gente", pero también indicó que los organizadores "nos deberemos de plantear unas cuantas cosas de cara a las próximas ediciones". El ganador del Tour de Francia también quiso recordar al final de la prueba a Alfonso Martín "Orejana". "Era obligado que Segovia le rindiera un homenaje, pero no solo por su papel en esta marcha, sino por todo lo que hizo por el ciclismo segoviano", manifestó Delgado.

En la actualidad, el ex ciclista

compagina su trabajo en diversos medios de comunicación, "y el verano es la época de más trabajo, porque es cuando hay más pruebas ciclistas". Preguntado por la última victoria de Lance Armstrong en el Tour de Francia, Delgado señaló que el americano ha demostrado "que sigue siendo el mejor y que tiene el mejor equipo". Además, agregó que es el ciclista "que mejor se prepara físicamente y mentalmente". "Este último año hay varios adversarios que han pretendido crearle dificultades, pero no ha habido manera de desbancarle", concluyó Delgado.

Con respecto a la próxima Vuelta Ciclista a España, lamentó que dos de las principales figuras españolas, Óscar Freire y Alejandro Valverde, no vayan a acudir. "Espero que aparezcan otros protagonistas que iluminen esta Vuelta y, entre ellos, el que está en todas las apuestas es Roberto Heras", dijo Delgado.

Tras acabar la marcha, el ex ciclista segoviano volvió a ser requerido por muchísimos de los participantes en el evento. Unos le pedían autógrafos, otros le daban la enhorabuena por su trabajo en la televisión y había quien, tras hacerse una foto con él, le recordaba alguna de sus hazañas. En el acto final de entrega de premios, Delgado hizo de presentador.

...Ruiz, el primer español que subió a un podio en un Tour de Francia / KAMARERO

CLASIFICACIONES

MASCULINO

1. Felipe Peccas Recuero	4h.11'27"
2. Mikel Azparren Etxeberria	4h.15'32"
3. Antonio Sevillano Gil	4h.16'53"
4. Oriol Colomé Roca	4h.16'53"
5. Carlos Pacios Castro	4h.16'53"
6. Jesús Ruiz Estramiana	4h.16'56"
7. Luis Alberto Casado Pérez	4h.16'58"
8. Álvaro Gonzalo Ruiz	4h.17'03"
9. Alberto Sanz Andray	4h.18'03"
10. Roberto Carballo Martín	4h.24'36"
11. Peio Ugaldel Iriarte	4h.24'36"
12. Juan Jesús Iriagaray Asín	4h.24'37"
13. Javier Elortza Díaz	4h.24'38"
14. Miguel Ángel Sánchez	4h.24'46"
15. Jorge Luis Álvarez	4h.24'47"

FEMENINO

1. Fátima Blázquez Lozano	4h.50'58"
2. María Isabel Cuesta	5h.11'46"
3. Silvia Tirado Márquez	5h.11'47"
4. María Díez de Ulzurrun	5h.11'51"

►BERNARDO RUIZ EX CICLISTA

«Es una satisfacción enorme para mí que Segovia me de este homenaje»

Para Bernardo Ruiz, el de ayer fue un día especial. Los organizadores de la XII Marcha Cicloturista "Pedro Delgado" decidieron que era hora de hacerle un homenaje. Y este octogenario ciclista reconoció que se había emocionado. "Para mí es un orgullo haber venido aquí, a Segovia, a este homenaje. Estoy loco de contento, de verdad", señaló el primer español que subió a un podio en el Tour de Francia y que, además, logró triunfar en la Vuelta Ciclista a España de 1948. Ruiz indicó ayer que desde que dejó de correr no ha montado en bicicleta. "Acabé muy cansado de ella,

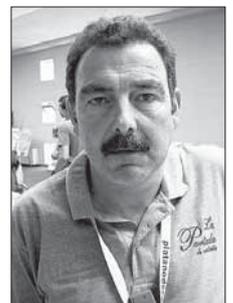


yo no he vuelto a utilizarla". Sin embargo, ayer realizó un par de kilómetros. Y después estuvo en el pabellón "Pedro Delgado" entregando los premios. Por otra parte, los organizadores de la marcha le regalaron a él un jamón y, curiosamente, una caja de puros, ya que tiene el "vicio" de fumar alguno mientras juega al dominó, su deporte preferido. "Con la edad que tiene, creo que ya no le podemos decir nada porque fume", bromeó Pedro Delgado.

►JOSÉ CARLOS VALERO ORGANIZADOR

«Queremos que esta prueba se destaque por la calidad, no por la cantidad»

Uno de los organizadores de la XII Marcha Cicloturista "Pedro Delgado", José Carlos Valero, señalaba ayer que el número de participantes "va incrementando cada año". En la edición de ayer participaron 250 ciclistas más que en la de 2004. "Queremos que esta prueba se destaque por la calidad, no por la cantidad, y por eso mismo al año que viene vamos a pedir que todos los que participen tengan licencia federativa", indicó Valero, que reveló que los organizadores "hemos tenido que decir este año a cerca de 300 personas que no podían participar". Valero re-



cordó que uno de los objetivos de la marcha es que todos los participantes se lleven un buen recuerdo de Segovia. En otro orden, manifestó que en la organización de la prueba han intervenido unas 150 personas. "Hay que agradecer su colaboración altruista. Sin ellos no sería posible montar todo esto", añadió, para después indicar que, en el apartado de incidentes hubo que registrar cuatro caídas, en una de las cuales un corredor se fracturó la clavícula.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN



El director deportivo de la entidad, Andrés Peiro (a la izquierda), junto al entrenador Antolín Gonzalo / JUAN MARTÍN

Andrés Peiro: "La semana en Benidorm ha sido muy positiva"

LUIS FIUZA / SEGOVIA

La Gimnástica Segoviana llegó ayer a Segovia tras la semana de preparación en Benidorm. A tierras alicantinas se desplazó toda la plantilla con el cuerpo técnico, acompañados por algunos miembros de la directiva del club y el director deportivo Andrés Peiro.

Durante estos días los jugadores han estado sometidos a un duro plan de entrenamiento. La jornada de la expedición comenzaba diariamente a las siete de la mañana, para una hora más tarde estar ya en el campo de entrenamiento. Tras dos horas y media el equipo se iba a descansar al hotel, y dormían una siesta. A las seis de la tarde comenzaba la segunda sesión hasta las ocho y media. Un horario estricto pero que ha permitido que esta semana se realizara un gran trabajo que, a buen seguro, se notará en el rendimiento de los azulgrana.

El director deportivo de la Segoviana, Andrés Peiro, afirmó que "ha sido una semana muy intensa y los objetivos de trabajo y convivencia se han cumplido con creces". Peiro manifestó que "los jugadores han trabajado muy bien y el balance de estos días en Benidorm es muy positivo".

El que es uno de los máximos responsables de la parcela deportiva del club, también hizo referencia al amistoso disputado ante el Benidorm de Segunda División "B": "Fue nuestro mejor partido de la pretemporada con bastante diferencia. Se vio un partido muy bueno, y en el club estamos muy satisfechos con el tra-

bajo que realizó todo el equipo".

La Segoviana regresó ayer a Segovia, y mañana se producirá la presentación de la plantilla y la nueva equipación, lo que supone el pistoletazo de salida del último tramo de preparación antes del comienzo de la liga. En lo referente a la nueva elástica del equipo, no se producirán cambios sustanciales en dicha equipación, como aseguró el presidente de la entidad José Soriano. Los rumbos de una camiseta diferente no son ciertos, y se podrá comprobar mañana en las instalaciones de La Albuera.

EL CALENDARIO

La posible ausencia del Promezas Ponferrada podría afectar a todos los equipos del Grupo VIII de la Tercera División. El cambio más trascendente es que volverían a ser 20 equipos en la competición. La noticia se puede hacer oficial mañana, pero hasta que se pronuncie la Real Federación de Fútbol de Castilla y León, nada es oficial.

En relación a este tema, el director deportivo de la Gimnástica Segoviana, Andrés Peiro afirmó que "es algo muy negativo que un equipo no pueda empezar la liga". Peiro apuntó que "esto le puede pasar a cualquiera porque en esta competición las cosas están muy difíciles".

El responsable del área deportiva concluyó: "Hay que tener cautela, y lo más lógico sería que se respetara la primera jornada. Lo más cabal sería elaborar a partir de ahí uno nuevo".

Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala
División de Honor

05/06

abónatete "gratis" con decalles

ADULTO	90 €
De 21 a 64 años	
JUBILADO	45 €
Más de 65 años	
JOVEN	45 €
De 15 a 20 años	
INFANTIL	6 €
Menos de 15 años	

Este año, al pagar el importe de tu abono obtendrás 90 euros en descuentos para comprar en establecimientos decalles (excepto abonos infantiles)

gana con tu equipo

Infórmate en la sede del Club:
Pza. Tirso de Molina, 13. 4006 (Segovia)
Tlf. 921 444 325
www.cajasegoviafutbolsala.com

este martes hasta el cielo será...

azulgrana

Estadio Municipal La Albuera
Martes 16 agosto-20:30 horas

Presentación Plantilla
Gimnástica Segoviana

Presentación Nueva Equipación

Temporada 2005-2006

Con la Colaboración de:

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Ronaldinho podría dejar cerrada su renovación a lo largo de este mes

Roberto de Assis, hermano y representante del delantero azulgrana, asegura que la ampliación del contrato del jugador brasileño podría cerrarse antes del próximo 29 de agosto

EFE / BARCELONA

Roberto de Assis, hermano y representante del delantero del Barcelona Ronaldinho, aseguró ayer que confía en que la negociación del contrato con el que el club quiere blindar al jugador podría cerrarse antes del 29 de agosto, fecha en la que tiene previsto regresar a Brasil.

Roberto de Assis, quien coincidió con el presidente del Barcelona, Joan Laporta, en el acto en el que se ha nombrado a Ronaldinho como embajador de la ONU contra el hambre, explicó a los medios de comunicación, mientras su hermano se entrenaba junto al resto de la plantilla en La Masía, que las negociaciones no se habían podido cerrar por cuestiones de agenda.

«No se ha podido firmar porque el equipo estaba viajando y nosotros también, y era preciso encontrar un hueco en la agenda», afirmó el representante, quien negó que hubiese desavenencias entre las partes, pero puntualizó que tampoco había habido «prisa».

«Estoy aquí hasta el 29 de agosto, y antes de marchar a Brasil lo vamos a arreglar todo», dijo Roberto de Assis, quien recalcó que lo más importante es que Ronaldinho «tenga siempre la misma motivación, ya que él está a gusto en Barcelona».

CALIDAD EN LA PLANTILLA. El brasileño Ronaldo de Assis, Ronaldinho, delantero del Barcelona, ha asegurado que en el seno del vestuario del equipo tienen «muy buen rollo», a la vez que destacó la cali-



Embajador contra el hambre. El brasileño Ronaldo de Assis, Ronaldinho, delantero del Barcelona, fue nombrado ayer embajador contra el hambre del Programa Mundial de Alimentos (PMA) de la ONU, un cargo honorífico que, en palabras del propio jugador brasileño, supone «uno de los goles más bonitos» de su carrera. /FOTO: EFE

dad del juego mostrada el sábado por los azulgranas, en el primer partido oficial frente al Betis.

Ronaldinho, tras un acto en el que fue nombrado embajador de la ONU contra el hambre, dijo estar muy satisfecho de cómo le están saliendo las cosas al Barça en el principio de esta temporada.

Se mostró confiado en que el «medio título» logrado el sábado por el Barcelona, tras ganar al Betis por 0-3 en el partido de ida de la Supercopa, sea solo el primero de los muchos a los que aspira el Barça esta temporada.

Sobre la seguridad que demostró en lanzamiento de la falta

que supuso el tercer gol del Barcelona, el jugador brasileño trató de restarse mérito y subrayó que existe tal grado de penetración dentro del equipo que aquél que tenga más confianza en cada partido será el que lance las faltas, «porque es una labor de todos».

Edmilson se muestra encantado de jugar en el campeón de Liga

EFE / BARCELONA

El brasileño José Edmilson, central del Barcelona, aseguró en el día de ayer, tras el contundente triunfo logrado por el Barça en el partido de ida de la Supercopa frente al Betis, que «da gusto jugar en este equipo», en donde «los jugadores se conocen bien y eso es importante».

Edmilson, uno de los jugadores de la plantilla que el pasado año se perdió gran parte de la temporada debido a una lesión, no quiso adelantar acontecimientos, y aunque el 0-3 parece dejar casi sentenciado el título de la Supercopa, prefirió ser cauteloso y recordó que aún resta por disputar el partido de vuelta.

El jugador brasileño, que en el partido del sábado jugó de pivote -un puesto en el que dijo sentirse igualmente cómodo que en el de central- explicó que Rijkaard se vio obligado a sustituirle durante el

encuentro debido a unos calambres en la pierna izquierda, motivados quizás por la acumulación de cansancio y por el calor, «algo normal sobre todo tras un partido intenso».

Edmilson destacó que esta temporada, si no se producen nuevas lesiones, va a existir competencia en el banquillo azulgrana, «en el que cada uno va a tener que buscar su espacio», ya que «aunque lo importante es el conjunto», la calidad individual de los jugadores es muy alta dentro de la plantilla, «por lo que no podemos caer en tonterías».

UNIÓN. En este sentido, el central alabó el juego del equipo que se pudo ver en el primer partido oficial, y subrayó la necesidad de mantener este espíritu para superar las «adversidades» que se puedan presentar «porque la temporada es larga».

Van Bommel da prioridad al Barcelona antes que a Holanda

EFE / BARCELONA

El holandés Mark Van Bommel, centrocampista del Barcelona, aseguró ayer que le gustaría volver a formar parte de la selección holandesa, de la que ha sido apartado en los dos últimos partidos, pero matizó que en estos momentos su prioridad es «trabajar duro» dentro del Barça.

Van Bommel, que el sábado disputó frente al Betis (0-3), el primer partido oficial con la camiseta azulgrana, en la ida de la Supercopa, reconoció que quiere jugar el Mundial que se disputará en Alemania el próximo año, pero apuntó que la decisión depende del seleccionador, y que en sus manos tan solo está trabajar al máximo en su actual equipo para lograr que la «orange» cuenten nuevamente con él.

El centrocampista dijo estar contento de su debut y del resultado lo-

grado ante el Betis, en un partido en el que no salió en el once titular.

«Mi situación individual no es lo importante, lo importante es el equipo y ganar», explicó el jugador, quien indicó que su adaptación al equipo que dirige Rijkaard está siendo buena.

«Me ha dicho que juegue como siempre, porque me conoce», explicó el centrocampista acerca de las indicaciones del entrenador.

Van Bommel no se ha visto sorprendido tampoco por la competencia que se va a producir esta temporada en el banquillo del Barcelona, aunque adelantó que hará todo lo posible por jugar. En este sentido, apuntó que el Barça podría jugar con dos equipos diferentes y ofrecer con ambas alineaciones un gran nivel de juego. «Esta competencia era algo que me esperaba», añadió.

TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

Esto sigue azulgrana

A nadie le gusta repetirse, pero me tomaré prestado un párrafo de hace tres semanas para reafirmarme. Sienta bien de vez en cuando. En él les hablaba de las magnificencias del nuevo Real Madrid y lo que nos tratan vender, mientras que del actual campeón (hasta que se demuestre lo contrario, si se demuestra) nos han exportado noticias estilo la bajada de pantalones de Joan Laporta en el aeropuerto del Prat, las exageradas vacaciones de Ronaldinho y su prolongado silencio ante la renovación, lo poco que se ha reforzado y encima con tipos de la talla de Van Bommel y Ezquerro, la horrible camiseta amarilla, la polémica salida de Saviola, la escasa entidad de sus rivales... Pero llega el primer partido oficial de la temporada y ante un Betis que llegaba con rodaje de Champions, un 0-3 en plena mandíbula.

A uno le queda la sensación de que el lobby madrídista no sólo ha vendido ilusión propia sino desgracia ajena, y eso es doblemente peligroso. Si no funcionan los Baptistas, Pablo Garcías, Diogos y Robinhos, las críticas serán fuertes. Pero si además se ha creado un movimiento feroz contra el gran enemigo y éste sigue respondiendo, la cosa estará para pocas y bien medidas bromas.

Robinho será el hombre de moda, pero su caso homónimo, Ronaldinho, ha vuelto con la misma magia que nunca le ha abandonado. Xavi sigue consolidándose como uno de los mejores cinco de Europa partido a partido, y mientras nadie me contradiga (el Betis no ha podido hacerlo), sigue siendo el gran favorito a todo lo que se juegue de fronteras adentro. Los aficionados tenían ganas de oficialidad y, los seguidores neutrales volvieron a disfrutar del equipo que impone la autoridad con creatividad y juego precioso. La sensación, en la antevíspera del comienzo liguero, es que unos ponen las noticias y otros, el fútbol.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El Madrid gana con un juego pobre

Zidane, Ronaldo y Owen marcaron los tantos que dieron la victoria al conjunto blanco ante el Ferenc Puskas Team

PUSKAS TEAM	REAL MADRID
1	3

FERENC PUSKAS TEAM: Fülöp, Takács (Vadocz, m.46), Komlósi, Balog, Boor (Baranyos, m.14), Illes (Kenesei, m.25), Coth (Priskin, m.46), Halmosi (Vanczak, m.46), Eger (Vincze, m.45), Nikolov (Rosa, m.61) y Kerekes (Torghelle, m.61).

REAL MADRID: Iker Casillas; Michel Salgado (Diogo, m.79), Helguera, Pavón, Roberto Carlos; Beckham (De la Red, m.79), Gravenes (Pablo García, m.72), Zidane (Guti, m.72), Baptista; Raúl (Owen, m.75) y Ronaldo (Soldado, m.83).

ÁRBITRO

Markus Merk (GER). Mostró cartulinas amarillas a Torghelle por el Ferenc Puskas Team y a Gravenes y Pavón por el Real Madrid.

GOLES

01 m. 19: Zidane de penalti. 11 m. 43: Kenesei de penalti. 12 m. 72: Ronaldo. 13 m. 84: Owen.

EFE / BUDAPEST

El Real Madrid homenajeó a Ferenc Puskas con un triunfo ante la selección húngara (1-3), que sirvió para seguir acoplando a sus nuevos jugadores al equipo en un partido en el que mostró poco fútbol, gran eficacia goleadora y a Iker Casillas en plenas facultades.

Era la primera prueba sería de la pretemporada y Vanderlei Luxemburgo mostró su once de gala.

Las dos primeras llegadas al área del equipo blanco acababan en sendos claros penaltis. El primero, derribo a Michel Salgado, lo desaprovechaba Zidane con un disparo desviado. El galo no perdonaba el segundo, tras agarrón a Ronaldo cuando iba a marcar a placer tras una gran intervención de Fulop a remate de Helguera.

El colegiado Markus Merk convirtió en penalti un empujón de Salgado fuera del área y Kenesei no desaprovechó el regalo.



El centrocampista brasileño del Real Madrid Julio Baptista lucha por el balón con Balazs Nikolov. JEFE

El panorama cambió en la segunda mitad. Los cambios de Matthauss avivaron el fútbol del denominado «Ferenc Puskas Team», sobre todo desde la entrada de Torghelle, y Casillas pasó a convertirse en el protago-

nista. Tres salvadoras intervenciones del guardameta madridista desataban su enfado con la defensa que se contraestaba con dos goles al contraataque, en jugadas demoledoras del Real

Madrid.

La primera en el minuto 72 con Zidane asistiendo y Ronaldo interpretando de la mejor forma posible los espacios para definir con tranquilidad ante el meta húngaro.

La segunda, en el minuto 84, en ju-

Tranquilidad para la madre de Robinho

La Policía brasileña anunció el sábado haber arrestado a uno de los criminales más buscados en el país y al que se le atribuye haber planeado el secuestro el año pasado de la madre del astro del fútbol nacional Robinho, fichado recientemente por el Real Madrid. La detención de Celio Marcelo da Silva, apodado Bin Laden, se produjo en la noche del viernes tras una persecución en coche y un breve tiroteo en un distrito del sur de Sao Paulo (sur de Brasil). A finales de 2004, presuntamente dirigió a la banda que secuestró a Marina da Silva de Souza, la madre del delantero Robinho que fue liberada sana y salva 40 días después. Su hijo nunca confirmó las informaciones publicadas por los medios de comunicación sobre el pago de un presunto rescate de 200.000 reales (unos 65.000 euros). En la actualidad Robinho ha firmado un contrato de cinco años con el Real Madrid y deberá ser transferido al club español el próximo día 25

gada de Baptista y regalo a Owen que, a la espera de conocer su futuro, sigue explotando en el campo su condición de goleador para cerrar el séptimo triunfo de pretemporada del Real Madrid en un emotivo día para el mítico Ferenc Puskas.

Butragueño: «Tenemos una plantilla muy competitiva»

El dirigente blanco cree que el equipo está listo para el inicio liguero

EUROPA PRESS / BUDAPEST

Emilio Butragueño, director general deportivo y vicepresidente del Real Madrid, se desplazó hasta la ciudad de Budapest para presenciar el octavo encuentro de pretemporada que el Madrid disputará ante la selección húngara allí hizo un balance de la pretemporada y aseguró que están listos para la próxima campaña.

«Con un calendario tan apretado la temporada va a ser muy exigente desde el principio, pero tenemos una plantilla muy competitiva. Llevamos dos años sin ganar títulos y eso hace que se nos vaya a exigir mucho», afirmó.

El director general deportivo madridista analizó la pretemporada del conjunto blanco. «Luxemburgo está muy contento con la intensidad que han demostrado los jugadores. El plan se ha cumplido y los jugadores han estado fenomenales en un sitio



Emilio Butragueño.

perfecto para hacer una pretemporada. Faltan dos semanas para empezar la Liga y hay que terminar la puesta a punto», expuso.

Para Butragueño es muy importante el aspecto físico, que se está tra-

bajando intensamente en los entrenamientos de Austria y Hungría. «Siempre hay que trabajar mucho en un principio de pretemporada», aseveró.

También habló de las nuevas incorporaciones del equipo. «Es cierto que este año han llegado muchos jugadores nuevos y eso hace necesario un tiempo de adaptación. Hemos reforzado mucho el equipo del centro del campo hacia arriba con cuatro fichajes muy positivos», explicó.

Respecto a la posible salida del delantero internacional Michael Owen, el vicepresidente blanco, para quien el inglés es un gran jugador, señaló que no descarta ninguna opción. «Este año va a haber más competencia que nunca y Owen está en un puesto en el que hay muchos jugadores. Es un excelente profesional como ya demostró la pasada temporada marcando muchos goles», aseguró.

Javier Saviola asegura que llegará «a punto» para la Liga

EFE / SEVILLA

El delantero argentino Javier Saviola, que jugará esta temporada en el Sevilla, en calidad de cedido por el Barcelona, ha asegurado que llegará «a punto para la Liga».

Saviola fue presentado el sábado como nuevo futbolista del equipo andaluz y por la noche jugó sus primeros minutos como sevillista, en el amistoso disputado en Ronda (Málaga) ante el equipo local, en el que consiguió un gran gol.

El argentino reconoció encontrarse muy cansado después de la media hora de juego que disputó, aunque destacó que hará «todo lo posible» por coger pronto la forma física.

«Hoy por hoy, no estoy al cien por cien porque he entrenado aparte, y cuando uno trabaja solo, lo hace con poca exigencia», dijo el delantero, quien aseguró que en los días que quedan de pretemporada

espera que le «dé tiempo a mejorar en lo aeróbico y en explosividad».

Saviola admitió estar «contento con el trato recibido y por el apoyo» que le han dispensado desde que llegó al Sevilla, algo que, en su opinión, «hace que uno se sienta más cómodo».

«Todos los compañeros me han dado un trato especial, han sido muy cordiales», dijo Saviola, quien también se refirió a las diferentes sensaciones que tuvo en su primer amistoso como sevillista.

«Siempre es bueno marcar, aunque sea en un amistoso, pero lo más importante son las victorias del equipo», comentó el internacional argentino, quien no quiso valorar demasiado el nivel del equipo por el poco tiempo que lleva en él.

«Es pronto para decir nada porque sólo hemos jugado un rato, pero acá ya veo que hay muy buenos delanteros», precisó Saviola.

ATLETISMO
MUNDIAL DE HELSINKI

Doblete histórico de Ramzi

La cubana Menéndez logra el récord mundial en la final de jabalina y la británica Radcliffe se lleva el oro en la maratón

EFE / HELSINKI
Rashid Ramzi, el nuevo rey del medio fondo, logró para Bahrein un doblete inédito en los Mundiales al ganar la final de 800 cuatro días después de imponerse en la de 1.500, y la cubana Osleidys Menéndez puso el tercer récord mundial de los campeonatos con un tiro de jabalina.

Menéndez se llevó, con el título, los 100.000 dólares que retribuyen un récord mundial conseguido en los campeonatos del mundo. La cubana, en el país de la jabalina, logró su plusmarca en su primer intento, batiendo por 16 centímetros su propio récord, que databa del primero de julio de 2001.

Rashid Ramzi dio a su país de adopción, Bahrein, la segunda medalla -segunda de oro- al batir al campeón olímpico, el ruso Yuri Borzakovsky, en la final de 800, rematando un doblete inédito en la historia de los Mundiales.

Marroquí de nacimiento, Ramzi venció con una marca de 1:44.24, la mejor de su vida. Borzakovsky llegó segundo en 1:44.51 y el keniano William Yiampanyo tercero en 1:44.55. El argelino Djibir Said-Guerni, defensor del título, quedó relegado al quinto puesto con 1:45.31.

La británica Paula Radcliffe, plusmarquista mundial de maratón (2h15:25), olvidó su doble fracaso en los Juegos Olímpicos de Atenas al colgarse su primera medalla en la carrera de 42.195 metros.

Radcliffe, de 31 años obtuvo el título mundial con un tiempo de 2h20:57, el mejor en la historia de los campeonatos, seguida de la defensora del título, la keniana Catherine Ndereba (2h22:01), y de la rumana Constantina Tomescu (2h23:19).

La reina del fondo largo universal solo había ganado una medalla en campeonatos del mundo, y en 10.000 metros (plata en Sevilla'99). El de ayer era su séptimo maratón. De los anteriores había ganado cinco, en dos de ellos con récord mundial, pero se retiró en el más importante, el de los Juegos de Atenas, en el kilómetro 35.

En la capital griega Radcliffe abandonó en las dos pruebas que disputó, los 10.000 metros y el maratón, las mismas que atacó aquí en Helsinki. En los 10.000, el primer día de los campeonatos, se clasificó novena, pero advirtió que había sido un «entrenamiento para el maratón».

Desde el pistoletazo de salida Radcliffe se puso al frente, bajo la lluvia, y a lo largo de toda la prueba no permitió que nadie se le pusiera por delante.

Provista de gafas de sol, una tira nasal para facilitar la respiración, medias del color de la piel, el pelo recogido en una coleta y su característico cabeceo, Paula Radcliffe hizo una carrera imperial, siempre

al frente sin preocuparse de las demás competidoras en ningún momento.

ACTUACIÓN ESPAÑOLA. La tarraconense Natalia Rodríguez cerró la actuación española en los Mundiales de Helsinki con un séptimo puesto en la final de 1.500 metros, su segundo mejor resultado en tres campeonatos.

Rodríguez resistió el ataque de la polaca Anna Jakubczak en la recta final y terminó en 4:03.06, su mejor marca del año. Las rusas Tatyana Tomashova (4:04.35), Yuliya Chizhenko (4:00.93) y Olga Yegorova (4:01.46) coparon el podio.

En la prueba de maratón, la española Isabel Eizmendi, de 35 años, no pudo superar el sexto puesto conseguido por Mónica Pons en el año 1995 en Gotborg, acabando en el puesto 31.

La española Natalia Rodríguez cerró la actuación española con un séptimo puesto en la final de 1.500 metros

LAS DECLARACIONES

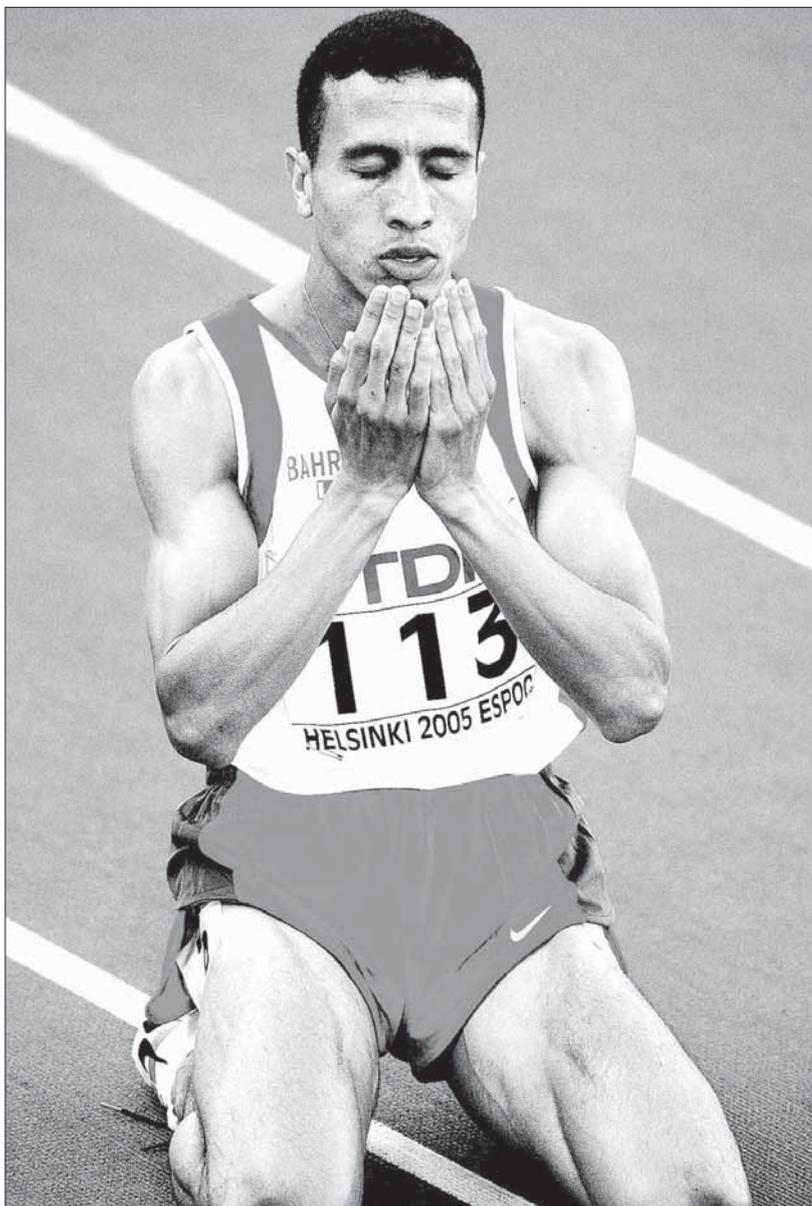
► **J.M. ODRIOZOLA**
«Ha habido algunas decepciones»

José María Odriozola, presidente de la Federación Española de Atletismo (RFEA), calificó con un 6,5 la actuación de la selección nacional en los Mundiales de Helsinki'05, pese a reconocer que no se cumplieron sus pronósticos de cinco medallas y doce finalistas.

Odriozola, quien hizo un balance de la actuación española y del mundo del atletismo, indicó que esa calificación le sale después de hacer la media aritmética entre unos atletas que estuvieron «sobresaliente o de matrícula» y otros mal, por lo que le sale un «aprobado alto sin llegar a notable». «En general me ha parecido que la presencia del equipo español en la pista ha sido casi constante, bastante buena, aunque me hubiera gustado que hubiera sido mucho mejor, creo que en algunos casos no se ha competido al nivel que esperábamos, ha habido algunas decepciones», comentó Odriozola.

► **PAULA RADCLIFFE**
«La medalla es muy importante»

Paula Radcliffe aseguró que es «muy importante» para ella haber ganado su primera medalla en maratón en los Mundiales de Helsinki'05 después del doble fracaso en los Juegos Olímpicos de Atenas'04. «Es muy importante para mí ganar este título porque sabía que era capaz de conseguirlo y mi equipo también. Sabía que estaba en condiciones para lograrlo», dijo la británica.



El marroquí nacionalizado en Bahrein, arrodillado en la pista tras la final de 800 metros. /EFE

ESPAÑA EN LOS MUNDIALES AL AIRE LIBRE

		PARTICIPACIÓN		MEDALLAS			TOTAL
		Hombres	Mujeres	Oro	Plata	Bronce	
1983	Helsinki	25	3	0	1	0	1
1987	Roma	29	12	0	1	1	2
1991	Tokio	41	17	0	0	1	1
1993	Stuttgart	29	12	2	1	2	5
1995	Gotemburgo	39	15	1	1	0	2
1997	Atenas	40	7	1	3	1	5
1999	Sevilla	45	33	2	1	1	4
2001	Edmonton	31	19	0	2	1	3
2003	París	26	23	0	3	2	5
2005	Helsinki	33	18	0	1	1	2

Fuente RFEA

GRAFIA

HOCKEY PATINES CAMPEONATO DEL MUNDO

La selección española consigue su duodécimo título mundial

El equipo nacional derrotó en la final a Argentina (2-1) con goles de Panadero y Fernández

ESPAÑA	ARGENTINA
2	1

ESPAÑA: Trabal, Teixidó, Gil, Panadero (1) y Ordeig. También jugaron Bargalló, Gual y Fernández (1).
ARGENTINA: Fraifer, Velázquez (1), Reinaldo, López y Videla. También jugaron Panchito, Payero y Alvarez.

ÁRBITRO
Rego Lamela (Portugal) y Philippe Aubré (Francia). Mostraron cartulina azul por acumulación a Ordeig y Panadero.

GOLES
10. min. 7: Panadero. 20. min. 29: Fernández. 21. min. 32: Velázquez.

EFE / SAN JOSÉ (ESTADOS UNIDOS)
La selección española de hockey sobre patines logró ayer proclamarse por duodécima ocasión campeona del mundo, tras derrotar a Argentina por 2-1 en la final de la trigésimo séptima edición del Campeonato Mundial que se ha disputado en San José (Estados Unidos).

España empezó el partido dominando a los argentinos, con garra en ataque y seriedad en defensa, hasta el punto que Argentina, pese a intentarlo, apenas pudo crear ocasiones de peligro ante la portería de Trabal, aunque se notó siempre máximo respeto y prudencia entre los dos equipos.

El único jugador del FC Barcelona en la selección española, Sergi Panadero, inauguró el marcador a los siete minutos de juego con un remate en el interior del área tras levantar la bola, tanto que supuso la entrada en la pista de Panchito Velázquez en las filas argentinas, con el que el conjunto albiceleste ganó en velocidad.

Tras el intermedio, Panchito y el delantero argentino del FC Barcelona, Carlos López, condujeron a los al-



Los jugadores del equipo nacional celebran el título conseguido. /EFE

bicelestes hacia un juego más agresivo y arriesgado, buscando el empate, pero no lograron entrar en el partido, regalando espacios a España para que, en una rápida jugada, el joven Eduard Fernández práctica-

mente sentenciara el campeonato a once minutos de la conclusión.

Sin embargo, la esperanza se adueñó de Argentina cuando Mariano Velázquez, a pase de López, logró reducir las diferencias, con tiempo

suficiente para intentar el empate y forzar la prórroga.

Tras el encuentro, el seleccionador español Carlos Feriche indicó que «el partido ha sido muy complicado, pero hemos defendido».

CICLISMO



Joaquín Rodríguez en el podio.

Joaquín Rodríguez se lleva la Subida a Urkiola

EFE / DURANGO (VIZCAYA)

Joaquín Rodríguez se adjudicó la victoria en la Subida a Urkiola y redondeó una semana extraordinaria para el equipo Saunier Duval después de los triunfos obtenidos por sus compañeros Juan Carlos Domínguez, en la Vuelta a Burgos, y Constantino Zaballa, el sábado en la Clásica de San Sebastián.

Rodríguez, que había sido segundo tanto en Burgos como en la capital donostiarra, remató el buen trabajo realizado por los hombres de Josean Fernández Matxin a lo largo de la jornada batiendo en la dura rampa de acceso a la meta al andaluz Alberto Benítez (Spituk).

En tercera posición cruzó la línea de meta el italiano Matteo Carrara, mientras que fue cuarto el madrileño Carlos Castaño (Andalucía-Paul Versan), otro de los protagonistas de la semana gracias a sus dos victorias parciales en la Vuelta a Burgos.

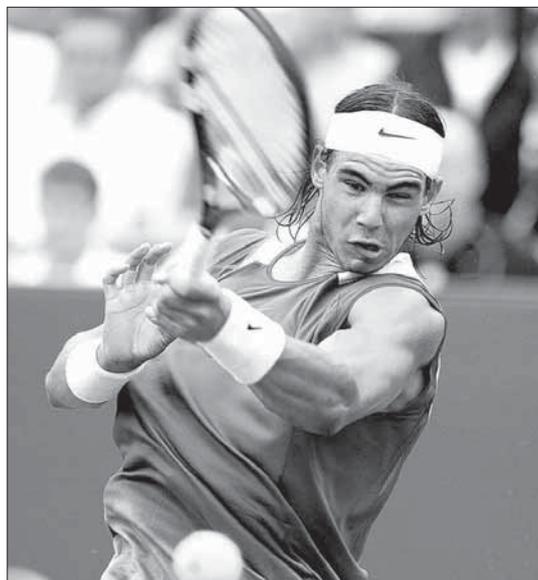
Los cambios obligados en el recorrido -motivados por las obras- provocaron una carrera muy distinta a la tradicional, mucho más rápida y abierta como evidencian los más de noventa kilómetros recorridos en las dos primeras horas.

FUERTE RITMO. Este fuerte ritmo seleccionó drásticamente un pelotón que antes de completar la mitad de los 160 kilómetros previstos en el itinerario había quedado reducido de 85 a apenas medio centenar de unidades.

Luis Pérez lo intentó con fuerza hasta en dos ocasiones pero el trabajo por detrás de Ezequiel Mosquera (Kaiku) y de Tino Zaballa para sus líderes en esta carrera, Jon Bru y Joaquín Rodríguez, dejó para el final el desenlace de esta atípica Subida a Urkiola.

Al final, Rodríguez se mostró como el más fuerte de la carrera para suceder en el palmarés a su compañero Leonardo Piepoli, cuatro veces ganador en el santuario y que finalmente no tomó la salida en la plaza Ezkurdi.

TENIS MASTERS DE MONTREAL



Rafael Nadal, durante el partido. /EFE

Rafa Nadal se impone a Agassi y se hace con su noveno título del año

EFE / MONTREAL

El tenista español Rafael Nadal se impuso al estadounidense Andre Agassi en la final del Masters Series ATP de Montreal, por 6-3, 4-6 y 6-2.

El choque se presentaba como un duelo generacional, pues se enfrentaba Agassi, uno de los tenistas con un palmarés más amplio y exitoso, con el español, que, sin duda, se ha convertido en el jugador revelación de la temporada y en una de las promesas más firmes con vistas al futuro más próximo.

El partido estuvo marcado por la lluvia, lo que obligó a suspender momentáneamente el juego al principio del segundo set.

Nadal, que demostró encontrarse en un momento de forma excelente, se mostró muy seguro con su saque y desesperó a su rival, que debía tomar muchos riesgos para conseguir superar al español, se defendía con fiereza y no daba nunca una bola por perdida.

Este es el primer gran torneo que el español se adjudica en su carrera en una superficie distinta a la tierra batida, en la que hasta ahora había firmado sus mejores resultados.

En esta temporada, el jugador de Manacor, vigente campeón de Roland Garros, ha ganado tres Masters Series, los dos anteriores, el de Montecarlo y Roma sobre tierra batida.

■ MERCEDES BENZ

La nueva Clase R y el Grand Sports Tourer

P. M. C.

Una sobresaliente innovación ofrecerá Mercedes-Benz en un futuro próximo. Se trata del modelo Grand Sports Tourer, que aglutina las ventajas de varias categorías de vehículos, porque es un deportivo, una berlina familiar, un monovolumen y un SUV (Sport Utility Vehicle), con una carrocería nueva. Su aparición para la venta se efectuará inicialmente en los Estados Unidos, en el próximo Otoño, y para los primeros meses del año 2006 se iniciará su comercialización en Europa.

La carrocería de este nuevo Mercedes mide 5.157 mm. de longitud (como una berlina de gama alta), y su habitáculo es bastante más amplio que el de un turismo de lujo convencional. La distancia entre la primera y segunda fila de asientos es de 920 mm. y entre la segunda y la tercera filas, de 840 mm. Los asientos de la segunda fila pueden ajustarse individualmente en sentido longitudinal. Las



Innovaciones en la nueva Clase R

MERCEDES-BENZ

seis plazas disponen de amplios espacios y los cuatro asientos posteriores pueden ser plegados, con lo que se logra un volumen de carga de 2057 litros.

Todos los motores de que dispone el Grand Sports Tourer se combinan de serie con un cambio automático de siete marchas 7G-Tronic. En cuanto a los citados motores, van en un amplio abanico

desde 224 CV a 306 CV cabe destacar que el potente propulsor de 8 cilindros en V acelera al R 500 en sólo 7 segundos de 0 a 100 kms/h., y le permite alcanzar los 245 kms. De velocidad punta. Entre los motores se incluye también uno Diesel de 6 cilindros con inyección directa "common rail" de tercera generación.

Octava generación del Honda Civic

P. M. C.

Para septiembre próximo está prevista la presentación, en el Salón de Frackfurt, del modelo que corresponde a la octava generación del popular Civic de Honda, cuyo lanzamiento se iniciará en los primeros meses del año venidero. Con un diseño muy actual y eminentemente deportivo, con dos puertas y un perfil muy acusado, este nuevo Civic dispondrá de dos motores de gasolina, una versión con 1.399 c.c. y 83 CV y otra que ofrecerá un propulsor de 1.798 c.c. con distribución variable VTEC y potencia de 140 CV. En cuanto al motor Diesel, va a ser un 2.2 litros con potencia de 140 CV. Todos los motores irán acoplados a un mando manual de seis velocidades, pero en la versión de 1.8 litros se podrá disponer de un cambio automáti-

co-secuencial también de seis velocidades. Con estas características, hay que calcular que las velocidades punta que podrán alcanzar estos modelos estarán entre los 170 y los 207 kms/hora.

Con el objeto de aspirar a conseguir las cinco estrellas EuroNCAP, el Civic contará con los más avanzados sistemas para la seguridad

de los ocupantes. Asimismo, el habitáculo también ha sido especial objeto de transformaciones e introducción de mejoras; para él se ha elegido el concepto Dual Link, que ofrece en la zona más próxima al parabrisas la información más necesaria para el conductor, incluyendo el dato de la velocidad a la que va circulando.



La octava generación del Civic

HONDA

EN RUTA

P. M. C.

¿DÓNDE SE FABRICAN LOS COCHES QUE CONDUCCIMOS?

Con este título, la publicación de Cámara Madrid publica en su último número una información referida a los lugares donde se fabrican los automóviles. En primer lugar de la relación figura EE.UU. con 11.989.387 vehículos, seguido de Japón con 10.500.000, Alemania con 5.569.954, China con 5.000.000, Francia con 3.665.990, Corea del Sur con 3.400.000, España con 3.011.010, Canadá con 2.710.683, Brasil con 2.210.062 y Reino Unido con 1.856.049. Según estos datos, los mayores fabricantes en Europa, con las cifras ya mencionadas, son Alemania, Francia, España y Reino Unido, siguiendo Rusia con 1.385.434 e Italia con 1.141.944; el resto de los países producen cifras inferiores al millón de unidades. El número de automóviles fabricados en todo el mundo durante 2004 fue de 63,95 millones de unidades, un 5,6% más que el año anterior.

NUEVAS SERIES ESPECIALES DE KIA

Kia Motors Iberia ha iniciado la comercialización de dos nuevas series especiales de los modelos Cerato y Sorento. El Neo Cerato se vende sólo con carrocería de 5 puertas, la terminación LX, tanto para el motor 1.6 de gasolina como para el 2.0 CRDi Diesel de 112 CV. Precios, respectivamente, 16.147 y 17.890 euros. El Sorento Executive solo se ofrece con motor 2.5 Diesel en versiones EX1 y EX2, con unos equipamientos excelentes y a los precios de 31.176 y 33.009 euros. De otra parte, contabilizando sólo turismos y todoterreno, Kia Motors Iberia vendió en el pasado julio 5.095 unidades.

Turismo "con motor"

P. MARTÍN CANTALEJO

Quienes todavía no hayan programado sus vacaciones, tienen la oportunidad de asistir a algunos de los más famosos festivales artísticos. Por ejemplo, el de Peralada dura hasta el 20 de este mes de agosto, el de Santander hasta el 31 y el de San Sebastián acaba de comenzar para finalizar el 3 de septiembre. En cuanto al extranjero, el Festival de Bayreuth continúa hasta el 28 de este mes; el de Salzburgo, hasta el 31; el de Lucerna, que acaba de empezar, terminará el 17 de septiembre, y el de Edimburgo, que comenzó ayer, finalizará el 4 de septiembre.

MADRID SE TRANSFORMA

Título que corresponde asimismo a una información de la arriba mencionada publicación de la Cámara de Comercio de Madrid, en la que se da noticia de proyectos inmediatos para la capital de España en cuanto a remodelaciones, soterramientos y conexiones de vías públicas, desarrollo de sus zonas residenciales con la construcción de 180.000 viviendas y numerosas remodelaciones para la circulación, de cara a ofrecer más espacios para peatones. Obras importantes de remodelación se harán en la plaza de Colón, en la de Cibeles y en la de Atocha, como asimismo en otras destacadas zonas del centro de la capital, en un intento de disminuir la circulación de automóviles.

VIAJES A LOS PAÍSES NÓRDICOS

Finlandia ofrece una serie de rutas con encanto para este verano, en las que el turista podrá beneficiarse de hoteles con encanto y del Sol de Medianoche, con un calendario lleno de fiestas populares y artísticas. Especialmente recomendadas para estos momentos son las regiones de los Mil Lagos, el archipiélago de Turku y Costa Oeste y Laponia, siempre llena de atractivo y variedad.

Por su parte, Noruega ofrece un bello crucero en antiguo barco postal para ir desde Bergen hasta Kirkenes, en la frontera con Rusia. El viaje normal es de once días y en verano se enriquece con numerosas excursiones por tierra firme.

MINISTERIO DEL INTERIOR
DIRECCIÓN DEL GOBIERNO PARA EL PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar porros además multiplica los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

www.sindrogas.es 902 16 15 15

Rato recomienda al BCE mantener los tipos de interés en la eurozona

El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI) considera que la economía mundial se encuentra en un buen momento y destaca el protagonismo de China e India

• Rodrigo Rato aconseja varias reformas a la UE para dinamizar el crecimiento entre las que destaca una flexibilización del mercado laboral que fomente la movilidad.

E.PRESS / MADRID

El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Rodrigo Rato, no ve necesario bajar tipos en la Unión Europea, dada la recuperación que parece mostrar la economía de la eurozona según los últimos datos publicados, según señala en una entrevista publicada por ABC.

Rato explica la revisión a la reducción por parte del FMI de sus previsiones de crecimiento para Europa al 1,3% para 2005 por el «problema» de potencial de crecimiento de la eurozona, que «no es superior al 2%, cuando en Estados Unidos andan en el 3,5%».

A su entender, la capacidad de maniobra de la zona del euro «está limitada por su propio potencial», que «no es un problema coyuntural» sino «estructural», en el que coexisten economías más dinámicas, como la española o irlandesa, con otras «más deficientes».

En el caso de Alemania, subraya que presenta un problema de baja demanda interna y falta de confianza del ciudadano después de que el paro afecte a casi 5 millones de personas, «lo que indica que tiene que reformar su mercado de trabajo». En el caso de Francia también receta reformar su mercado laboral y «reducir el dirigismo en las relaciones económicas» para dinamizar la economía.

A pesar del menor vigor de ambas economías, que suman la mitad del PIB de la UE, Rato cree que el Banco Central Europeo (BCE) no tiene por qué bajar los tipos de interés en las condiciones económicas actuales y dado que



Rodrigo Rato, director gerente del FMI, en una imagen de archivo. / ALBERTO RODRIGO

la actividad en la UE «se da en unas condiciones no restrictivas». «Si las tasas de incremento del PIB fuesen muy bajas, el BCE debería retocar los tipos, pero los últimos datos hablan de una recuperación, así que no es preciso», explica.

En este sentido, recuerda que el volumen de las inversiones no está determinado por los tipos de intervención sino por los tipos a largo, «que no están fijados por los bancos centrales».

REFORMAS. Para mitigar el menor potencial de la economía europea, Rato recomienda hacer «varias» reformas, «buscando la integración del mercado financiero, la eficiencia del mercado de bienes y servicios, y restando trabas al mercado laboral para aumentar la movilidad».

Rato reconoció al respecto la existencia de «muchas rigideces» en los mercados de bienes y servicios «que hacen que se pierdan

El petróleo

Rato, considera «lógico» que la energía nuclear forme parte del modelo energético con los actuales precios del petróleo -ha llegado a los 67 dólares por barril-, «al igual que al plantearse las cuestiones de medioambiente o seguridad».

«Los países consumidores deben centrarse en encontrar una 'mix' energética óptima», insiste el director gerente del FMI, que elude valorar el programa de amortización de centrales nucleares del Gobierno.

Rato descarta que el encarecimiento del crudo se deba al desabastecimiento, puesto que los países del Golfo han incrementado su producción, y lo atribuye a la demanda de China, India o Indonesia, que suponen 2.500 millones de personas, así como «la entrada de otra Europa en el mercado».

miles de empleos», de forma que, si no se fomenta el empleo, «habrá un paro estructural del 10 o el 11%, que impedirá guardar las cuentas de las pensiones y de la seguridad social».

En cuanto a la burbuja inmobiliaria, el director gerente del FMI admitió que es una cuestión «compleja», pero descartó que sea un problema «tomando precauciones en el sistema financiero y con una oferta de suelo transparente».

En términos generales y pese a la existencia de algunos riesgos como el precio del petróleo, dijo que la economía mundial atraviesa una «buena coyuntura». En este contexto, subrayó el «gran protagonismo» adquirido por China en la economía mundial y el «importante papel» de la India, que ha hecho del sudeste asiático «la zona clave en el mundo, y va a cambiar las relaciones entre los países industrializados y los que están en vías de desarrollo».

LABORAL

La huelga del personal de Iberia en Lanzarote deja más de 6.000 maletas en tierra

EFE / LANZAROTE

La jornada de huelga que secundó ayer en el Aeropuerto de Lanzarote el personal de tierra de Iberia ocasionará que más de 6.000 maletas no viajen en los aviones en los que volarán sus propietarios, informó el portavoz de los trabajadores, León Fajardo.

El pasado domingo, la jornada de huelga desarrollada por el colectivo ocasionó que unas 2.000 maletas se quedaran en el aeropuerto y no fueran embarcadas en los vuelos internacionales y domésticos en los que viajaron sus propietarios, ante la falta de personal.

Por otro lado, cinco representantes del comité de huelga del personal de tierra de Iberia fueron detenidos ayer en el Aeropuerto de Lanzarote por tratar de acceder sin permiso a la zona de pistas para manifestarse.

Las detenciones se practicaron al mediodía, después de que los cinco trabajadores evitaran un control de seguridad, desobedeciendo las indicaciones de los agentes, que les recordaron que no estaban autorizados para ello. Sin embargo, el grupo desoyó las órdenes y accedió a la zona de pistas, en la que protagonizaron una protesta.

CCOO asegura Iberia cuenta en Lanzarote con una plantilla de 174 trabajadores de tierra, de los cuales 163 son fijos y 11 eventuales. Desde el pasado 28 de junio, el colectivo lleva a cabo una huelga indefinida, que afecta al aeropuerto martes, miércoles, jueves y domingos.

ESTADÍSTICA

El número de nuevas empresas registradas hasta junio es de 63.103

EFE / MADRID

La Seguridad Social registró en el primer semestre del año 63.103 nuevas empresas, cifra con la que se llega a 1.335.698 compañías inscritas, el 4,9 por ciento más que en diciembre de 2004, según dato del Ministerio de Trabajo.

Hasta junio fueron registradas 849.702 personas jurídicas -el 3,8 por ciento más que en diciembre-, 91.163 corresponden a sociedades anónimas, 579.147 a sociedades de responsabilidad limitada, y los 179.392 restantes a otros tipos de personalidad jurídica.

El 30 por ciento de las horas extras no se retribuye de modo alguno a los trabajadores

FAX PRESS / MADRID

Los asalariados españoles realizan una media de 3,7 horas extraordinarias semanales y el 30 por ciento de las mismas no son compensadas ni económicamente ni en tiempo libre. Al 75 por ciento de los hombres se les satisfacen estas prolongaciones de jornada mientras que solo se hace al 52 por ciento de las mujeres, según un análisis

realizado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) sobre organización y duración de la jornada laboral.

Ante esta situación, UGT insistió -a través de un comunicado- en la importancia de realizar una profunda reforma laboral que contemple, entre otros asuntos, una reducción y reordenación del tiempo de trabajo que permita

compatibilizar la vida laboral y personal y, sobre todo, la urgente equiparación entre hombres y mujeres.

Según los datos facilitados desde el sindicato, se realizan una media de 3,7 horas semanales, de las cuales se pagan 2,6 (el 69,7%). El 30 por ciento restante ni se abonan ni se compensan con tiempo libre. A este dato, además hay que aña-

dir que existen profundas diferencias tanto por sexo como por ocupación. Son remuneradas para el 75 por ciento de los varones y el 52,2 por ciento de las mujeres y se compensan menos en dirección de empresas y en la Administración Pública (sólo el 29,5 por ciento), pero se abonan casi al doble de hombres que a mujeres (32,5%, frente al 13,2 por ciento).

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*
NAVA DE LA ASUNCIÓN *RIAZA*
SANCHONUÑO *CANTIMPALOS*
PRÁDENA *CARBONERO EL MAYOR*
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

☎ 902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART
Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono 639 81 72 14

Cirugía Plástica

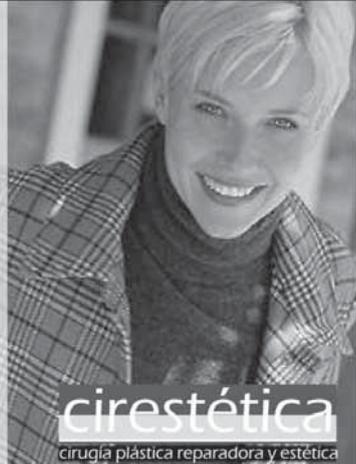
Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:
921 460 114
647 555 229

cirestética
cirugía plástica reparadora y estética



Decoración

AGOSTO 10% Dto. PIE DE SALÓN

12 MESES 12 OFERTAS

Otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

Teléfonos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32
internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Box TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)
Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Sala 1
Laborables: 18,05/20,15
Sábados y festivos: 16,00/18,05/20,15

Herbie: A tope
Recomendada para todos los públicos

Laborables: 22,30
Sábados y festivos: 22,30
Madrugadas de jueves a domingo: 00,30

Semen
No recomendada menores de 13 años

Semen, una historia de amor

Sala 2
Sábados y festivos: 16,10

Rolo y el secreto del quisante
Recomendada para todos los públicos

Laborables: 18,00/20,15/22,30
Sábados y festivos: 18,00/20,15/22,30
Madrugadas (de jueves a domingo): 00,45

Los cuatro fantásticos

Sala 3
Laborables: 18,10/20,30/22,45
Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,30/22,45
Madrugadas (de jueves a domingo): 01,00

No recomendada para menores de 7 años

adivina quién
Cuando él comienza a su futura suena, se despertó cuando se despertó su futura.

Sala 4
Laborables: 19,00/22,00
Sábados y festivos: 16,30/19,00/22,00
Madrugadas (de jueves a domingo): 00,30

Recomendada para todos los públicos

Charlie y la fábrica de chocolate

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala 1

Viernes: 18,00
Sábado y domingo: 17,00/19,30
Lunes 15: 17,00
Martes a jueves: 18,00

Herbie: A tope
Recomendada para todos los públicos

Viernes: 21,00/23,30
Sábado y domingo: 21,45/23,45
Lunes 15: 19,45/22,00
Martes a jueves: 20,30/22,30

La señora Beba
Recomendada para todos los públicos

Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado y domingo: 17,00/20,00/23,30
Lunes 15: 17,00/20,00/23,00
Martes a jueves: 19,30/22,30

La Isla

Sala 3

Viernes: 18,00
Sábado, domingo y lunes: 17,30
Martes y jueves: 18,00

Madagascar
Recomendada para todos los públicos

Viernes: 20,30/23,00
Sábado y domingo: 19,45/22,45
Lunes 15: 19,30/22,30
Martes a jueves: 20,00/22,30

Las muñecas rusas
No recomendada menores de 13 años

Sala 5
Laborables: 19,10/22,00
Sábados y festivos: 16,10/19,10/22,00
Madrugadas (de jueves a domingo): 00,45

No recomendada menores de 13 años

Frank Millers sin City

Sala 6
Laborables: 19,00/22,00
Sábados y festivos: 16,00/19,00/22,00
Madrugadas (de jueves a domingo): 00,55

No recomendada menores de 13 años

La Isla

Sala 7
Laborables: 19,15/22,15
Sábados y festivos: 16,30/19,15/22,15
Madrugadas (de jueves a domingo): 00,50

No recomendada para menores de 7 años

Ninette

Sala 8
Sábados y festivos: 16,00

Recomendada para todos los públicos

Madagascar
Laborables: 18,00/20,15/22,30
Sábados y festivos: 18,00/20,15/22,30
Madrugadas (de jueves a domingo): 00,50

No recomendada menores de 13 años

La llave del mal


 LA SEÑORA
D. María Muñoz de Frutos
 Ha descansado en la paz del Señor en Madrona el día 14 de agosto de 2005
 A los 98 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
 D. E. P.
Hijas, Patro y Rosi Gómez Muñoz; hijos políticos; Alejo Casado y Félix Serna; nietos; bisnietos; hermanos políticos; sobrinos y demás familia,
Ruegan una oración por su alma
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana día 16, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Carmen. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 17 a las 10,30 de la mañana en la iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Carmen.
 CASA DOLENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.**


 EL SEÑOR
D. Eloy de la Fuente Alonso
 Falleció en Segovia el día 13 de agosto de 2005

La Junta directiva, socios, cuerpo técnico y jugadores de la S.D. Gimnástica Segoviana se unen al dolor de nuestro vicepresidente Roberto de la Fuente y su familia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

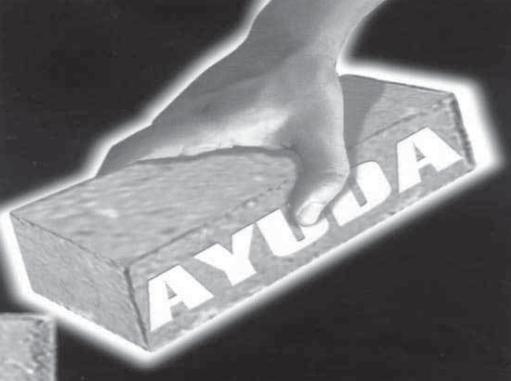
HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renta.es


EL SALVADOR

DONATIVOS

"BBVA" Cta. cte. nº 0182/7594/37/0209612836.
 "BSCH" Cta. cte. nº 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 455 17 20
 Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3º, 2º, Tel. 93 491 49 34.
 e-mail: procura@misionessalesianas.org

Misiones Salesianas agradece la inserción gratuita de este comunicado

HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
 R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado Autoflex - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

9,00 - 18,00

ÁVILA - SEGOVIA

LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS

10,00 - 19,00

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



01 ALQUILERES

SE ALQUILA piso por habitaciones en Via Roma. Telf 609449288

06 RELAX

4 CHICAS EXUBERANTES, en el sexo no nos cortamos, nuestros conejos están mojados, deseamos placer, llamamos, seremos tus hadas madrinas, pídenos un deseo, te lo concedemos. También a domicilio. 24 h. Telf. **659 894 061**

ABSOLUTA DISCRECIÓN, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado.

651060675. También salidas.

BRASILEÑA, simpática, cariñosa. Delgada, 95 de pecho. Aire acondicionado. Visa y salidas. 677266730.

MADURITA RECIENTE divorciada. Muy complaciente, griego, francés natural. Desplazamientos. 66111847.

¿ERES LO que buscamos? Pagáramos si eres buen amante. 685316462

MUJER GENEROSA obsequiaría contactos de sexo con buenos regalos. 803514382

MUJERES MADURAS muy atractivas, marchosas, pagarían generosamente por sexo. 803514383

NO BUSQUES mas, chicas clientes pagarían por buen sexo. 803514384

ENCUENTROS NONES 2005. El 3 de Septiembre noche de encuentro para todos los solos y solas de Castilla y León. Juegos, cena y baile. Reserva tu plaza en Nones. Salamanca 923217281 Valladolid 983210753, www.nonesonline.com.

MULATA 25 años. 90 de pecho. Lesbico. Salidas. Aire acondicionado. 652721197.

TRAVESTÍ GRABELA cuerpo de sirena, pechos de diosas, poderosas caderas, potente dotación. Especialista principiantes. 24 horas Telf. **695 88 75 77**

08 PÉRDIDAS

Extraviados 2 Deutch Drahtaar por Río Eresma (Carbonero el Mayor) **Macho (marrón gris)** atende por **YAKO** **Hembra (marrón)** atende por **BESY** Se gratificará Telf. **667490608 - 921 560019**

09 TRABAJO

GRUAS BERMEJO necesita conductor con carnet C. 921438537.

SE NECESITA conductor clase C. Interesados llamar teléfonos 605287530 921440913.

SE NECESITA gruísta con carnet oficial, imprescindible experiencia. Gruas Segovia. Telf. 921438594

SE NECESITA ayudante de cocinero con experiencia. 921462495.

SE NECESITA auxiliar de clínica con experiencia para clínica dental. 619254587

SE NECESITA camarero para restaurante José. Teléfono 677574222.

SE NECESITAN repartidores para suscriptores de periódicos. Llamar de 16:00-18:00h. Telf. 921432713

SE NECESITA conductor de trailer con experiencia. Telf. 921141278/921140686

11 VARIOS

806506504 TAROT soluciones. ¡Consultanos! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

GABINETE La Buena Estrella. Tarotistas, videntes, 100% aciertos, rituales, amarres... 24 horas 902102535.

SOL INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

12 VEHÍCULOS

PARTICULAR VENDE CITROËN C5 Año 2002 Perfecto estado. Garantizado. 110 CV 2000 c.c. Llantas, climatizador...
610 43 54 62

13 VENTAS

VENTA DE CHALETS adosados a 9 minutos de Segovia. Garcillán. Entrega inmediata. Telf. 600611613

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



AUDI A3 1.9 TDI QUATRO
130 CV. MOD. 03
FULL EQUIPE + CUERO + GPS
GARANTIZADO
Precio: 22.800 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9
TDI 90 CV
MOD. 98
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 10.900 €



VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI
3 P. MOD. 00
GARANTIZADO
Precio: 10.500 €



FORD MONDEO 1.8 TD
MOD. 98
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 6.800 €



MERCEDES 300 D
GARANTIZADO
Precio: 5.500 €



BMW 320 D
FULL EQUIPE + CUERO + GPS
GARANTIZADO
Precio: 15.800 €

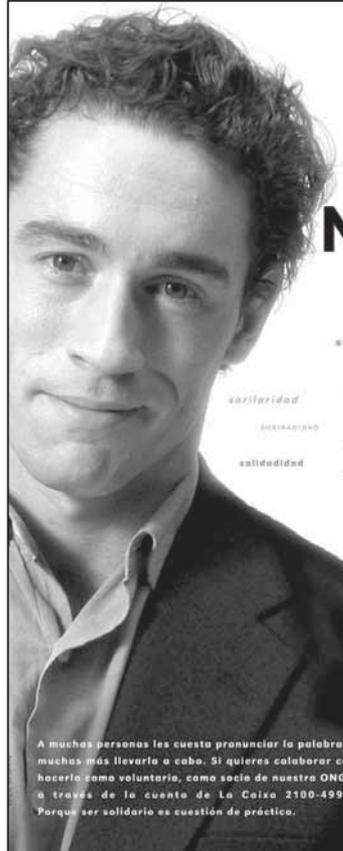
OTRAS OFERTAS:

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	16.900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.700 €
PEUGEOT 206 HDI	9.900 €
FORD KA 1.3i	4.900 €
BMW 525 TDS FULL EQUIPE TV GPS	14.500 €
VW GOLF IV 1.9 TDI VARIANT	13.500 €
MERCEDES C 220 CDI	22.900 €
AUDI A6 2.5 TDI QUATRO	22.900 €
AUDI 80 2.3i	4.500 €
RENAULT SAFRANE 2.0i	2.300 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)**
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90



¿POR QUÉ NOS CUESTA TANTO?

seridraridad sorilaridad sorilaridad
sorrilaridad sorrilaridad sorrilaridad
sorrilaridad sorrilaridad sorrilaridad
sorrilaridad sorrilaridad sorrilaridad
sorrilaridad sorrilaridad sorrilaridad
sorrilaridad sorrilaridad sorrilaridad

Ser solidario es cuestión de práctica

A muchas personas les cuesta pronunciar la palabra solidaridad, pero a muchas más llevarla a cabo. Si quieres colaborar con nosotros puedes hacerlo como voluntario, como socio de nuestra ONG o económicamente a través de la cuenta de La Caixa 2100-4992-01-220007679. Porque ser solidario es cuestión de práctica.

COOPERACIÓN INTERNACIONAL
902 23 23 63
www.ci-ong.org

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.

MÉDICOS SIN FRONTERAS

Triangulo Inmobiliaria

PISOS EN VENTA

P1304 - Piso exterior de 84 m2 totalmente reformado. En urbanización con piscina, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, tendedero, 2 terrazas, chimenea...

P1531 - URB. MIRASIERRA: Piso para reformar en venta de 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, baño.

P1216 - CENTRO: Piso en venta de tres dormitorios con baño completo y cocina amueblada con electrodomésticos.

P1215 - Palazuelos. Piso completamente nuevo, 3 dormitorios, tendedero, 2 baños, ascensor, garaje y trastero.

P1517 - ESPIRDO: Piso de 1 dormitorio, salón, cocina, baño, garaje y trastero, con una amplia terraza solarium. Próxima entrega.

P1298 - SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: Piso en venta con jardín de 1 dormitorio, para reformar. MUY ECONOMICO...

P1212 - San Lorenzo. 3 dormitorios, baño y aseo. Perfecto estado. Garaje. Ascensor. Zonas comunes en urbanización privada con parque infantil.

P1384 - Valverde del Majano: Piso de 2 dormitorios, salón, cocina amplia, baño con hidro masaje, despensa y garaje. Exterior.

P1585 - San Lorenzo: Piso. 4 dormitorios, salón, cocina 2 baños, trastero y zona de aparcamiento. Exterior.

P1208 - Amplio piso de 145 m2. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. Exterior. Los Angeles de San Rafael.

P1206 - Los Angeles de San Rafael. Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, ascensor, garaje y trastero. Zonas comunes.

P1407 - Los Angeles de San Rafael. Piso de 2 dormitorios, 2 baños. Exterior y ascensor.

P1193 - Carretera de Villacastín: Piso semi nuevo de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño , aseo y garaje. Exterior. Inmediata.

P1294 - LA GRANJA: piso amueblado prácticamente nuevo con 3 dormitorios dobles, armarios empotrados, 2 baños.

P1190 - CERCANÍAS: Piso en venta de tres dormitorios un baño y un aseo. Con jardín privado, garaje y bodega.

P1586 - Z. San Frutos. ¿Si está cansado de subir escaleras?. Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño y patio. Para reformar.

P1186 - LA GRANJA: Dúplex en construcción próximo a estrenar, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor, garaje y trastero. OCASION.

P1403 - Espirde. Próxima entrega: 3 dormitorios, salón con chimenea, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Patios privados.

P1180 - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.

P1179 - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior.

P1385 - Parque Robledo: Piso seminuevo de 65 m2. 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y 2 baños. Exterior.

P1592 - BARRIO DEL PEÑASCAL: Piso de 85 m2 divididos en 3 dormitorios con armarios empotrados, salón, cocina, baño, tendedero...

P1172 - Palazuelos piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, balcones con vistas a la sierra, cocina amueblada.

P1267 - PADRE CLARET: Piso en venta de 4 dormitorios, baño y aseo, con ascensor, garaje y para reformar. Excelente situación.

P1168 - ESPIRDO: Venta de piso en construcción con muy buenas calidades, ascensor, garaje y trastero. Tiene un patio privado.

P1362 - NUEVA SEGOVIA: Piso en venta de tres dormitorios, baño y aseo, totalmente reformado y amueblado en el 2002.

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

A partir del 4 de julio le atenderemos en nuestras nuevas oficinas en

C/ DOCTOR TAPIA, 2 Ed. La Castellana



SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

ULTIMOS CHALETS

INMEJORABLES VISTAS

DE LA CIUDAD Y LA SIERRA

A 1 KM DEL ACUEDUCTO

EXCELENTES CALIDADES

264 M2 EN 3 PLANTAS

PARCELA PRIVADA

COCINA AMUEBLADA TARIMA DE ROBLE

CHIMENEA FRANCESA

BAÑERA HIDROMASAJE

TECNOLOGIA DOMOTICA

ZONAS COMUNES CON PISCINA CLIMATIZADA

Planos en Oficina

ENTREGA OCTUBRE 2007

921 441 888
921 438 067

www.solexclusivas.com

SOL INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

¡NO COMPRES UN PISO EN VALVERDE!

..... SIN INFORMARTE ANTES DE LA NUEVA PROMOCIÓN QUE EL PRÓXIMO 1 DE SEPTIEMBRE SALE A LA VENTA EN ..

EXCLUSIVA SOL INMOBILIARIA

RESIDENCIAL CALLE REAL

VALVERDE

☀ 1 DORMITORIO	-----	90.000€ (14.975.000 pts)
☀ 2 DORMITORIOS	-----	119.000€ (19.800.000 pts)
☀ 3 DORMITORIOS	-----	144.000€ (23.950.000 pts)

INCLUIDO GARAJE

BAJOS CON JARDIN
ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL
1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR
CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE
TARIMA DE ROBLE
AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA

¡VEN RESERVA EL TUYO AHORA!
(EL DIA 1 DE SEPTIEMBRE PUEDE SER TARDE)

921 412090

Triangulo Inmobiliaria

www.trianguloinmobiliaria.com



RECIENTE CAPTADO!

DISPONIBLE



TORRECABALLEROS
PISO A ESTRENAR
2 DORM., 65,38 M2
JARDIN PRIVADO
DE 140,25 M2.
BUENAS CALIDADES
DISPONIBLE



LA GRANJA
APTO. 1 DORM. JUNTO
A PISCINAS
MUNICIPALES
COCINA AMERICANA
AMUEBLADA
DISPONIBLE



BERNUY
APTO. A ESTRENAR.
DOS TERRAZAS.
GARAJE Y
TRASTERO.
ASCENSOR
DISPONIBLE



SEGOVIA
APTO. DE NUEVA
CONSTRUCCION,
2 DORM. COCINA
CON PATIO.
GARAJE Y TRASTERO

921 41 30 09
Escultor Marinas 12
www.remax.es



INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

**VENDE FINCA
EN BASARDILLA**

500 m²

URBANA

¡¡INFORMACIÓN PERSONAL!!

Ref. 7384

**Vende FINCA
en
LA LASTRILLA**

1.800 m²

URBANA

Ref. 8083

**Vende FINCA
URBANA
de 1.159 m²
en Ortigosa**

¡¡EXCELENTE
PRECIO!!

Ref. 8514

**Vende PARCELA
URBANA en OTERO
DE HERREROS**

452 m². Vallada de piedra
¡¡A DOS CALLES!!

Ref. 8469

921 44 30 31

**Vende FINCA URBANA
en
TORRECABALLEROS**

con una superficie
de 890 m

¡¡EXCELENTES VISTAS!!

Ref. 8010

www.mansinoinmobiliaria.com

Profesionales a su servicio



**PISO EN
BERNUY**

2 dormitorios, salón,
cocina y baño. Trastero
y garaje. Amueblada.
Visítela hoy mismo
PV-894

**SAN
LORENZO,**

70 m² útiles, dos
dormitorios, trastero y
garaje. Con ascensor.
Buen estado.
PV-895

**PISO EN
SAN LORENZO**

2 dormitorios, salón, cocina
con despensa y baño.
Exterior. Muy luminoso.
PV-896

**Residencial
JUAN
CARLOS I
EN SEGOVIA
CAPITAL**

**PRÓXIMA
CONSTRUCCIÓN
DE 80
VIVIENDAS**



Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo
en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra
oficina en:

**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**

921 41 30 68
699 96 10 10

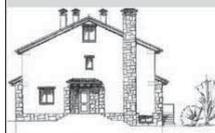


Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

NO PUEDE PERDERSELO

Preciosos PAREADOS RÚSTICOS
240 m² útiles, dormitorio
principal con vestidor,
dormitorio amplio con baño en
planta baja.

Porche y vistoso jardín
¡EN EL SITIO MÁS
BONITO DE SONSOTO



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



ZONA EL CRISTO

Piso de 3 dormitorios. Baño.
Exterior. Oportunidad. Ref.
1.664.

ZONA SAN LORENZO

Dúplex, 4 dormitorios, 2 ba-
ños. Garaje. Calefacción indi-
vidual. Muy interesante. Ref.
1.709.

NUEVA SEGOVIA

Piso 2 dorm. Baño. Garaje.
Ascensor. Calefacción indivi-
dual. Ref. 1.816.

LA LASTRILLA

Piso 2 dormitorios. 1 Baño.
Garaje. Calefacción indivi-
dual. Buenas calidades. Ref.
1.856.

ZONA JOSÉ ZORRILLA

Piso 2 dorm. 1 baño. Ascen-
sor. Reformado. Exterior. Muy
interesante. Ref. 1.814.

ZONA SAN LORENZO

Piso de 2 dormitorios. Baño.
Aseo. Garaje. Trastero. As-
censor. Oportunidad. Ref.
1.680.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS**
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN
ABADES**

**CHALETS ADOSADOS
2 DORMIT. + ÁTICO**

**PLANOS EN OFICINA
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN
EN EL CENTRO
DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3
DORMITORIOS**

**CALIDADES
DE LUJO**

**ENTREGA
INMEDIATA**

VISÍTANOS



921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS
Viviendas y
Apartamentos



VIVIENDAS
2 Y 3
DORMITORIOS
APARTAMENTOS
1 Y 2
DORMITORIOS

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA
PISOS BAJOS CON
JARDINES INDIVIDUALES
(Desde 40 m2 hasta 280m2)

GARAJE Y TRASTERO
ASCENSOR DESDE GARAJE
ZONAS COMUNES
CON PISCINA



Desde 90.000€

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

Promoción
Ert. La Granja



.chalés pareados
. amplias parcelas
. 4-5 dorm.
. garaje 2-3 coches
.bodega
. a 5 min del Acueducto



próximo al futuro campo de golf.

Atico
INMOBILIARIA
Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

NUEVA PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS EN HONTANARES DE ERESMA



1 Y 2 DORMITORIOS

DESDE 74.000€
12.312.564 Pts

CHALET NUEVA SEGOVIA COMO NUEVO BUENAS VISTAS

Más de 200 m2

JARDÍN 90 m2

Suelos Tarima

Ático Acondicionado

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

SAN LORENZO PISO EN VENTA 4 DORMITORIOS 2 BAÑOS EXTERIOR CON ASCENSOR GARAJE SEMINUEVO

CHALETS EN TRECASAS VIGAS DE MADERA PÓRTICO RÚSTICO PARCELAS DE 400 MTS EXCELENTES CALIDADES

El 10 De Su GESTIÓN

MAGNÍFICA OCASIÓN ÚLTIMOS PISOS EN ESPIRDO 1, 2 Y 3 DORMITORIOS GARAJE TRASTERO PISCINA PARQUE INFANTIL ¡MAGNÍFICO PRECIO!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ T
921471474

PROMOCION

POZO LA NIEVE LA GRANJA



2 ÚLTIMAS VIVIENDAS DE 2 DORMITORIOS EN EL CENTRO

EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES

RAMIREZ T
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

'Las minas del rey Salomón', en La 2

En los años ochenta, con Indiana Jones triunfando en los cines, vino una nueva versión de *Las minas del rey Salomón*, protagonizada por Richard Chamberlain y la actriz Sharon Stone, que fue un éxito de taquilla y es la que hoy emite La 2, a las 22,40 horas, en *Cine de verano*.

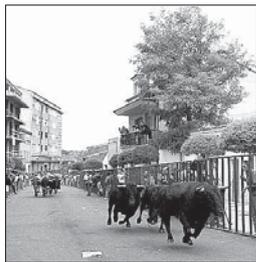


Imagen de los encierros de Roa.

Especial fiestas de Roa, en Canal 4

Canal 4 Castilla y León también vive las fiestas que estos días se celebran en los distintos pueblos de la comunidad autónoma. Hoy lunes, a las 20:00 horas, especial sobre las fiestas de Roa (Burgos). Proclamación de la Reina y Damas de Honor de las Fiestas 2005, lectura del pregón y primer encierro.

Nueva entrega de 'Frasier' en Canal +

Canal + emite esta noche, a partir de las 22.00 horas, una nueva entrega de la inteligente serie *Frasier*, una de las mejores comedias de situación que ha creado la industria estadounidense, sólo comparable con las hilarantes historias del popular pub bostoniano de *Cheers*.

LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

¡Toma Morenooo...!

José Luis Moreno representó durante mucho tiempo (y en la memoria ha quedado grabado a fuego) la caspa de pajarita, esmóquin y varietés. Ligada su imagen brillante y anaranjada, con sonrisa postiza de papel de charol, al ente público, se hizo popular metiéndole la mano por detrás (con perdón) a unos muñecos y poniéndole voz a Monchito, Macario y Rockefeller. Sus apariciones -no lo podemos negar, aún con vergüenza- eran esperadas cada fin de semana, y el fenómeno ochentero que firmaban Moreno, Pedro Ruiz y el Un-Dos-Tres tenían al personal entretenido.

Pero apareció la variedad, la competencia, y Moreno mantuvo una fórmula acartonada pero efectiva. Las audiencias de sus programas nocturnos, alevosos y sabatinos, no engañaban. Su humor era absurdo y casposo, sus actuaciones eran contratadas en los Todo a Cien, y los programas tenían un corsé tan horrible que empujaban a nuestra juventud al botellón. Pero, lo que son las cosas, su aparición (mucho más que un cameo) en *Torrente 2*, significó en fechas el punto de inflexión que le catapultó a una fama y un éxito que ha servido para lavar su imagen.

Su productora lanzó una serie coral ágil y mordaz, con un humor fácil pero sano, y, de la mano de Antena 3, se ha convertido en uno de los grandes fenómenos televisivos de los últimos 20 años. Efectivamente, con *Aquí no hay quien viva*, Moreno ha obtenido una fama por cuenta propia pero por cara ajena. Y en septiembre emite, con formato similar y en la misma cadena, *A tortas con la vida*. El hombre, ha sido lo suficientemente inteligente como para apartarse de la pantalla y dejar que sean otros los que le llenen el ego y el bolsillo. ■

El 'Dúo Dinámico', invitado en el 'Verano de tu vida'

El programa que sustituyó en la parilla televisiva a 'Mira quién baila' no ha respondido a las expectativas creadas y en la última gala emitida tan solo obtuvo un 16,2% de cuota de pantalla

• En la séptima gala que se emite hoy también actuarán El Arrebato, Orhisas, Manuel Carrasco, Alazán, Los Delincuentes, El Lebrijano, Carmen París y Miguel Sáez.

EFE/ MADRID
Pasado y presente se funden con alegría en las galas de *El verano de tu vida*, con las que Televisión Española nos deleita todas las noches de los lunes, programa que es prácticamente el mismo desde que hace ya unas cuantas generaciones comenzará a emitirse en la pequeña pantalla.

El Dúo Dinámico, que hoy actúa en el escenario que Televisión Española ha situado en el balneario castellonense de Marina D'Or, en la Costa Azahar, es el que mejor conoce esta permanencia del modelo en el tiempo porque ya actuaban en la prehistoria de la tele, con sus jerseys rojos y sus pantalones con rayas perfectas que los hicieron infundibles a lo largo y ancho de toda la geografía de nuestro país.

Esta es la séptima gala de este espacio que sustituyó a *Mira quién baila*, pero no ha logrado mantener, ni siquiera de cerca, los niveles de audiencia de aquel, ya que en la gala emitida el lunes 8 consiguió un 16,2% de cuota de pantalla y tan sólo con-



El Dúo Dinámico actuará hoy dentro del programa 'El verano de tu vida'. / CESAR MANSO

siguió reunir delante de la pequeña pantalla a 1.617.000 seguidores.

En la edición que se celebra esta noche participarán también El Arrebato, Orhisas, Manuel Carrasco, Alazán, Los Delincuentes, El Lebrijano, Carmen París, Miguel Sáez, La Tana, Odín Gertrudis, Karen y Arsenium.

En esta séptima edición no

faltarán las situaciones divertidas que se crean en la sección *videos de primera*, los chistes y el *monólogo del verano* a cargo del reportero Micky Nadal.

No faltarán, tampoco, las entrevistas en el espacio *Las ciruelas*, donde los invitados al programa se sentarán a dialogar, mientras que Jorge Fernández invitará a los espectadores a par-

ticipar por teléfono en un curso que reparte grandes premios.

Ivonne Reyes, la popular presentadora venezolana, será la encargada de dar paso a las actuaciones de los artistas y de entrevistar a los diferentes invitados que pasan por el plato del programa a lo largo de su emisión.



TIENES QUE VERLO

13:45H/ ENCIERROS EN ROA
20:00H/ ESPECIAL FIESTAS DE ROA

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA



GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S.A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



INFORMACIÓN Y
VENTA EN EL TLF.: (921)415044

**CHALETS PAREADOS EN
OTERO DE HERREROS**
PARCELA INDIVIDUAL DE 600 m² APROX.
SUPERFICIE APROXIMADA ENTRE 98 m² y 108 m²
COCINA, SALÓN-COMEDOR CON CHIMENEA,
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y TERRAZA
CÓMODA FORMA DE PAGO

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluyendo la crónica deportiva y la previsión meteorológica 10:00 CINE PARA TODOS <i>Le seguían llamando Trinidad</i> . Italia. 1972. 113 minutos. Dirección: Enzo Barboni. Intérpretes: Terence Hill, Bud A Spencer, Yanti Sommer. A Trinidad y a su hermano Bambino no les sale nada bien. El azar hace que se encuentren en su camino a una chica, que les conduce a un pueblo donde todos se creen que son rangers.	07:30 LOS LUNNIS 09:45 LOIS Y CLARK: NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN 10:30 SANTA MISA Festividad de la Asunción. Retransmisión de la Santa Misa desde la Real capilla del Santísimo Cristo de la Quinta Angustia. 11:30 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 13:00 LOS LUNNIS 14:55 INFANTILES UER 15:15 SABER Y GANAR Concurso de conocimientos presentado por Jordi Hurtado que pone a prueba la cultura de los participantes 15:45 GRANDES DOCUMENTALES <i>Knor (R)</i>	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 EL SHOW DE BERNIE MAC Serie 07:30 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé. Incluye las series: - <i>Power Rangers</i> - <i>Moesha</i> - <i>Bob Esponja</i> - <i>Cedric</i> - <i>Jimmy Neutrón</i> - <i>Dos en Malibú</i> - <i>Sabrina</i> 11:00 CINE <i>Las aventuras de Rocky y Bullwinkle</i>	09:00 DIBUJOS ANIMADOS: Robotronix, Arnold, Attacker y Azuki son algunas de las series animadas con las que poder disfrutar durante las vacaciones escolares. 10:30 OPEN TENIS AMAYA: Desde la capital navarra, último partido de la final individual de un torneo que ha congregado a varias de las mejores figuras del panorama internacional. (Ver destacado) 12:00 CINE: MR. North: Teophilus North, 13:15 QUERIDO MAESTRO 13:45 ENCIERROS FIESTAS ROA: Primer encierro de las fiestas de Roa que recorre varias calles de la localidad con 6 reses de lidia de la ganadería de "Pilar Población del Castillo"	06:30 SENSACIÓN DE VIVIR <i>Eddie Waitkus</i> Serie 07:15 BIRLUKUS KLUB Espacio infantil que pretende entretener las mañanas de los más pequeños. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series: - <i>One Piece</i> - <i>Medabots</i> - <i>Winx Club</i> - <i>Las Tortugas Ninja</i> 09:10 EMBRUJADAS <i>-Afortunadas embrujadas</i> - <i>Casa gatera</i> Serie 11:00 CAZATESOROS <i>Arma única</i>

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**
921 41 92 91

12:30 ANKAWA (R) Programa presentado por Bertín Osborne 15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional de la jornada presentado por Susana Roza acompañada de Rosana Romero en la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 VACACIONES DE CINE <i>Falso asesinato</i> . EEUU. 1997. Dirección: Larry Shaw. Intérpretes: Joanna Kerns, Christine Elise, Grant Tshaw. 17:45 PARA QUE VEAS Programa realizado a partir de las imágenes más impactantes y sugerentes emitidas durante la semana tanto en TVE 1 como en TVE 2. 18:30 VACACIONES DE CINE II <i>Moll Flanders, el coraje de una mujer</i> . Irlanda. 1995. Dirección: Pen Densham. Intérpretes: Robin Wright,	16:55 PUEBLO DE DIOS 17:30 LOS LUNNIS 19:30 REVISTA A SU SALUD Revista semanal de divulgación médica 20:00 PAISAJES DEL CASTELLANO 20:30 MI EXTRAÑA FAMILIA 21:00 LOS PROBLEMAS CRECEN Serie 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:35 EL TIEMPO 22:40 CINE DE VERANO <i>Las Minas del Rey Salomón</i> . EEUU. 00:35 METRÓPOLIS Magazine cultural que refleja las modernas tendencias del arte hoy en día con especial atención a las vanguardias y a los creadores rupturistas. 01:05 EL ALA OESTE DE LA CASA BLANCA 01:45 FESTIVAL DE JAZZ DE SAN SEBASTIAN 03:00 GATA SALVAJE Telenovela	12:45 CINE <i>Dudley de la montaña</i> 14:00 LOS SIMPSON <i>-Buscando refugio</i> <i>-El matón superdetective</i> Serie de animación creada por Matt Groening 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio presentado por Roberto Arce y José Antonio Luque con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la actualidad deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 15:45 CINE <i>Frequency</i> . EEUU. 2000. 114 minutos. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Dennis Quaid, Jim Caviezel, Andre Braugher, Noah Emmerich. 18:15 CINE <i>Corazón trueno</i> . EEUU. 1992. 114 minutos. Dirección: Michael Apted. Intérpretes: Val Kilmer, Sam Shepard, Graham Greene, Fred	14:30 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 LAS HERMANAS MCLEOD 16:00 PERIODISTAS 17:30 AMOR DESCARADO 18:20 QUERIDO MAESTRO 19:30 KAOS: Un programa explosivo lleno de ritmo que atrapa al espectador. 20:05 ESPECIAL FIESTAS DE ROA: Proclamación de la Reina y Damas de Honor de las Fiestas 2005. Lectura del pregón y primer encierro con reses de la ganadería de "Pilar Población del Castillo". 20:30 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 CINE: Factor Caos: 22:30 CINE: Sabotaje: 00:00 PERIODISTAS: El periódico Crónica abre su edición más apasionante para que disfrutes de sus mejores reportajes e historias con José Coronado, Belén Rueda, Amparo Larrañaga y Alicia Borrachero. 01:30 LA BOLSA EN DIRECTO: Toda la información bursátil a través de Bloomberg televisión.	12:00 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping que recoge las imágenes más impactantes emitidas en todas las cadenas de televisión 12:45 DECOGARDEN Presentado por Antxine Olanó 13:30 WALKER Serie protagonizada por Chuck Norris 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. Presentado por Begoña Chamorro. 15:30 CINE ON <i>Heidi</i> . Europa. 1993. Dirección: Michael Ray Rhodes. Intérpretes: Jason Robards, Jane Seymour, Sian Phillips, Lexi Randall. 19:40 VISTO Y NO VISTO Espacio de zapping que recoge las imágenes más impactantes emitidas en todas las cadenas de tele-
---	---	---	--	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

21:00 Morgan Freeman. TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez. 21:55 EL TIEMPO 22:00 EL VERANO DE TU VIDA Programa de entretenimiento con música y humor presentado por Yvonne Reyes, Micky Nadal y Jorge Fernández 00:15 SMALLVILLE Serie protagonizada por Tom Welling y John Schneider, entre otros 02:00 TELEDIARIO 3 Espacio informativo presentado por Angeles Bravo que contiene la actualidad de la jornada 02:15 LEY Y ORDEN-ACCIÓN CRIMINAL Serie	POPULAR TELEVISION 08:00 POPULAR TV NOTICIAS 08:30 CLOVERDALE'S CORNER 09:11 CINE 11:44 OFICIOS PERDIDOS 12:00 EL ÁNGELUS 12:05 SANTA MISA 14:00 POPULAR TV NOTICIAS 14:30 CLOVERDALE'S CORNER 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:36 CINE 18:11 DIBUJOS ANIMADOS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 VERANO AZUL 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 21:08 CINE 23:00 DE FIESTA EN FIESTA 00:30 POPULAR TV NOTICIAS 01:06 HISTORIAS PARA NO DORMIR 01:45 PALABRA DE VIDA	Ward. 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes del panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días. 21:45 EL PELICULÓN <i>Instinto</i> . EEUU. 1999. Dirección: John Turteltaub. Intérpretes: Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr., Donald Sutherland, George Dzundza. 00:30 NOCHE DE IMPACTO Espacio con las imágenes más sorprendentes y chocantes de la televisión. Presentado por Olga Marsset y Liborio García 02:00 SOUTHPARK 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 02:50 TELEVENTA Espacio de telepromociones	TELESEGOVIA 9:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 9:30 NOCHES DE MUSICA TRIO SAN LORENZO "SOTTO VOCE" 11:00 TELENOVELA "MARIANA DE LA NOCHE" 12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES" A MESA Y MANTEL 13:00 TELESERIE "CIUDAD DEL SUR" 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 LA REBOTICA 15:00 REPORTAJE. LA CANTERÍA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS" 17:30 CINE. 19:00 LA HORA ANIMADA 19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:05 RUTAS EN TREN 22:15 PLAZA MAYOR 0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 1:05 DOCUMENTAL 1:10 INFOCOMERCIAL	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Agustín Hernández. Además, incluye la información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 21:15 OPERACIÓN TRIUNFO Resumen de las mejores imágenes del concurso musical 22:00 MEDICAL INVESTIGATION <i>-La tribu</i> <i>-La estación polar</i> <i>-La ratonera</i> Serie 01:00 JUSTICIA CIEGA Serie 03:00 MADRUGADA DE CINE <i>Sueños prohibidos II</i> 04:30 INFOCOMERCIALES
---	--	---	--	---

MUNDO
amena
auna

Plaza del Corpus, 2
40001 Segovia
e-mail: amenasegovia@amena.com
Tfno: 921 46 03 73
Fax: 921 46 03 56

Pásate
a contrato Amena y
pasa de pagar más



Samsung E330
+ regalo de reproductor MP3

49 €

Si traes tu número de otro operador
y lo das de alta con cualquier
contrato Amena

amena
auna
distribuidor oficial

Promoción válida hasta el 20 de agosto o fin de existencias · Altas con contrato Amena particular · PVP válido en península y Baleares · Sujeto a CGC de Amena

CANAL +	TELEMADRID
07:05 FIFA FÚTBOL MUNDIAL	07:15 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
07:30 + TE VALE XXL	Serie de un niño pequeño que recuerda sus años de adolescencia y juventud
07:55 LO + DE LO + PLUS	-Wynne y Bonnie
Repetición del magazine de entrevistas presentado por Manu Carreño y Ana García Sifreir.	-El reparto de Kevin
08:45 NOTICIAS CNN+	10:00 CYBERCLUB
Espacio informativo con las noticias más relevantes del día. Incluye los deportes.	Espacio infantil diferente y con personalidad propia que incluye las series de animación para los más pequeños de la casa:
09:00 CINE	-Cybercine: mi querida Madeline
Lizzie Superstar	-Doug
10:31 COLECCIÓN C+	-Doraemon
Indiana Jones y la última cruzada.	-Cybercine: la isla de los dinosaurios
EE.UU. 2003. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Harrison Ford, Sean Connery, Denholm Elliot.	11:50 MIRA ALLÍ
12:30 TELESERIE	Presenta: Carlos Lorenzo
Mission hill	12:55 ESPECIAL INFORMATIVO:

Residencias EL FONTAN
902 41 01 01 www.elfontan.com

13:30 Doble capítulo	VIRGEN DE LA PALOMA
14:25 LOS 40 PRINCIPALES	Retransmisión de la solemne misa en honor de la patrona castiza de Madrid desde la Parroquia de la Virgen de la Paloma.
NOTICIAS CNN+	14:00 TELENOTICIAS
Programa informativo que ofrece un resumen de las noticias más destacadas	Espacio informativo
14:35 TELESERIE	EL TIEMPO
Jack & Jill	La previsión meteorológica de la mano de Jacob Petrus.
Amantes y otros desconocidos	15:05 DEPORTES
15:30 CINE	Presentado por Manolo Lama
Hollywood: departamento de homicidios	16:00 CINE: UNA DE AVENTURAS
17:22 DOCUMENTAL NATURALEZA	Volando libre. EE.UU. 1996. 106 minutos. Director: Carroll Ballard.
Vivir bajo el volcán	Intérpretes: Jeff Daniels, Anna Paquin y Dana Denany.
18:00 ESPECIAL C+	17:35 CINE: UNA DE COMEDIA
Maratón de publicidad	La luna en directo. Australia. 2000. 101 minutos. Director: Rob Sitch.
20:00 ZAP, ZAP, ZAPIN	Intérpretes: Sam Neill, Tom Long y Patrick Warburton.
20:30 SERIE	19:30 MADRID DIRECTO
El abogado	Magazine informativo con conexiones en directo presentado por Inmaculada Galván.
Perder la cabeza	20:30 TELENOTICIAS
21:30 NOTICIAS CNN+	
22:00 TELESERIE	
Frasier	
22:30 CINE ESTRENO	
La maldición de los hoyos	
00:26 CINE: Como Dios	
02:03 CINE	

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia 920 35 29 79
Plaza de Santa Eulalia, 10 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

Hotel Danubio	21:20 LOS IMPOSIBLES
03:34 CINE	22:00 CINE: LA NOCHE DE PELÍCULA
A propósito de Schmidt / V.O.	Aún sé lo que hicisteis el último verano
05:35 CINE	00:30 DOCTORAS DE FILADELFIA
Aquellas juergas universitarias	02:15 EMBRUJADA
	Serie

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Antena 3 21:45
INSTINTO
★ ★ ★
Título original: "Instinct". EE.UU. 1999. Dirección: John Turteltaub. Intérpretes: Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr, George Dzundza, Donald Sutherland. 119 m.

Cartel de 'Instinto', la película que protagoniza Anthony Hopkins.

Humanidad en la selva

En la selva de Ruanda, Ethan Powell, un famoso científico, lo abandona todo y vive con los gorilas, donde es aceptado como uno más. Sin embargo, cuando su mundo es destruido por unos cazadores furtivos, Ethan es encarcelado por el asesinato de los agresores. Cautivo y sin ilusión, no habla durante años y le asignan al psiquiatra Theo Caulder que, fascinado por el caso, tratará de entender su comportamiento. Anthony Hopkins protagoniza este largometraje de temática medioambiental dirigido por John Turteltaub.

Antena 3 12:45
DUDLEY DE LA MONTAÑA
★
Título original: "Dudley Do-Right". EE. UU. 1999. Dirección: Hugh Wilson. Intérpretes: Brendan Fraser, Sarah Jessica Parker, Alfred Molina. 74 m.

En el valle semifeliz de las Montañas Rocosas de Canadá casi nunca ocurre nada digno de mención, Dudley es un esforzado miembro de la Policía Montada que parece perseguido por la mala suerte. Cuando el malvado Snidley Whiplash quiere conquistar al menos esa parte del mundo, decide hacerle la vida imposible a Dudley y provoca una falsa fiebre del oro en los bosques que acaba con la carrera del oficial.

Tele 5 15:30
HEIDI
★
Título original: "Heidi". EE.UU-Italia. 1993. Dirección: Michael Ray Rhodes. Intérpretes: Jason Robards, Jane Seymour, Patricia Neal, Sian Phillips, Lexi Randall. 102 m.

En una oscura y lluviosa noche,

un padre y su hijo discuten. Con las últimas palabras, el muchacho se va de casa con su mujer y su hija. Pero cuando descienden la montaña un rayo hace que un árbol caiga sobre la pareja. La niña quedará al cargo de su abuelo. La famosa historia de



Imagen de 'La maldición de los hoyos', el estreno de esta noche en Canal +.

Heidi volvió a filmarse de nuevo con un interesante reparto con Jane Seymour, como señorita Rottemmeier.

Antena 3 15:45
FREQUENCY
★ ★ ★
Título original: "Frequency". EE.UU. 2000. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Dennis Quaid, Jim Caviezel, Andre Braugher, Elizabeth Mitchell, Noah Emmerich. 114 m.

John Sullivan es un joven policía que, en plena crisis matrimonial, tiene muy claro que quiere cambiar su vida. Si tuviese oportunidad de retroceder en el tiempo, lo haría hasta 1969 para evitar la desaparición de su padre, Frank, un intrépido bombero muerto en un incendio. Debido a extraordinarios acontecimientos, consigue hablar con su padre en el pasado a través de una vieja radio abandonada. Ahora tratará de alertarle sobre el accidente sin tener en cuenta las repercusiones que tendrá en su futuro.

Canal + 22:30
LA MALDICIÓN DE LOS HOYOS
★ ★ ★
Título original: "Holes". EE.UU. 2003. Dirección: Andrew Davis. Intérpretes: Shia LaBeouf, Sigourney Weaver, Jon Voight, Tim Blake Nelson. 112 m.

Stanley Yelnats, un joven héroe poco corriente, lucha contra la mala suerte que lo persigue por culpa de una antigua maldición familiar. Stanley siempre está en el peor lugar en el peor momento, así que acaban sentenciándolo injustamente a pasar unos meses en el campo de trabajo de Camp Green Lake. Allí, él y otros muchos chicos se ven obligados, bajo la autoridad de la temible directora y sus secuaces, a cavar hoyos para endurecer el carácter. Aclamada como un clásico, 'Hoyos', la novela de Louis Sachar que él mismo ha adaptado al cine, ha sido publicada en una treintena de países.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ugarte PROMOCION: Zona Santa Eulalia

2 y 3 dormitorios - Comoda forma de pago - Magníficas Calidades

1, 2 Y 3 DORMITORIOS - Garaje y trastero - Excelentes calidades desde: 102.000 Euros

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

NO HAY UN PROYECTO IGUAL !!



Los alumnos que participan en el programa "Herencia Hispana" posaron a las puertas del restaurante El Cordero de Segovia

JUAN MARTIN

Conexión hispana

P. B.
Segovia

Su presente está en Florida (EEUU), su pasado reciente, por nacimiento o familia, en Colombia, Cuba, El Salvador, México, Nicaragua, Panamá, Perú y República Dominicana y sus orígenes culturales en España. Son un grupo de 30 alumnos del Miami Dade College que desde el día 11 de agosto hasta el próximo viernes día 19 recorren las ciudades y provincias de Madrid, Toledo y Segovia para encontrarse con las huellas de lo que por herencia, también, es su patrimonio histórico.

Ayer visitaron La Granja de San Ildefonso, Pedraza y Segovia, ciudad en la que aumentaron su admiración por la riqueza mo-

Un grupo de universitarios de Florida (EEUU) viajan a Segovia en busca de su pasado cultural

numental de España, así como por su gastronomía.

El profesor de español e inglés, nacido en Cuba, René Izquierdo, explicó que el viaje forma parte del programa de "Estudios de Herencia Hispana", que por primera vez este año ha llevado a cabo el centro Miami Dade College en colaboración con la Obra Social de Caja Madrid, para promover el conocimiento de los elementos de unión entre España y los Estados Unidos, y analizar la influen-

cia de la cultura hispana en el mundo.

Los participantes han sido seleccionados entre un amplio número de candidatos. La única característica común que comparten es su origen hispano, porque realizan diferentes estudios (sanitarios, empresariales, ingenierías, etc), están vinculados a ocho países distintos y tienen edades que van desde los 19 a los 40 años. Hay que señalar que pertenecen a una institución académi-

ca pública que cuenta con 165.000 alumnos en seis sedes distribuidas por el estado de Florida.

Poco después de llegar a Madrid, los universitarios asistieron a una recepción en la embajada de Estados Unidos en España, en la que el embajador Eduardo Aguirre les dio la bienvenida. En los próximos días visitarán Toledo, El Escorial y Alcalá de Henares.

Tras su regreso a Miami deberán elaborar un trabajo en el que recogerán sus conclusiones del viaje e impresiones causadas por todo lo que han conocido pero, por lo pronto, ayer en Segovia mostraban su admiración por la belleza y cantidad de palacios y monasterios que estos días han visto en España.

LA ÚLTIMA
APULEYO SOTO

Póngame un DYC, camarero

ME DICEN QUE MALOS TIEMPOS CORREN PARA EL WHISKY DYC y si esto es verdad, amigos, ¿ahora qué va a ser de mí, que estoy más acostumbrado a él que al blend Ballantine?

Una multinacional, que es mejor no describir, ha absorbido al Grupo Allied, además con el anís, y yo ya no sé qué hacer, pues que castellano fui y lo sigo siendo en bares que no tienen peppermint ni, maldita sea la cosa, Ricard del franchise. Oui.

La plantilla segoviciana de Palazuelos es muy del gusto del que esto escribe y pone el punto en la í.

Que nos dejen como estamos, porque la casa matriz se ha ganado a pulso el nombre y el renombre dicho: DYC.

De dineros yo no entiendo, pero me da en la nariz que el Anís La Castellana se encuentra ya en la raíz de los padres, los abuelos, el obrero, el albañil, el agricultor, el cura y el obispo pastoril.

Y lo mismo, en consecuencia, deberé escribir del DYC, que es el sello segoviciano adonde vayas a ir, séase la Patagonia, Cancún, La Habana o Brasil, que todos están de moda para ser así feliz.

A mí, señores lectores, déjenme en mi perejil. Que me quiten lo bailado si no definiendo hasta el fin la marca que une Segovia con el último confin.

Porque Anís La Castellana, que es el verdadero anís, y el DYC de agua del Eresma, que se pasa hasta Madrid, son lo mejor que ha existido, que me lo digan a mí.

Vaso en alto, compañeros. Con hielo o sin hielo, DYC. Copia en alto, de mañana, con hielo o sin hielo, anís.

De momento, vacaciones, y a esperar, que en esta lid tiene todas de ganar la firma segoviciana.